

COLUMBIA LIBRARY OFFICE



CU58975519

891.60C948 I

Cover in cloth.

THE LIBRARIES
COLUMBIA UNIVERSITY







CURUNEN
AR VERC'HES,
PEDENNOU,
KABECIOU SPIRITUEL,
HA
PRATICOU A ZEYOTON,
EVIT USAGH AR MIERC'HERT YAOUANG
DAC AR GRAGUEZ SANTEL.



E MONTROULEZ,
Eti LÉDAN, Imp. au Oïcos Europ.

1826.

APPROBATION.

PERRETTI a reomp d'an Autrou Lénas
Imprimer an Autrou Escop, ha Librer a Mor
troules, imprima al Leur en devesa evit un
Curonen ar Ferc'hes, Pedennou, Exercices
Spirituel, ha Praticou a devotion, evit un
ar Merc'het yaonane ha ar Groguez santé

B Qemper, an 11 a viz C'hwever 1836.

HENRY, Chalon ha Fig.-G

891.68 C148

I

EXERCIC.

A R C ' H R I S T È N.

*Pa saver diouc'h ar miztin, eo ret ober
sin ar groas, ha lazaret :*

† In nomine Patris, et Filii, et Spiritus
Sancti. Amen.

En eta leqemp e presant Doue.

Veni, Sancte Spiritus, reple tuorum
corda fidelium, et tui amoris in eis
guem accende.

†. Emitte Spiritum tuum, et crea-
vantur.

†. Et renovabis faciem terræ.

Oramus.

Deus, qui corda fidelium Sancti Spi-
ritus illustratione docuisti, da nobis
a eodem Spiritu recta sapere, et de
his semper consolatione gaudere. Pet.

Va Doue, credi a rân e roc'h anâ
presant, em e'hlêvit, hac ec'h ana-
rait an oll senjesondu, an oll desirion,
ac an oll mowmanchou ar anais ca-
st eus va e'halon.

Adoremp Doue.

O Drindet adorabl, Tad; Mab, h
 Esperet-Santel! un Doue heppen a
 triseron, credi hac esperi a rân ennoe'h
 ho carout, a rân eus a greis va c'halot,
 oc'h adori a rân gant ar brassa respet.
*Trugaremp Doue eus an oll gremp
 hon eus receret digont.*

ME ho trugareta, va Doue, eus an
 Moll vad-oberou am eus receret de
 meus ho madelez infinit, evel d'am ben
 erouet doc'h imach ha doc'h bevclid-
 guez, d'am beza prenet dre ar goul
 precius eus ho Mab Jesus, d'am ben
 ganet eus a guereut catholig, ha d'am
 beza conserret epad an nôs-mâ.

*Goulennemp digant Doue ar pardon re
 hez per'hejou, ha gremp ar resolud-
 firm, da neomp coueza mui enno.*

VA Doue, me a c'houlen harablañ
 pardon diganeoc'h, eus an oll he
 c'hejou demeus va buez tremenet; he
 c'haret bras e zon d'ho beza comme
 abalamour deoc'h, dre ma zec'h infor-
 mant mat; en em broposi a rân, gant
 ziguez eus ho c'raç santel, da neap-

ec'h offanci bigen, hac e particulier,
e gemerlin ar resolution d'en em gorijs
krio demeus ar pec'het a habitud N.
da behini e zon ar muya sujet.

*Group da Zoue un ofrand diouzotep
oll, hac e particulier demeus an actip-
nou eus an deiz-ard.*

VA Doue, m'en em ro deoc'h; ne fell
vint din bera nemet evit ho carbot
hac evit ho serricha; me a ull deoc'h
e particulier va oll sonjesonou, va c'hoan
ou ha va c'hoan eus an deiz-ard. Rell
dezo, met plich gheoc'h, ho penedle
sonjontel, evit sonjeria greabl deoc'h
ec'h evit m'eso e satisfaction hac e pen-
ed eus va fec'hejo.

*Group da Zoue ar beden en deiz d'ar
deomp her Zateer J. C.; ha p'edomp e
vadele diuin da decordi deomp ar pe
a e'houdeomp diguntan dre ar de
den-se. Pater Noster, etc.*

*Saludoimp ar Verc'heis santel, Loe Punt
mad. Ave Maria, etc.*

*Recitomp Symbolen an Ebecet, ha p'ed-
omp gant ar sonjontian d'ar J. C.
et, ar gualonenn a' ar f'arjant
c'hoan. Credo; etc.*

*Goulennomp digant Doue ar c'hrac'h
dremen an devez santelamant.*

Evel ac'hanon va-unan ne doue netra,
Eus ellan netra, ha n'en doue capad
da ober vad ebet, va Doue, me ho pe
da rey din an nerc'hañs neccesser evit tremen
an devez-mañ santelamant.

*Goulennomp atistañz ar Verc'hes santel
haç ar Zent eus ar baradoz.*

Gerc'hes santel, Mam da Jesus, M
Groades ar bec'herien haour, Ma
a visericord, pehini a zo, goude Doue
esperañz ar bec'herien, recevit ac'ha
non etouez ho pagale gaer; va c'heve
rit dindan ho protection santel. Va
mad Gardien, diffennit ac'hanon eus
atacou haç eus a dromplerez va adve
sorien visibl haç invisibl. Sant Mikael
Arc'hel glorius, oll Elez eurus, pedit
vidon N. a hec'h e meus an honor
zougaen an hano; S. Joseph glorius
pried dign da Vari, oll Zent ha Senta
zet eus ar baradoz, obtenit din ar c'he
da garout Doue eus a greis va c'hal
ha d'e servicha gant qement a fidele
eped va bues, ma c'hallin, goude,

an YREU'nes.

7

naro, êruout gane'h ebars ar jouissance
us ar bonheur eternal.

*Leveromp Litanion an Hano Santel a
Jesus, hoc er an pump Pater ha pump
Ave, e memor eus a Bannion har Zalc'ar.*

K Yrie eleison. Christe eleison.

K Yrie eleison.

lesu, audi nos. Jesu, exaudi nos.

Pater de coelis Deus, miserere nobis.

Fili, Redemptor mundi Deus, miser.

Spiritus Sancte Deus, miser.

Sancta Trinitas unus Deus, miser.

lesu-Fili Dei vivi, miserere.

lesu splendor Patris, miserere.

lesu candor lucis eternæ, miserere.

lesu Rex gloriæ, miserere nobis.

lesu sol justitiæ,

lesu Fili Mariæ Virginis,

lesu amabilis,

lesu admirabilis,

lesu Deus Fortis,

lesu Pater futuri sæculi,

lesu magni consilii Angele,

lesu potentissime,

lesu patientissime,

lesu obedientissime,

lesu mitis et humilis corde,

Miserere nobis.

Jesu amator castitatis,
 Jesu amator poster,
 Jesu Deus pacis,
 Jesu auctor vite,
 Jesu exemplar virtutum,
 Jesu zelator animarum,
 Jesu Deus noster,
 Jesu refugium nostrum,
 Jesu Pater pauperum,
 Jesu thesaurus fidelium,
 Jesu bone pastor,
 Jesu lux vera,
 Jesu sapientia eterna,
 Jesu bonitas infinita,
 Jesu vin et vita nostra,
 Jesu gaudium Angelorum,
 Jesu Rex Patriarcharum,
 Jesu inspirator Prophetarum,
 Jesu magister Apostolorum,
 Jesu Doctor Evangelistarum,
 Jesu fortitudo Martyrum,
 Jesu lumen Confessorum,
 Jesu puritas Virginum,
 Jesu corona Sanctorum omnium,
 Propitius esto, parce nobis, Jesu
 Propitius esto, exaudi nos, Jesu
 Ab omni malo, libera nos, Jesu

an Vanc'na.

6

Ab omni peccato,
Ab ira tua,
Ab insidiis Diaboli,
A spiritu fornicationis,
A morte perpetua;
A neglecta inspirationum tuarum,
Per mysterium sanctæ incarnationis,
tuæ,
Per nativitatem tuam,
Per infantiam tuam,
Per divinissimam vitam tuam,
Per labores tuos,
Per flagella tua,
Per agoniam et passionem tuam,
Per Crucem et derelictionem tuam,
Per sanguines tuos,
Per mortem et sepulturam tuam,
Per Resurrectionem tuam,
Per Ascensionem tuam,
Per gaudia tua,
Per gloriam tuam,
Per dulcissimam Virginem Matrem
tuam,
agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
parce nobis, Jesu.
agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Jesu.

Libera nos, Jesu.

Libera nos, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis, Jesu.

Orémur.

Domine Jesu Christe, qui dixisti,
Petite et accipietis, quaerite et inveni-
etis, pulsate et aperietur vobis, i qua-
sumus, da nobis petentibus divinis-
simi amoris affectum, ut te toto cor-
de et opere diligamus, et à tua me-
quàm laude censeamus.

Humanitatis tuae ipsè divinitate unctus,
Domine Jesu-Christe, timorem pe-
rifer et amorem fac nos habere perpe-
tuum, quia nunciam tuam gubernationem
destituis, quos in soliditate tuæ dila-
tionis instituis. Qui cum Patre, etc.

Courc'hemenou Doue.

UN Doue hepquen a adori,
Ulla dreist pep tra oll a gñiri.

E vean e hano ne doal qet,
Nac ive netra all ebet.

Ar Sulien santel a viri,
E servich Doue, oc'h e veuli.

Da dad, da vam a eñori,
Eit pell amzer ma veti.

Digial na lazi den ebet.

Nac a zeir nac a effet.

Lubric ne vez qet ivex,

Nac a gorf nac a volonter,

Laerez na miret madou den,

E couisieguez ne si liqen.

A nacp den fals testeni,

Va gaoz chet ne livici.

Na c'hoanta dre luxur pec'hi,

Nac'e souch vil n'en em lexi.

Na souhet madou da hentez,

Erit o c'haost dre falsentez.

Conte'hemenneou an Ila.

AR Gonelion berz a santifi,

A Neuze peb labour a lesi.

Ha eldo devot a 'ben' da 'lien',

ind ha Gonel bers an oferey.

Er vech er bloas da viana;

E c'hoessai hep nac'h netra.

Ha da Groer a recevi

Da Basq, -devota na c'belli.

Yun a ri an Daouere-Delzou,

Er C'horais kao ar Vijilon.

Qec, nemet da zeiz Bedolee,

Juener qu Sadorn na adhe qet.



PEDENNOU DIODCH AN NOS.

† En hano an Tad, hac ar Mab, ha
ar Speret-Santel. Evelac, etc. i.

En son temps, il prenait Doux.

Veni, Sancte Spiritus. Ezel et Pater
non dionc'h ar ministr.

VA Doue, me a gred e toc'h anezh p' sant, em guelit, em c'hlerit, ha ec'h anavezit an oll sonjezonou, an oll desirion, hac an oll mourmanchou e-maez euzet euz va c'halon.

**Adoromp Dove, kace drugat' reasomp a'wim
o'lim adoberou kae are re'ceot di gant'la.**

VA Doue, me oc'h ador hac ho
eus a greis va c'halon; ho trugare-
c'ht a ran eus hoc'h oll madoberon, ha
dreist-oll d'an beta erouet, prenet
ar good precious eus ho Mah J. C., gwa
Catholig, ha conservet epad an deiz-
Groump da Zoue ur gderision humbler
ker pec'hejou, hac anavezomp e prena
ar Verc'hes santel, an oll Zent, ha
gened

gement a so amad priant, e zomp cou-
pabl eus a gals a bec'hejou.

ME a gôves ouz Done oll-galloudec,
Mous ar Verc'hes glorius Vari, ouz
an Autron S. Mikeal Arc'hel, ouz an Au-
tron S. Yan Badezeur, ouz an Ebestel
santel S. Pêr ha S. Paul, ouz an oll Zent,
hae ouzoc'h, va breudeur, da veza alics
hae en ur sepon grevus ollancet va Done,
dre sonjesonou, dre gomzou ha dre
actionou.

*Goudeunomp eus Done ar c'hrap da ana-
vezout erfat ha da argazi hor pec'hejou.*

VA Done, al a so dail var hon defotjou
hon-nnan; ne allomp erfat o anave-
sout hae o argazi, hep ar sâour eus ho
erz; accordit deomp eta, ô va Done! ar
gac-se; er goulen a reomp ouzoc'h eus
a gac'ha hor c'habon, dre veritou hor Zal-
ver Jesus-Christ.

*Examinoomp hor c'houstianç var ar pec'he-
jou han eus commitet hirio, dre sonje-
sonou, dre gomzou ha dre actionou;
greomp reflexion var al lec'hioù e pelec'h
e zomp bet, d'an dud gant pere hon eus
tanzet, ha var an incinationou pere*

hon doug alicasa d'an droug.

PAOURZ. *Goude beza grît an examina
goustlaup, e vazo lavaret, en ur
teir guezh var ar peultriz :*

DRe va fuit eo, e zon coupabl euz
guement a bec'hejou; ia, dre va fuit
eo, ha dre va hrassa fuit : rac-se e peñs
ur Verc'hes glorius Vari, hepret Guer-
c'hes, an Arc'hel curus S. Mikel, S. Yr-
Badezour, an Ebestel S. Pêr ha S. Pat,.
an oll Zeot, ha c'houl, va breudeur, di
bedi an Aotrou hoc Doue, ma-
rejo dia misericord.

*Goulennomp aus Doue ar pardon euz
oll bec'hejou, ha greomp ur resolution
ferm da neupas courra enne bigen.*

VA Doue, me a c'houlén humblant
pardon diganeoc'h euz ar pec'hejou
a meus commetet eo deiz-mâ hac ep
va huez; qens bras a meus a guonietes
abakmour d'ho caranter, dre ma zoc'h
infinimaot mad ha corapl; grît din
tout muioe'h ur gostrition brassoc'h
parfetoc'h, hac accorda din ar pardon
c'houlennân diganeoc'h, dre verit gr
J. C. En em broposi a râs, gant gr

Done, d'en em govesoltanezo hep dalc,
Creamp da Zoue ar beden en eus diaget
deomp hor Zalver J. C., ha pedomp e
vadrelez diva da accordi deomp ar peñ
a e'houlennomp omda dre ar beden-mañ.
 Hon Tad pehini so en em, etc.

Saludomp hor Mam santel ar Vere'hea.
 Me ho salad Mari, etc.

Reclomp Symbolen an Ebeutal, ha cre-
domp, gant ur zommission autier a spe-
ret, ar guiriantou a so rasermet enni.
 Me a gred e Doue, etc.

Offromp da Zoue ar repos e zomp da
guernic, ha pelomp ar Zent da inter-
cali evidomp.

VA Doue. me a offr deoc'h ar e'hou-
 get hac ar repos eus an nbs-mañ; grit
 din ar e'hrag d'ar preserrious ar pec'het,
 eus a bep goal occidant, ha dreist oll
 eus ar maro soubit. Querc'hes santel,
 Mam da Zoue, va Eal-mad, Sant Joseph
 glorius, ha e'houi va Fatron mad S. N.
 adorit ha pedit Doue evidon epad an
 nbs-mañ, hac obtenit din ar e'hrag da
 pou ar maro mad.

Laceromp Istanlou ar Verc'hes santel

Ant. Sub tuum præsidium confugimus, Sancta Dei Genitrix; nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus; sed à periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriosa et benedicta.

K Yrie eleison. Christe, eleison.

K yrie eleison. Christe, audi nos. Christe, exaudi nos.

Pater de caelis Deus, miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus, *mi*

Spiritus Sancte Deus, miserere nobis.

Sancta Trinitas unus Deus, *mi*

Sancta Maria, Ora pro nobis.

Sancta Dei Genitrix,

Sancta Virgo virginum,

Mater Christi,

Mater divine gratie,

Mater purissima,

Mater castissima,

Mater inviolata,

Mater intemerata,

Mater amabilis,

Mater admirabilis,

Mater Creatoris,

Mater Salvatoris,

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Virgo prudentissima ,
 Virgo veneranda ,
 Virgo prædicanda ,
 Virgo potens ,
 Virgo clemens ,
 Virgo fidelis ,
 Speculum justitiæ ,
 Sedes sapientiæ ,
 Causa nostræ letitiæ ,
 Vas spirituale ,
 Vas honorabile ,
 Vas insignis devotionis ,
 Rosa mystica ,
 Turris davidica ,
 Turris eburnea ,
 Domus aurea ,
 Federis arca ,
 Janua cœli ,
 Stella matutina ,
 Salus infirmorum ,
 Refugium peccatorum ,
 Consolatrix afflictorum ,
 Auxilium Christianorum ,
 Regina Angelorum ,
 Regina Patriarcharum ,
 Regina Prophetarum ,
 Regina Apostolorum .

Regina Martyrum , ora

Regina Confessorum , ora

Regina Virginum , ora

Regina Sanctorum omnium , ora

Agnus Dei , qui tollis peccata mundi ,
parce nobis , Domine.

Agnus Dei , qui tollis peccata mundi ,
exaudi nos , Domine.

Agnus Dei , qui tollis peccata mundi ,
miserere nobis.

Christe , audi nos. Christe , exaudi nos.

Angelus Domini nuntiavit Mariæ , et
concepit de Spiritu Sancto.

Ave , Maria , etc.

Eccè ancilla Domini : fiat mihi se-
cundum verbum tuum.

Ave , Maria , etc.

Et verbum caro factum est : et ha-
bitavit in nobis.

Ave , Maria , etc.

†. Ora pro nobis , sancta Dei Genitrix.

⁂. Ut digni efficiamur promissioni-
bus Christi.

Oremus.

Gratiam tuam quaesumus , Domine ,
Gentibus nostris infunde : ut qu-

Angelo nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus, per passionem ejus et crucem ad Resurrectionis gloriam perducamur. Per Dominam nostram Jesum Christum, etc.

Pedump coit an curoc ruz ar Purgator.

DE profundis clamavi ad te, Domine:
Domine, exaudi vocem meam.

Fiant aures tue intendentes: in vocem deprecationis mee.

Si iniquitates observaveris, Domine:
Domine, quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est: et propter legem tuam, sustinuit te, Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus:
speravit anima mea in Domino.

A custodia matutinâ usquè ad noctem:
speret Israël in Domino.

Quia apud Dominam misericordia:
et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israël: ex omnibus iniquitatibus ejus.

Requiem æternam dona eis, Domine,
Et lux perpetua luceat eis.

℟. Requiescant in pace.

℣. Amen.

Oramus.

Fidelium Deus omnium conditor et redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remissionem criminum tribue peccatorum : ut indulgentiam quam semper optaverunt per supplicationibus consequantur. Qui vivis et regnas, Deus, per omnia secula seculorum. *℟.* Amen.

℟. Requiem eternam dona eis, Domine.

℟. Et lux perpetua luceat eis.



P E D E N N O U

Evit anitâer Sacrifigantel'cezan Oferan

Anire ar Béleg d'an Auter.

Jesus a anire er jardin.

VA Zalver J. C., Mab d'an Doue hec,
c'houi pehini m'falveset deoc'h hec
staisset a dristidiguet en hec'ho passion,
me a gonsacr deoc'h va d'anjou, c'houi
pehini eo Doue va c'halec : anitâer
anero ganeme, ebare en noion eus he
soultrampou, evit, dre veritou ho pas
sion, ma vezint din salader. Evellec.

E cōmmançamant an Ofren.

Jesus a bod er jardin.

O Va Autrou J. C., Mab d'an Doue
 hec, e'hoi p'hini oc'h eus falveret
 beza consolet epad an Orison; grit, dre
 vertuz hoc'h Orison, ma asisto hepret
 hoc'h El santel ac'hanon ebars va soan-
 nion. Kreñe bezet grêt.

D'ar Gouliteor.

Jesus a zo prosternet d'an douar.

VA Autrou J. C., e'hoi oc'h eus
 e'hoezet admirablaman ar goad eus
 ho memproù, reduset en angoni, pa
 voac'h o pedi an Tad Eternel er jardin;
 grêt, dre ar zouch eus ho Passion,
 ma vadin c'arguet eus ho touqder divin,
 ha e lec'h goad m'acujilla dañlou.

Pa boget d'an Ater.

Jesus a zo trahinet gant Judas.

O Va Autrou J. C., e'hoi oc'h eus an-
 daret ar poq eus an traiteur Judas;
 n'it d'a ar c'haq da nonpas ho trahison;
 nac eunon va-usan, nac em sessa, ha da
 nonpas refusi d'am e'berent ho vicon-
 nos santel a garantei.

Ar béleg e cantez an Abostol.

Jesus a zo casset captif.

O Va Aotrou J. C., e'houi pehini oc'h
eus permetet heza garotet dre zane-
arn an dud mechant, torrit al liamou eus
va sec'hejou, ha va c'hendalc'hit qement
dre ar chadennoù eus ho carantez her
eus ho eoure'hemennou, ma na allo le-
gen ar huissançoù eus va ene hac eus
c'horf dont James da gometi netra a gote-
trel d'ho polantez santel,

D'an Introit.

Jesus a zo casset da dy Annas.

O Va Aotrou J. C., e'houi pehini oc'h
eus salveret heza cunduet eguis ar
e'hriminet da dy Annas, grit din ar c'hra
da nompas heza itaguet oos ar pec'hez,
dre an drouc-speret pe dre an dud me-
chant, mes da veza cunduet dre ho Spe-
ret-Santel da guement a zo agreabl d'ho
polantez divin.

D'ar Kyrie, eleison.

Jesus a zo dianzavet gant Pêr.

Jesus-Christ va Aotrou, e'houi pehini
oc'h eus permetet heza dianzavet gant
guech e ty Caïphas, gant pring an Eban

tel, va diññallit eus ar goñl gompagn-
nerou, erit ma'ne separe mui ar pechet
marvel ac'hanon diññoc'h. Evel.

D'an Doualañs vobiscum.

Jesus a tell oue Per hac e concertis.

O Va Autrou J. C., e'houi pehini oc'h
Ous teñnet dañlon a biniñ eus a
zaoulagad S. Per, en 'ur rehet eññin-
gant douder; grît, dre ho misericord,
ma ellin gueb druz d'am pe'hêjos, ha
da nonpas biñen ho-tiansev na dre gouz
na dre oher, e'houi pehini eo va Autrou
ha va Doue. Evelac bezet grît.

D'an Abolot.

Jesus a zo cundret da dy Bilet.

O Va Autrou J. C., e'houi pehini oc'h
Ous falveset betra cundret dirac Pi-
ht, hac acenzet fausamante e bresañ,
disqit dñn ar voyen da dec'hel ouz trôn-
plevezou an dud sal!, ha da gôressât va
kiz dre ar pratio eus an c'hrou-mad.

D'ar Munda eoz meun.

Jesus a zo casset da dy Heroden.

Jesus-Christ va Autrou, o veze e pre-
sang Herodes, e'houi oc'h eus stou-
fret an accusationou faus, hep respont

ur guer hepquen; roit din an nerez da
anduri gant eourach injurious ar faher-
yen, ha da nonpas public ar Mysteries
sacr d'ar re indiga. Evelse, etc.

D'an Ardet.

Jesus a zo goëpet ha casset da dy Bilat.

O Va Autrou J. C., c'houl pehini oñ
eus permetet ma virac'h casset varho
qiz eus a dy Herodes da dy Bilat, m
eur veta laqet da veta mignon er guñ-
se; roit din ar c'braç da nonpas casset
aon eus ar c'homplodou a bratie ar re
vechant a henep din, mes da demu
profit anez, evit ma ellin dont da ve-
za henvel ouzoc'h.

Pa zizolaer ar C'hallir.

Jesus a zo divisqet.

O Va Zalver J. C., c'houl pehini a zo
salvezet deoc'h heza divisqet eus ho
tillad ha beza scourget varho eorf neñ,
evit va zibidiguez, roit din ar c'braç d'ez
eus discarga eus ar bec'h pouner eus a
fec'hejou dre ne goësson vad, ha da
nonpas comparissa dirazoc'h neñ a
vertuz. Evelse bezet grêt.

Pa c'hallir

Pa c'heloer ar C'hallir.

Jesus a zo curremet a spera.

O Salver J. C., c'houl pehini a zo salverzet deoc'h beza staguet ouz ur go-lonen, ha seourgeset cruellamant, roit din ar c'hrac da anduri gant paciantet ar goalen ouz ho correction paternal, ha da nempas hoc'h afflija biqen mui dre va fec'hejou. Evelse, etc.

D'al Lavabo.

Pilat a soalc'h e zamparn.

O Salver Jesus-Christ, Mab an Doue beo, c'houl pehini, goude beza het discleryet inoqant dre setane ar presi-dant Pilat, oc'h eus souffret affronterez ha reprochoù salorus eus a hars ar Ju-devien, roit din ar c'hrac da vev e inoqant, ha da nempas en em more'bedi erit cassouni va adversourien. Evelse.

D'an Orate, fratrez.

Pilat a lavar d'ar Judæen: Ecce Homo.

Jesus-Christ va Zalver, c'houl pehini a zo salverzet deoc'h permeti e vizec'h lisonet evidon e presane ar Judæien, e taguen instrumentoù o goaperes, rit ma na santin qet ennon un disterra

merq' eus ar gloar vèn, ha ma allia comparissa er rarn diveza, diudan hanterot ar merqou misterius-se. Evelse, etc.

D'ar Prefaz.

Jesus a so condonnet d'ar maro.

O Va Autrou J. C., e'houi pehini a so salveret deoc'h heza condonnet innoçantaman evidon, d'ar supliç horrup eus ar groas, reit d'n an nerc da zotten ar setañ eus ur maro cruel evit he carantez, da nonpas douja ar jalamanchou faus eus an ded, ha da nonpas bare den injustaman.

D'ar Memento erit ar re vao.

Jesus a zoug e Groas.

Jesus-Christ va Autrou, e'houi pehini oc'h eus dougaet ho croas evidon ar ho tiousteas, grît ma tougula eternel lannant a greis calon ar groas a vortification erit ho carantez. Evelse, etc.

D'an Action a e'kras.

Santes Perouiq a ofr he mauchonnet.

O Va Autrou J. C., e'houi pehini e Groas ebars en hent truezus dre hehini e valeoc'h d'ar supliç eus ar groas, a lavare d'ar gaguez a vouelt dre respet

evideo'h , e theyent guez evite o-unan , roit din ar c'hrac da vouela erlat va le-
c'hejou , ha roit din an dælou a c'bla-
c'har hac a garantez santel, evit va reuta
agrecapl d'ho Majeste. Evebe , etc.

Da Benediction an Ofrançon.

O Va Autrou J. C. , c'houi pehini a zo
salvezet deoc'h heza staguet var ar
groas evit va zilyidiguez, da behini oc'h
eus ive staguet ar benition eus hor pe-
c'hejou hac eus ar mæro, toullit va c'hic
eus un æon zantel, evit eu eur reza ferma-
mant staguet d'ho cource'hemennou, ma-
vezin hepret staguet eus ho croas.

Da Elevation an Hosti.

Jesus a zo sant er Groas.

Jesus-Christ, va Autrou , c'houi pe-
hini a zo salvezet deoc'h heza savet
vidon er groas, ha dre ar voyen-se sa-
vet eus an donar, tennit æ'hænda eus
a garantez traou ar-bed, ha savit va
sporet da gonsideri an traou eus an æn.
Evelse bezet grêt.

Da Elevation ar C'helir.

VA Autrou J. C. , c'houi pehini oc'h
eus laqet æuilla eus ho couliou sa-

lader ar fennateunlou demens ho c'raç,
grît dia, en eur veta assailet eus a sen-
rion fall, ma ellin recco ar remed con-
venapl evit va oll bec'bejou ha goullet
marvel. Evelse bezet grêt,

D'ar Memento evit an Anaon.

Jesus a bed evit an oll.

Jesus-Christ, va Antrou, a ispill ouz ar
groas, e'houi oc'h eus pedet ho Têl
evit an oll dud, ha memes evit ho pour-
revien; roit dia ar speret a zouder hac
a hac'hadet, dre behini e carkn va ad-
versourien, ha da rente ar vad evit an
droue, e conforme d'ho c'oue'he-
mennou. Evelse bezet grêt.

D'an Nobis quoque peccatoribus.

Côrreccion al Laer deo.

O Va Antrou J. C., e'houi pehini oc'h
eus prometet ar glour eus ho parades
d'al laer deo, a anzave humblament a
fantou, sellit ouzin gant disoulagnad a vi-
sericord; evit ma ellin e moment ar
maro, clêvet eus ho qinon ar gouzou
souhêtabl-mañ : *Hâto te a vreo gant an
Parades.* Evelse bezet grêt,

D'ar Pater noster.

Ar seia comz eus a Jesus er groaz.

Jesus-Christ, va Autrou, c'houl pehini, Jetre qement a draou all, oc'h eus re-
commandet er groaz ar Yam d'an Dis-
qibl, hac an Disqibl d'ar Yam, me en
eu recommand antieramant d'ho erap-
santel, abalamour d'ar memes carantez
oc'h eus recommandet dezo an eil d'e-
gaile, evit dre ar garantez santel-se ma
ellin êruout en ho carantez sac'r, ha da
veza affranchisset demeus an drouc gra-
cou hac eus a zangerion ar bed-mâ.

I'a raser an Hosti.

Jesus maro er Groaz.

O Va Autrou J. C., c'houl pehini oc'h
eus recommandet hoc'h eus d'an
Tad Eternel, en eur verrel var ar groaz
evit va zilvidiguez, grît-ma varvin ga-
neoc'h spirituelanant, evit ma vezo ya-
ene paour recommandet deoc'h en heur
va maro. Evelse hezet grît.

*I'a liz ar Béleg an tam demeus an Hosti
da goueza er C'hâp'r.*

Ene Jesus a zispen d'an Ifernou.

O Va Autrou J. C., goude beza disca-
ret paissançon ar bed, c'houl a zô

disgenet d'an Hermon, ha voulaget an
Tadon a vos enfermet eon; grêt, me ho
ped, disgen er purgator ar vertuz de-
meus ho eoad hac tus ho passion var
eoc'h an anaon fidel, evit gonde beza
bet absolvet eus o lec'hejou, ma vezint
recevet e creis ar peoc'h eternal. Evel.

D'an Agnus Dei.

Convertissement des eus ar Inferien.

VA Autrou J. C., calz e deus gouezet
druez d'o pec'hejou, dre ar consi-
deration eus ar beciantet oc'h eus bet
ebars an tourmancheou deus ho mado
disnegant, roit din ar c'hroc, dre ar
verit deus ho passion angenais ha
deus ho mado, ma conuerta ar con-
trition barfet deus va offensou, ha ma
noc'h offensin mui hirivigen. Eveloc.

D'ar Communion.

Jesus a zo sebliet.

VA Autrou J. C., salvezet e deoc'h
beza sebliet ebarsen ar bez nevez;
roit din ur galon nevez, evit, en eur
veza sebliet ganeoc'h, ma parvenin da
c'hloar ho Resurrection. Eveloc, etc.

*D'an Ablution.**Corf Jesus a zo ambaumat.*

O Va Zilver J. C., e'hoi pehini a zo salvezet deoc'h mervel er d'ou-ma, pec'her miserabl, bezs ambaumat ha go-loet eus ul lincel gant Joseph ha Nico-dém; roët din ar c'hraç da receo digna-mant ho corf hec er Sacramant santel eus an Auler, en ambaumi eus a ougant ar vertuzion, ha d'e gonservi hepret e erc'is ar gadoù hasket. Evelse, etc.

*Garde ar Communion.**Resurrection Jesus-Christ.*

O Va Zilver J. C., e'hoi pehini zo sor-liet victorios eus ar bez serret clos ha scielllet mat, triomp'us eus ar mazo; grit din ar c'hraç, en ar resuscità eus a vez va c'houvenion ancien, mervel en ur veez nevez, evit ma ellin deiz ar Ju-jamant appariss ivez ganeoc'h e'bars er gloar. Evelse bezet grêt.

*D'an Dominus vobiscum.**Jesus a apparis d'e Tisqibien.*

Jesus-Christ, va Autrou, e'hoi pehini oc'h eus rejouisset ho Mam guer hac ho Tisqibien dre ar gvel eus ho corf glo-

rius goude e resurrection, roit d'n ar
grac-se, pa ne allin ho quelet er vuez
marvel-mâ, ma allin da viana ho con-
templi eternelamant en ho cloar.

D'an Ordonou direza.

*Jesus a gomz gant e Tisqibien epad racu-
guent devez.*

JESUS-CHRIST, va Autrou, e'houi pehini
a zo salvezet deoc'h converti gant ho
Tisqibien ar spaç euz a racu-quent de-
vez goude ho Resurrection, hac oc'h euz
disquelet dezo ar misterion euz ar feiz,
me ho suppli d'am instrui da vera evez
ho polonter, ha da noupas hale ur pas
heppen ermañ euz a hent ho courc he-
mennou. Evelse, etc.

D'an direza Dominus vobiscum.

Jesus a bign d'an en.

VA Autrou J. C., e'houi pehini a so
pignet glorios d'an en e presenc ho
Tisqibien, goude heza accomplisset su
nombr euz a racu-quent devez, grit ma
zeuzo va ene d'en em degouti evidoc'h
euz a oll draou ar bed, ma aspiro d'am
eternite, ha ma ho tesira evel ar bara
euz an eurasdet eternal. Evelse, etc.

D'ar Venediction.

Disquen ar Speret-Santel.

VA Autrou J. C., c'heui pehini oc'h
eus roet ar Speret-Santel d'o Tisqi-
bien, hepret ferm en orèson heprez,
separit, me ho ped, eus a slabars va
c'halon, peh affection terreàtre, evit ma
alho ar Speret-Santel easut un demou-
rang agreabl em c'halon, ha m'er c'hae-
rayo dre an donezonou eus e c'hragoz
hac e gonsolationou. Evolve, etc.

Action a C'hrac goude an Oferen.

VA Zalver J. C., Mab d'am Doue,
Redemptor, me ho bugareca da veza
grèt din ar c'hrac da veza clèvet hirio
an Oferen santel; hac ho ped, dre he
merit, da rei din ar speret hac an tierz
da rejeta da james d'an oll douationou
bdl, evit, pa sortio va ene deus va c'horf,
ma vezo dign da ostren er Baradoz.

An Aviet dirpca.

In principio erat Verbum, et Verbum
erat apud Deum, et Deus erat Ver-
bum. Hoc erat in principio apud Deum.
Omnia per ipsam facta sunt, et sine
ipso factum est nihil quod factum est.

In ipso vita erat, et vita erat lux hominum, et lux in tenebris lucet, et tenebræ eam non comprehenderunt. Fuit homo missus à Deo, cui nomen erat Joannes. Ille venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine. Erat lux vera quæ illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. In mundo erat et mundus per ipsam factus est, et mundus eam non cognovit. In propria venit, et sui eam non receperunt. Quotquot autem receperunt eam, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his qui credunt in nomine ejus. Qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt. **ET VERBUM CARO FACTUM EST**, et habitavit in nobis. Et vidimus gloriam ejus, gloriam quasi Unigeniti à Patre, plenum gratiæ et veritatis. Deo gratias.

Ant. Te invocamus, te adoramus, te laudamus, te glorificamus, ó-besta Trinitas!

§. Sit nomen Domini benedictum.

7. Ex hoc nunc et usque in seculum.

Oremus.

Proſector in te ſperantium Deus, ſine quo nihil eſt validum, nihil ſuſceptum, multiplica ſuper nos miſericordiam tuam; ut te rectore, te duce, ſic tranſeamus per bona temporalia, ut non amittamus æterna. Per Dominum, etc.



P E D E N N O U

Arane ha goude ar Gôreſſion hac ar
Communſion.

Arane ar Gôreſſion.

O Doue oll-galloadee! va ene en dal-
lidiguez e pehini va ollraçou o deus
he anfoncet, a gla-q ar zicour eus ho
selêrijen; accordit dia mi hanavezou ve-
ritablaman he defotou dre ar selêrijen-
se, en niver, en brader eus o eoelmi-
te, ha ma teuzi an anaozleguez-se da
rei dexti an diptijadur zante! a dle da
gaout anezo, evit o e'hôves oll deoc'h,
gant ur guir guez, pehini a rayo dia ob-
tea ar pardon demeus ho madelez divia.

Erît caout ar Goutrition santel.

VA Doue, me a zo diadan tyrantis ar pec'het, eyel ebars en Egypt, a belec'h na ellia sortial nemet a deus dre ar mor a zaelou; grît dezil en em formi demeus va deoulagad, va Zalver, erit ma touyo ho misericord da reuzi an tirant a glasq bepret va dere'bel ebars en esclavach.

Peden d'ar Verc'hes gent ar Gderision.

EYit va delivra demeus ar chadennou E pe re e zoun dalc'het, Guere'bes sikourabl, disquezit em faveur ho pouvoar a Yam; ha pa reo diwaroc'h e salveras d'hon Zalver guemel pa deus er bed evidomp, ma rezo ive dre ennoc'h e recevoa huanadennou, badre ennoc'h boc'h-unan mac'h exaço va fedennou.

Act a Goutrition goude ar Gderision.

O Jesus leun a vadeles! Salver caranteus eus va ene, eus a greis va e'hallou e e'boulennân pardon diganeoc'h deus an oll bec'hejou a meus coumetet a enep ho Majeste divin. Allas! va Doue, qement oc'h eus va e'haret, ma oc'h eus
seuillet

seuillet oc'h oll goad precius evit ur
c'hrouadur qen detestabl. Ah! va Zalver
J. C., grit na deula qet da goll ar froñez
eus a an dra qer precius : ra varrin,
ô va Doue! eus a zec mil mao, qen-
toe'h eguet dont da gometti volontiera-
mant ur pec'het marvel hep qen a enep
ur radelez qer mad! ha daoust d'ar ma-
re a etruo ganen, ô Jesus douc ha mad,
nasonfrit biqen e teule ho crouadurien
da yez daonet.

Peden d' ar F'erc'hes goude ar Gôseñon.

O Mari, Guerc'hes douc ha mat, Mam
da Zoue, Rouanez an Elex; Alroca-
des ar bec'heurienn haour, refueh ar re
aillijet, ô Guerc'hes glorius, sellasit
gant truez va fedennou, me N. ho servi-
cher, hac accordit dian, dre ho madelez,
ma vezin eus an nombr deusens ar re a
grist hac a gontes vit scriket en ho calon
ser. Purifit va c'halon, ô Guerc'hes
dinam, deusens a bep pec'het; tennit
ha chaseit diouzon qement a displich
d'ho taoulagad. Obleuit ma vezo gnet-
chet va ere deusens a garantez an trao-
terien ha perrissabl, ha servit anez d'ar

madou celestiel hac etrael. Grit ma
 vero se va oll occupationou ha va oll
 soignou. Pedit evidon ho Mah, ô Guere-
 e'hes santel! breuâ, bepret, en heur va
 maro, hac en deiz spontus eus ar Varn,
 pa vero ret dia rema cont eus va oll
 sonjeonou, comrou hac actionou, evit,
 dre voyen ho tieour, ô Guere'hes sac,
 ma ellin tee'hel ensa hoanniou an tan-
 ternel. N'am e'hondronit qet, mar plich
 ganee'h, diaoust din da vera ur pec'hor
 paour. Ô Guere'hes adorabl! me a re-
 command, en deiz-mâ d'ho truez, va
 e'hoif ha va ene; deuvreizit vac'hundi,
 va gouarni ha va difen eus an oll drouc,
 eus an oll dangeriou hac eus a oll anui
 ar hed-mâ; pedit evidon ho Mah qet, da
 bardoni din va lec'hejon, da rei dia urguir
 feiz, un esperanç ferui, ur garantez ar-
 dant, hac ar e'haç eus ar Speret-Santel,
 pehini radeuyo d'ana laeat bepret da o-
 ber e volonteiz santel. Deuvreizit ive, dre
 ho madelez truezus, mikel bepret ar
 Rouantelez a Franc demeus a vrezel, a
 vocen hac a guernos, hac an oll griste-
 nien demeus an oll hoanniou.

Peden gende ar Gôcasion.

O Va Doue ! divpetet e meus deoc'h
 va goulou, disclêret e meus deoc'h
 va mæz, ha va guenou e deus c'hoesset
 deoc'h va ollasou ; mes noupas gant ar
 soign, al leaket hac ar guirgæuz a dleze
 heññil va c'hoesson : Bezit anezl gous-
 coude evit agreabl, va Zalver, hac he re-
 cevit en grac er guis-se, e faveur piden-
 nou ar Verc'hes glorius Vari, ho Mam,
 daoust d'an oll neglijanc, d'an nebeut a
 zevotion, da galeder va c'halon, pere o
 deus grêt du birio, ha berech, mancout
 d'e ober parfet, evit m'am beso ar bon-
 heur da participer merito deus ho eoad
 precius, seullet evidon var ar groas.

*Act a garantez Doue aranc ar Com-
 munion.*

O Bara a vuez, tostât a rân evit ho re-
 coeo, o credi fermamant penses e ren-
 tot ar vuez d'am speret, e crénañfet va
 c'halon, e joññissant va ene, e rouella-
 fet va oll buissançou, e purifiot va c'hie,
 hac em rentot enfin parfet ; rac me n'ho
 cheñchia get ennôn, mes c'houi am
 cheñcho ennoc'h. O va Zalver douc ha

mat ! cresquât va c'honfiamp en bevelep
 sepon ma vrez digu da receo bo pro-
 messaon souveren. O va Zalver carante-
 zus, c'houi pehini a zo ar squer, ar vi-
 rionez hac ar vuez, disquezit din an
 hent a dleân da zerc'hel evit êrnout betec
 ennoe'h. Seltraît va ententamant, evit
 anavezout an oll guirianeou a dleân fer-
 mamant da gredi. C'houi eo ar vuez eu-
 ros dre behini e tleân beva, ha pehini a
 dleân da beuzi; dont a rân d'ho receo
 evit ar fin-se : bezit va buez ana rento
 immortel, dre ma rênn ganeoc'h epad
 an oll mizer.

Ea eur doùtât ôus an Deyl santel.

C'hoac'h aze, va ene, ar Zalver da Zoue;
 C'hoete aze an hini a zezirez ! ô na po-
 guement e vazi curus, mar galles en a-
 navezou, ha mar er pedes da c'hoen be-
 pret guet ! A belec'h e teu din-mae ar
 bonneur-se, ma teu va Zalver ha va Doue
 c'hoac'h-me ? Beniguet ravezoe an hini a
 zo deut d'am bistia deus an en, hop
 n'an be er meritet.

[Rue.] Pedes evit ar Communion.

O Va Doue, antreît em ene, ha pu-
 rificât ânci ; va Doue, antreît em

e'hoef, ha sanctificat anezàn ; va Doue,
cheumit ennoñ ha me ennoe'h. Jesus
va Zalver douç ha mad, Guere'hes glo-
rius, me a offr deoc'h va e'halon, me
a offr deoc'h va huez. Va Doue, me ho
car eus a greiz va e'halon, eus va oll ners,
dre ma zoc'h va Zalver ha va Doue.

Peden erit ar Communion.

O Va Autrou ha va Doue, me a e'hou-
len humblant pardon ennoe'h eus
an nebeut a revotioñ, eus an direspct
hac eus an neglijanç gant pere e zoa en
em bresantet d'ho Taul santel erit ho
reco. Me ho suppli da applica din, ha
d'an Iliz Santel, ar froues eus ar Sacri-
fic-divin-mañ hac eus ar Communion
Santel. Me a rent graçoù deoc'h, dre na
zeo falvetet deoc'h beza recevet ganen,
ha da veza deus ena en, me, ho croua-
dar distet ha servicher inutil.

Va Zalver, radeuzo va daonlagad d'ho
peniç, dre ma o deus ho quelet ebar-
er Sacrament Santel-mañ : va muezellou
pere o deus ho tanvet, ha va feultrín
pehini a so ho temeuranç, anfin na eila
va oll agianchoù : Autrou, ne zeus ne-

tra hantal euzoc'h. Ra gero va holontez ac'hanozh, ra dezo va oll c'hoerichou d'ho soueti, ha va deuit oll assemblas da redoubli o oll efforc'hoù en ho presamp, evit celebri ar g'hoar deoüs ho tonediguez enno.

Paden goude ar Goumanon.

O Done puissant ! nac a obligation-
 nou a menä d'ho Majeste divin, evit
 gement all a c'hoerou a rit dia ! n'en
 doum qet espabl d'ho tragarec'h digna-
 mant ; mes soueti a rän e veulfe an oll
 grouadurien ac'hanozh evidon. Me a
 offer deoc'h ar melodien a zo bet roet
 deoc'h adalec commançmant ar hed,
 hac ar re a recefat epad an eternite, en
 eur goumanç dre ar re a rentas deoc'h
 an Humanite sacr eus hor Zalver J. C.
 ebar en e Incarnation, epad e vuez,
 principalement pa' instituas ar Sacra-
 mant Santel euz an Auler. Me a offer
 deoc'h anfin ar re a rentas d'hor Zalver
 ar Verç'hes glorios Vari, pa er goucevas
 en he entrailloù chast hac epad he bues,
 memes he vech ma er recevas er Sacra-
 mant Santel abaoe e Ascension. Me a

offer deoc'h anfin an oll re o deus rentet
deoc'h ar zent hac ar zenterez epad m'o
deus hevet er bed-mâ, ha pa rerevent
hor Zalc'her, gant ar re a rent brêmâ
deoc'h an oll dud eurus'e-hars er gloar,
hac an oll cœuvron mad a r'er anâ e-hars
ca hoc'h Ihs. Autrou, erel mempr eus
an Ihs-se, en em grân participant de-
mous an oll meulodious-se, hac e tesirân
ho meuli gant o meulodious oll, o cœ-
vressât penos hac o rofen-me oll va-unan,
e chomfen e'hoas dileour d'ho Majeste
divin, dre ma roc'h dreist an oll meu-
lodious. Evit suppler d'an' defaut-se, va
Doue, me ho suppli humblament d'en
em meuli hoc'h-unan, rac ne deus ne-
medoc'h a guement a elle ho carout hac
ho'meuli-voale'h. O tad a vbericord!
pardonit din, mar plich ganeoc'h, an
oll hoc'h-hejou a meus commetet epad va
hoer miserabl; met-principalement mi
nehent a disposition hac a breparation
a meus digasset en eur reeo ar Sacra-
mant adorabl-mâ, ha pardonit din an
oll fruteu hac imperfectionou e peñ e'
son bet coezet epad an Oferen santel.
Purist ac'hanon, evit ma ellin an deiz

aruent en ho cload, evit ho pinniga hac
ho clorifa da vigeu.

Peden goude ar Gommunion.

O Carantez dreist-oll! ô carantez eter-
nell ne a rent deoc'h bremañ qement
a actionou a c'hraç evel ma zeo capabl
ur galon humen da gouezo, dre ma zeo'h
en em roet din-me er Zaccramant adorabi-
nâ, herves ho promessoou. Bremañ eta,
ô va Doue, na ellin qet ober nebeutoc'h
eguet d'en em reiñ oll deoc'h, evit beza
grêt da jaraes ur membr demeus ho corf
bras mysterious, ha da zont da vera an
c'hic eus ho qic, hac an esqern eus hoc'h
esqern. Anfin, o vera debret bara an A-
les, e rin va oll efferehon evit cundui ur
vuez angelic, hac o vezacconiet ganec'h,
e tachin da chom ennoec'h, ha da gaout er
bed-mâ ur conversation celestiel, betee
ma êroo an deiz ma quistain an douar evit
an ên, ha ma chenchin ar maro e buez.

Act a Adoration goude ar Gommunion.

O C'h adori a rin, Tad oll-galloudec,
Grouer an ên hac an douar; hoc'h
adori a rin, Mab an Tad eternal, a zo
en oll ha dre oll ingal d'ho Tad; oc'h a-

deolaràn, ô Speret-Santel gloriüs : anfin, ec'h adori a ràn, Drindet santel ha majestous, an Doue hepquen en tri ferson; ha dre an Actou a Adoration-se, e soumettin va izeklet d'hec'h bueldet, oas ho hanterezout evit va G'hrouer souveren, ha va fin eurus. Ra deuyo an oll daoulinon da stoni hac an oll grouadurien d'en eus humilia dirac ho Majeste, var an douar, ehas en én, hac er brassa fomp eus an abymon.

Q'frapous an cne da Zoue evit peb deoc.

ME a ollr deoc'h va contentamant, Tad Metemel, evit ma plijo deoc'h e selernenna. Me a ollr deoc'h va memor, ô va Zalter caranteus, evit ma plijo ganeoc'h gravi eun'ar soujeson eus ho passion, hac an obligationou a meus d'ho carout. Me a ollr deoc'h va holontez, ô Speret-Santel, evit ma plijo ganeoc'h en anllami eus a dad ho carantez santel. Anfin, ô Speret-Santel adorabl, me a ollr deoc'h va c'halon, va c'horf ha va ene, va eva ha va deuri, va oll actionou, comzeu ha sonjesonou, hac en ur gwer, m'en em ollr antieramant, hac e

gement ma zo possibl din; en her-
lep Repon, dre ma na vezin nemet eu-
noeb, ne sel din hez hera nemet evi-
doc'h. Efelec heret grêt.

Conden aus a garantez Doue evit peb derez.

AN oll desirion mad, hac ar resolutio-
n sou santel-se oc'h eus deurezet ins-
pira din, va Doue, a droyo e moquet,
mar ma dilexit; rac-se en ho pedm d'am-
sleour ha d'am asista aus ho c'raçou, evit
ma ellin pratica epad an deiz-mâ ar pe-
z a deûn da broposl. Crévañt ac'hanon
a enep tentationou ha finessou adver-
sourien ho eloar ha va silvidiguez; pel-
lañt dienzin an oll occasionou doc'h of-
fansi; ha ma teulle din dre valheur en em
rancostri ganto, na hermettit o coessen-
enno. Anfin, roit din, oar plich ganec'h,
va necessiteon spirituel ha corporel, o
qemeot ha ma zint ha ma vezint netesser
evit va silvidiguez. Ze eo ar pe-
z da accordi din, en han ar Yec'h'es san-
tel, an Autrou S. Mikel Arc'hel, en
han va S. Patron N., eus a Santez Anna;
eus a S. Joskim, eus a S. Louis, hac eus
oc' oll Zent ha Sentezet all.

AR SEIZ JOAUSTET

*A recevas ar Vere'hes Santel, Mam
da Zout, er bed-ma.*

1. **E**N em rejouissit, Mari, dre ma
voec'h saludet gant an *Al*, oc'h eus
concevet ar Verh divin en hoc'h en-
traillon sac'r, gant ur postamentant in-
finit demeus hoc'h ene santel.

Ave, Maria, etc.

2. En em rejouissit, Mari, dre ma
voec'h anflammet eus a dñs ar garantez
divin, hac animet eus ar Speret-Santel, e
trec'hjot an huedet hac an oll dilleu-
teou a veneziou ar Judee, evit mont da
gaout ho q'interey Elizabeth, e pelec'h
e clevjoc'h an oll menelidion a roas hi
dñc'h, hac e pelec'h ive, savet a speret,
e veuljoc'h ho Yone hac hoc'h Antrou.

Ave, Maria, etc.

3. En em rejouissit, Mari, demeus ma
ben as ar Messî divin, pehini ho poa qe-
ment desirer evit hor silvidiguez, abars
nao mis, brillant ha carguet eus a eur
sclerder celestiel, ha ma voe adoret dre

an oll drouplou eus ar sperejou eurus.

Ave, Maria, etc.

4. Euren rejouissit, Mari, dre moc'h eus gullet anezha adoret hac anavezet erit guit Doue, erit Roue ha Silver ar bed, gant tri Roue deut eus an Oriant : ras, ô Mam eurus ! tleont a rê beza d'ec'h ur gontantant vras da velet qerqent mercon deus e buissanç, ha sinon qen assuret eus a conversion ar bayonet.

Ave, Maria, etc.

5. En em rejouissit, Mari, dre moc'h eus e glasqet epad tri devez gant ur moc'h et hac ur hoan hep par, er c'havjoc'h erfin ebars en Temple erc'h an Doctoret, estonet oll demeus e zoetrin barzodus, deus e facillite da resolyi an diessa arguamanchou, ha da explica ar poentchou ar muia secret eus ar Scriptur Sacr.

Ave, Maria, etc.

6. En em rejouissit, Mari, dre ma zoc'h bet plouget ar gacner hac ar zadorn ebars ur mâr vras a hoanilou, e rejoc'h ténnet dioute miracubassanant, ha ranimet eus a ur jos ingal d'ar hoanse, d'ar Zal vintin, p'ar rejoc'h ho Mah qer, ene ho tesirion, hac eus ho t-

sonjezonou ressuscitet; pa er guelloc'h,
a lavaria, accompagnuneght eus an oll
Dadou Santel, treac'h eus ar maro, car-
guet eus a zepouillon glorius an ifern;
hac enfa, qer lenn a joa hac a rajeste,
evel m'er guelloc'h daou dervet arpac,
carguet a boanion hac a affliction.

Ave, Maria, etc.

7. En em rejouissit, Mari, o yez pac-
repet en heur ho maro glochus, hac a
reza rentet hoc'h ene, e voejoc'h tri der-
ves gonde savet d'an en, euzget hac es-
tablisset gant an Drindet Santel Rouanes
an Ales hac eus ar hed oll.

Ave, Maria, etc.

AR SEIZ JOUSTET

Eus a bere e joys ar Verch'ha, en en.

1. **E**N em rejouissit, ô Priod d'ar Spor-
ret-Santel, evit ar gontantamant a
rezevit brema ebars en en, dre ma zoc'h
savet dre ho purete hac ho guerc'hget
dreist oll gueurion an Ales.

Ave, Maria, etc.

2. En em rejouissit, ô Guerc'hes,
mam da Zone, evit ar blijadur a azotit

ebars en en; rag evel ma selletjen an eol
ar bod-mâ oll, er memes tra ar squeud
eus ho vertudon ha demeus ho eol ar
gaera ar barados.

Ave, Maria, etc.

3. En em rejouissit, ô Merc'h Doue,
evit ar vras-se a bossedit er barados, dre
ma c'henor ac'hanoc'h oll guc'urion
an Ales, an Arc'heles, an Troaden, an
Dominationou, hac an oll Sperejou
eurus, pere ho rever hac hoc'h anavez
evit Mam d'ho C'hrouer.

Ave, Maria, etc.

4. En em rejouissit, ô Mam glorius,
evit ar joa vras-se a santit hac a bossedit
er barados, dre ma zeo accordet deoc'h
ractal an oll græou a c'houlennit digant
ho Mah, ha dre ma zeoc'h evel ar c'hân
dre behind e redout eus a galon Doue e-
hars en bon ene.

Ave, Maria, etc.

5. En em rejouissit, ô esperanc ar be-
c'heurlen, refueh ar re allijet, evit ar
joa vras-se a bossedit ebars er barados,
dre ma recompanso an Tad Eternel qe-
ment hini ho meul santelamant dre o fe-
dennoù, hac a enor veritablaman t ac'ha-

noc'h dre imitation ho vertuzioù, en eur rei dezo e c'harr er bed-mañ, hac en eben er c'hloarioù santel.

Ave, Maria, etc.

6. En em rejouissit, ô va Guere'hes glorius, dre m'oc'h eus meritet da veza azeet e qever J. C. ho Mab, pehini a zo en ta deo d'an Tad Eternel.

Ave, Maria, etc.

7. En em rejouissit, ô Mam, Merc'h ha Pried da'Zone, dre ma na ziminno biqen an oll joayoù, privadoù ha fa-veurioù a here e jouissit en en; mes er c'hontrol e teuint da gresqi betek deiz ar varn, hac e padint epad an oll amzer.

Ave, Maria, etc.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio et nunc et semper, et in secula seculorum. Amen.

Pater.

Autrou Doue oll-galloudec, Tad a visericord, exaucit pedennou ho ser- vicherien, pere a reter hac a enor ar joa a zantus ar Vers'hes santel, Mam d'hor Zalver J. C., ho Mab, epad ma voa var ar bed, hac ar gloar a bchini e c'houis

ebars en én, evit, dre he meritou, o vem
delivret eus ar perill hac an danjerous
all, a zo en dre deomp a bep tu, ma
allamp mont d'ar joa eternal.

Pater noster, Ave, Maria, etc.

Recommandation d'ar Père'hes santel.

Santex Mari, Guere'hes santel, Mam
Sda Zoue, nie ho choas hirio evit va
Mam, evit va Rouanez, evit va Fatrones
hac evit va Advocades. Me a laqa etre
ho taouarn eurus, va c'horf, va eus, va
luez, va mare, va eternite, ha qement
a ellin da gaout. Recevit ac'haññ, ô
Rouanez an Eles, en nombr eus ho ser-
vicheien, ha grñ qas chomin eterqela-
mont atignet da servich Jesus-Christ,
ho Mab. Evelse bezet grñ.





OFFICIUM AN HANO

HAG A GURUNEN

AR VERCHES GLORIUS VARI.

AVE, MARIA.

Hymn.

AVE, maris Stella,
 Dei mater alma,
 Atque semper Virgo,
 Felix Coeli porta.

Sumens illud Ave,
 Gabriellæ ore,
 Funda nos in pace,
 Mutans Ave nomen.

Solve vincla reis,
 Profer lumen caecis,
 Mala nostræ pelle,
 Bona cuncta posee.

Monstra te esse Matrem,
 Sumat per te preces,
 Qui pro nobis notus,
 Tulit esse tuus.

Virgo singularis,
 Inter omnes mitis,

Nos culpis solutos,

Mites, fac et castos.

Vitam presta puram,

Iter para tutum,

Ut videntes Jesum,

Semper collitemur.

Sit laus Deo Patri,

Summo Christo decus,

Spiritali Sancto,

Trinus honor unus. Amen.

Ps. Diffusa est gratia in labiis tuis.

R. Propterea benedixit te Deus in
æternum. *Ave, Maria, etc.*

Ant. Maria Virgo.

Magnificat : anima mea Dominum.

Et exultavit spiritus meus : in
Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillæ
sue : ecce enim ex hoc beatam me di-
cant omnes generationes.

Quia fecit mihi magna quæ potens
est : et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus à progenie in
progenies : timentibus eam.

Fecit potentiam in brachiis suis : dis-
persit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sedē : et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis : et divites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum : recordatus misericordie sue.

Sicut locutus est ad Patres nostros : Abraham et semini ejus in secula.

Gloria Patri, et Filio, etc.

Ant. Maria Virgo, semper letare, quae meruisti Christum portare, pasci et terrae conditorem, quia de tuo utero protulisti mundi Salvatorem.

Ave, Maria, etc.

Ant. Ave, Regina Caelorum.

Ad Dominum cum tribulater elevari : et exaudivit me.

Domine, libera animam meam à la-
bilis iniquis : et à lingua dolosa.

Quid detur tibi, aut quid apponatur
tibi : ad linguam dolosam ?

Sagittae potentis acutae : cum carbo-
nibus desolatoriis.

Non mihi, quia incolatus meus pro-
longatus est : habitavi cum habitantibus
Cedar : multum jecula fuit anima mea.

Cum his qui oderant pacem, eram
 pacificus : cùm loquebar illis, impugna-
 bant me gratis. Gloria Patri, etc.

Ant. Ave, Regina Cœlorum, Mater
 Regis Angelorum, ô Maria! hos Virgines,
 velut rosa, vel lilium, fande preces ad
 Filium, pro salute fidelium, *Ave, etc.*

Ant. Regali ex progenie Maria.

Retribue servo tuo, virifica me : et
 custodiam sermones tuos.

Revela oculos meos : et considerabo
 mirabilia de lege tuâ.

Incola ego sum in terrâ : non abs-
 condas à me mandata tua.

Concupivit anima mea desiderare jus-
 tificationes tuas : in omni tempore.

Increpasti superbos : maledicti qui
 declinant à mandatis tuis.

Aufer à me opprobrium et contemp-
 tum : quia testimonia tua exquisivi.

Etenim sedebant principes, et adver-
 sùm me loquebantur : servus autem tu-
 us exercebatur in justificationibus tuis.

Nomen et testimonia tua meditatio mea
 est : et consilium meum justificationes
 tue. Gloria Patri, etc.

Ant. Regali ex progenie Maria exorta
refulget, ejus precibus nos adjuvari
mente et spiritu devotissime poscimus.

Ace, Maria, etc.

Ant. Inviolata.

IN convertendo Dominus captivitatem
Sion : facti sumus sicut consolati.

Tunc repletum est gaudio os nostrum :
et lingua nostra exultatione.

Tunc dicent inter gentes : Magnifi-
cavit Dominus facere cum eis.

Magnificavit Dominus facere nobis-
cum : facti sumus letantes.

Convertete, Domine, captivitatem nos-
tram : sicut torrens in austro.

Qui seminant in lacrymis : in exulta-
tione metent.

Euntes ibant et flebant : mittentes
semina sua.

Venientes autem venient cum exalta-
tione : portantes manipulos suos.

Gloria Patri, etc.

Ant. Inviolata, integra et casta es,
Maria,

Quæ es effects fulgidæ Cœli porta.
O Mater alma Christi carissima.

Suscipe pia Iherosolim precantia.

Hostia ut pura pectora, sint et corpora.

Te nunc flagitant de vota corda et ora.

Tua per precata dulcisona.

Nobis concedas veniam per secula,

O benigna; ô Regina, ô Maria!

Quae sola inviolata permansisti.

Ave, Maria, etc.

Ant. Ave, stella matutina.

Ad te levavi oculos meos : qui ha-
bitas in caelis.

Ecce sicut oculi servorum : in ma-
nibus dominorum suorum.

Sicut oculi ancillae in manibus Do-
minae suae : ita oculi nostri ad Do-
minum Deum nostrum, donec misce-
restur nostri.

Miserere nostri, Domine, miserere
nostri : quia multum repleti sumus des-
pectione.

Quia multum repleta est anima nos-
tra : opprobrium abundantibus, et des-
pectio superbis. Gloria Patri, etc.

*Ant. Ave, stella matutina, peccato-
rum medicus, mundi princeps et Re-
gina : Virgo sola digna dici contra tela*

inimici, clypeum pone salutis, tunc li-
tulum virtutis. O sponsa Dei electa, esto
nobis via recta ad æterna gaudia.

Maria mater gratiæ,
Mater misericordiæ, .
Tu nos ab hoste, protego,
Et horâ mortis suscipe.

Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et Sancto Spirita,
In sempiterna sæcula. Amen.

†. Post partum Virgo inviolata per-
mansisti.

†. Dei Genitrix, intercede pro nobis.

Oremus.

DEus, qui gloriosissimam Virgineq;
matrem tuam Angelo prænunciante
Mariam nominari voluisti: concede,
quæsumus, ut qui dulce nomen Ma-
rie sanctissimæ genetricis tue pro-
ferunt, benedictionis effectum et sum-
intercessionis auxilium obtineant. Qui
vivis et regnas, etc.



 OFIÇ BIAN SANT JOSEPH.

EVIT MATINEZOL.

ŕ. Jesus, Maria, Joseph.

Domine, labia mea aperies.
Et os meum annuntiabit laudem
tuam.

Deus in adiutorium meum intende.
Domine ad adiuvandum me festina.
Gloria Patri, et Filio, etc.

Hymn.

Cœlitum Joseph decus, atque nostras
Certa spes vitæ, columenque mundi,
Quas tibi læti canimus, benignas
Suscipe laudes.

Ant. Salve Patriarcharum decus,
Ecclesie sanctæ Dei æconome, qui
panem vitæ et frumentum electorum
conservasti.

ŕ. Ora pro nobis, Sancte Joseph.

ŕ. Ut digni efficiamur promissioni-
bus Christi.

Oremus.

Sanctissimæ Genitricis tuæ Sponsi,
Squæsumus, Domine, meritis adju-
væmur,

ad Vincula.

Et

venur; ut quod possibilitas nostra non
obtinet, ejus nobis intercessione do-
netur. Qui vivis et regnas Deus, etc.

EVIT PRIM.

ſ. Jesus, Maria, Joseph.

Hymn.

TE sator rerum statuit pedicæ
Virginis pons, voluitque Christi
Te patrem dici, dedit et ministrum
Esse salutis.

An Antiphon, or Verset, or Respons
hæc an Oræon eccl d' or Matinesou.

EVIT TIERÇ.

ſ. Jesus, Maria, Joseph.

Hymn.

TU Redemptore stabulo jacentem,
Quem choru vatum cecinit satura,
Aspicias gaudens, humilisque natum
Numen adoras.

An Antiphon, or Verset, or Respons
hæc an Oræon eccl d' or Matinesou.

EVIT SEIXT.

ſ. Jesus, Maria, Joseph.

Hymn.

Rex Deus Regum, dominator orbis
Cujus ad nuntum tremit inferorum

Turba, cui prorsus famulatur aether
Se tibi subdit.

An Antienne, ar Verset, ar Respons
hac an Oréon evel d' ar Matineou.

EVIT NOS.

†. Jesus, Maria, Joseph.

Hymn.

O Nimis felix, nimis & beatus,
Cujus extremam vigiles ad horam
Christus et Virgo simul astiterunt
Ore sereno.

An Antienne, ar Verset, ar Respons
hac an Oréon evel d' ar Matineou.

EVIT GOUSSPEROU.

†. Jesus, Maria, Joseph.

Hymn.

Huc stigis victor, inqueo solutus
Carnis, ad sedes placido sopore
Migrat æternas, cunctisque cingit,
Tempora sertis.

An Antienne, ar Verset, ar Respons
hac an Oréon evel d' ar Matineou.

EVIT COMPLADOU.

†. Jesus, Maria, Joseph.

Converte nos, Deus salutaris noster
Et averte iram tuam à nobis.

Deus, in adiutorium meum, etc.

Hymn.

Sint tibi plausus, tibi sint honores,
Strine qui regnas Deus, et coronas
 Aureas servo tribuis fideli

Omne per ævum.

Ant. Salve Patriarcharum decus,
 Ecclesiæ sanctæ Dei œconome, qui
 panem vitæ et frumentum electorum
 conservasti.

†. Ora pro nobis, Sancte Joseph.

†. Ut digni efficiamur promissionibus
 Christi.

Oration.

Sanctissime Genitricis tuæ Sponsi,
 Quamsumus, Domine, meritis adju-
 vemur; ut quod possibilitas nostra non
 obtinet, ejus nobis intercessione do-
 setur. Qui vivis, etc.

†. Benedicamus Domino.

†. Deo gratias.

LITANIEU SANT JOSEPH.

K Yrie eleison. Christe eleison.

K Yrie eleison.

Christe audi nos. Christe exaudi nos.

Pater de cælis Deus, miserere nobis.
 Fili Redemptor mundi Deus, *misere-*
 Spiritus sancte Deus, *re-*
 Sancta Trinitas unus Deus, *re-*
 Sancta Maria, Regina totius mundi, ora.
 Sancte Joseph, beatæ Virginis Sponse,
 Sancte Joseph, à peccato mortali im-
 munis facte,
 Sancte Joseph, in gratiâ confirmate, *Oratio pro nobis*
 Sancte Joseph, Patriarcharum culmen,
 Sancte Joseph, inter omnes Virgines
 consilium electe,
 Sancte Joseph, sac Tabulibus benedic-
 tionibus dotate,
 Sancte Joseph, cui Regina cæli mi-
 nistravit,
 Sancte Joseph, Christi pater vocate,
 Sancte Joseph, Christi tutor amari-
 ssime,
 Sancte Joseph, Christi pueri post Vir-
 ginem adorator prime,
 Sancte Joseph, Christi nutritie fide-
 lissime,
 Sancte Joseph, qui Christum ab He-
 rode liberasti,
 Sancte Joseph, qui Virginem tradu-
 cere voluisti,

Sancte Joseph, Christo et Matri ejus
carissime,

Sancte Joseph, Spiritûs sancti donis
abundantissime,

Sancte Joseph, vir Angelice,

Sancte Joseph, qui monitione cus-
todis Angelî in Christo eorum
exercuisti,

Sancte Joseph, qui ut Angelus divina
oracula retulisti,

Sancte Joseph, qui ut Principatus
Christum magni consiliû Ange-
lum gubernasti;

Sancte Joseph, qui ut virtus minister
Christi fuisi,

Sancte Joseph, dominationibus ma-
jor, cui Rex et Regina Cælo-
rum servierunt,

Sancte Joseph, qui ut Cherubim
Paradisî Virginalis custodiam ho-
luisti,

Sancte Joseph, vir seraphico,

Sancte Joseph, contemplator altissime,

Sancte Joseph, inter brachia Christi
dehiscite,

Sancte Joseph, Angelici concentus
auditor,

Ora
pro
nobis.

Ora
pro
nobis.

Sancte Joseph, ad lymbos Patrum
Christi precursor, ora.

Sancte Joseph, qui celestis gloriæ
donis fueris, ora.

Sancte Joseph, Patrone et defensor
noster dulcissime, ora.

Per Passionem dulcissimi Filii tui, Exan-
di populum tuum, Domine.

Per Virginitatem dilectæ Matris Filii tui,
Salvam fac populum tuum, Domine.

Kyrie, eleison. Christe, eleison.

Kyrie, eleison. *Pater noster, etc.*

Ans. Hic vir despiciens mundum et
terrenâ triumphans, divitias celo con-
didit ore, manu.

†. Domine, exaudi orationem meam.

†. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Omnipotens et mitissime Deus, qui
obscuro Joseph iustum, filium Da-
vid, beatæ Mariæ Virgini tuæ Matri
sponsam providisti; et tuum nutritium
elegisti: da, quæsumus, ut ejus præ-
cibus et meritis, Ecclesia tua tranquillâ
pace lætetur, ut ad perpetuæ visionis
tuæ consolationem perducamur. Qui etc.

LITANIOU SANTEZ ANNA.

K Yrie, eleison. Christe, eleison.

K Kyrie, eleison.

Christe, audi nos. Christe, exaudi nos.

Pater de cœlis Deus, miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus, miserere.

Spiritus Sancte Deus; miserere.

Sancta Trinitas unus Deus, miserere.

Sancta Anna; ora pro nobis.

Sancta Anna, Avia Christi,

Sancta Anna, Mater Mariæ Virginit,

Sancta Anna, sponsa Joachim,

Sancta Anna, socrus Joseph,

Sancta Anna, arca Noë,

Sancta Anna, arca fœderis Domini,

Sancta Anna, mons Oreb,

Sancta Anna, radix Jesse,

Sancta Anna, arbor bona,

Sancta Anna, vitis fructifera,

Sancta Anna, regali ex progeni orta,

Sancta Anna, lætitia Angelorum,

Sancta Anna, populus Patriarcharum,

Sancta Anna, oraculum Prophetarum,

Sancta Anna, gloria Sanctorum et

Sanctarum,

Ora pro nobis.

Sancta Anna, gloria Sacerdotum et
Levitarum,

Sancta Anna, nubes rorida,

Sancta Anna, nubes candida,

Sancta Anna, nubes clara,

Sancta Anna, vas plenum gratiæ,

Sancta Anna, speculum obedientiæ,

Sancta Anna, speculum patientiæ,

Sancta Anna, speculum misericordiæ,

Sancta Anna, speculum devotionis,

Sancta Anna, propugnaculum Eccle-
siæ,

Sancta Anna, refugium peccatorum,

Sancta Anna, auxilium Christiano-
rum,

Sancta Anna, liberatio Captivorum,

Sancta Anna, solatium Conjugato-
rum,

Sancta Anna, mater Viduarum,

Sancta Anna, matrona Virginum,

Sancta Anna, portus salutis Navi-
gantium,

Sancta Anna, via peregrinorum,

Sancta Anna, medicina infirmorum,

Sancta Anna, sanitas Languentium,

Sancta Anna, lumen Cæcorum,

Sancta Anna, lingua Mutorum,

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

AN. VINC'ANS.

69

Sancta Anna, auris Sordorum, ora.

Sancta Anna, consolatrix Afflictorum,

Sancta Anna, auxiliatrix omnium ad te
clementiam, intercede pro nobis.

Kyrie, eleison. Christo, eleison.

Kyrie, eleison. *Pater noster, etc.*

℟. Dilexit Dominus sanctam Annam.

℣. Et amator factus est formæ illius.

— Oremus.

Omnipotens sempiterne Deus, qui
beatam Annam in genitricis Unige-
niti tui Matre eligere dignatus es, con-
cede propitius, ut qui ejus commemora-
tionem fidei devotione recolimus;
ipsius meritis æternæ vitæ suffragia con-
sequamur. Per Dominum, etc.

Peden da Santez Anna.

Ave, Mater Matris Dei,

Per quam salvi fiant rei;

Ave, prole facundata,

Anna Deo dedicata,

Pro fidei plebe tuâ,

Apud Christum sis devota.

℟. Ora pro nobis, Sancta Anna.

℣. Ut digni efficiamur promissionibus
Christi.

Piden all da Santez Anna.

Santez Anna, Mam da Vam-Doze,
 Shenor ha gl'ar an oll Vamou, con-
 solatores an intanveset, exempl ha mo-
 del parfet eus an dud unisset dre ar bri-
 edelez, e'hoi var behini e scuillas Doue
 tenzor e e'brapou, en eur choas ac'ha-
 noc'h da rei ar guenet d'an hini a dleze
 beza mae d'he mab unig ha muia caret,
 destinet da zougenn an oll boues eus a
 bec'bejou an dud, erit apesi e goler leal.
 C'houi eo ar grizien a behini eo sortiet
 ar fletren var behini speret an Adrou a
 zo en em reposet; ac'ha noc'h eo sortiet
 an Arc'h a alianç-se, e pehini Salver ar
 led a zo salveset deoñq habita, arase
 en em rei deomp. Mana eurus, me a im-
 plor hoc'h as'stanç; pedit evidon, hac
 obtenit din deus ar Karker soüveren ar
 pardon eus va lec'bejou hac arc'brag da
 nonpas cometti mai higen: pedit ho
 Mab d'en em interessi evidon e qever
 Doue, hagrit dre ho pedonnes, nac hob-
 teim ar mados spaituel qer necesser
 d'an zibidiguez. O Mam dign eus ar
 Vere'h qer glorius, en em unisset gasti

evit va zicour ebart em exouev, brema
bac en beur va maro.

AR SEIZ SALM A BINIGEN.

Ant. Ne remissis caris, Domine.

Salm 6.

Domine, ne in furore tuo arguas me :
neque in ira tua corripas me.

Miserere mei, Domine, quoniam in-
firmus sum : sana me, Domine, quo-
niam conturbata sunt ossa mea.

Et anima mea turbata est valde : sed
tu, Domine, usquequo ?

Convertere, Domine, et eripe ani-
mam meam : saluum me fac propter
misericordiam tuam.

Quoniam non est in morte qui me-
mor sit tui : in inferno autem quis con-
fitebitur tibi.

Laboravi in gemitu meo, luctabo per
singulas noctes lectum meum : lacrymis
meis stratum meum rigabo.

Turbatus est & furore aculeas meos :
inveteravi inter omnes inimicos meos.

Discedite à me, omnes qui operamini

iniquitatem : quoniam exaudivit Dominus vocem fletus mei.

Exaudivit Dominus deprecationem meam : Dominus orationem meam suscepit.

Erubescant et conturbentur vehementer omnes inimici mei : convertantur et erubescant valdè velociter. *Glo.*

Salut. 31.

BEati quorum remissæ sunt iniquitates : et quorum tecta sunt peccata.

Beatus vir cui non imputavit Dominus peccatum : nec est in spiritu ejus dolus.

Quoniam tacui, inveteraverunt ossa mea : dum clamarem totâ die.

Quoniam die ac nocte gravata est super me manus tua : conversus sum in acumen meum, dum configitur spina.

Delictum meum cognitum tibi feci : et injustitiam meam non abscondi.

Dixi, confitebor adversam me injustitiam meam Domino : et tu remisisti impietatem peccati mei.

Pro hac orabit ad te omnis sanctos : in tempore opportuno.

Veruntamen in diluvio aquarum multarum 4

tarum : ad eum non approximabunt.

Tu es refugium meum à tribulatione
quæ circumdedit me : exultatio mea,
erue me à circumdantibus me.

Intellectam tibi dabo, et instruum te
in via hæc qua gradieris : firmabo super
te oculos meos.

Nolite fieri sicut equus et mulus :
quibus non est intellectus.

In chamo et freno maxillas eorum
constringe : qui non approximant ad te.

Multa flagella peccatoris : sperantem
autem in Domino, misericordia circum-
dabit.

Lætamini in Domino et exultate jasti :
et gloriamini, omnes rectos corde. Glo.

Salm 137.

Domine, ne in furore tuo arguas me :
neque in ira tua corripas me.

Quoniam sagittæ tuæ intus sunt mihi :
et confirmasti super me manum tuam.

Non est sanies in carne mea à facie
tuâ : non est pax ossibus meis à
facie peccatorum meorum.

Quoniam iniquitates meæ supergres-
sæ sunt caput meum : et sicut onus

gravis gravatis sunt super me.

Patuerunt et corruptæ sunt cicatrices meæ : à facie insipientiæ meæ.

Miser factus sum , et curvatus sum usque in finem : totâ die contristatus ingrediebar.

Quoniam lumbi mei impleti sunt illusionibus : et non est sanitas in carne mea.

Afflictus sum, et humiliatus sum nimis : rugiebam à gemitu cordis mei.

Domine , ante te omne desiderium meum : et gemitus meus à te non est absconditus.

Cor meum conturbatum est, dereliquit me virtus mea : et lumen oculorum meorum, et ipsum non est mecum.

Amici mei et proximi mei : adversum me appropinquaverunt et steterunt.

Et qui juxta me erant, de longè steterunt : et vîm faciebant qui querebant animam meam.

Et qui inquirebant mala mihi , locuti sunt vanitates : et dolos tota die meditabantur.

Ego autem tanquam surdus non audiebam : et sicut mutus non aperiens os meum.

Et factus sum sicut homo non audiens
et non habens in ore suo redargutiones.

Quoniam in te, Domine, speravi: tu
exaudies me, Domine Deus meus.

Quia dixi, nequando supergaudeant
mihi inimici mei: et dum commoventur
pedes mei, super me magna locuti sunt.

Quoniam ego in flagella peratus sum:
et dolor meus in conspectu meo semper.

Quoniam iniquitatem meam annun-
tiabo: et cogitabo pro peccato meo.

Inimici autem mei vivunt, et confir-
mati sunt super me: et multiplicati
sunt qui oderunt me iniquè.

Qui retribuunt mala pro bonis, de-
trahabant mihi: quoniam sequebar
bonitatem.

Ne derelinquas me, Domine Deus
meus: ne discesseris à me.

Intende in adjutorium meum: Do-
mine Deus salutis mee. Gloria.

Salv. 50.

Miserere mei, Deus: secundum mag-
nam misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum
tuarum, dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea :
et à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cog-
nosco : et peccatum meum contra me
est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te
feci : ut justificeris in sermonibus tuis,
et vincas cum iudicaris.

Ecce enim in iniquitatibus concep-
tus sum : et in peccatis concepit me
mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti : in-
certa et occulta sapientiæ tuæ mani-
festasti mihi.

Asperges me byssopo et mundabor :
lavabis me, et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium et liti-
tiam : et exultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuam a peccatis meis :
et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus :
et spiritum rectum innova in visce-
ribus meis.

Ne projicias me à facie tuâ : et spî-
ritum sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lœtitiâ salutaris tui : et
spîritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas : et impii
ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus , Deus ,
Deus salutis mee : et exultabit lingua
mea justitiam tuam.

Domine , labia mea aperies : et os
meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium de-
dicem utique : holocaustis non delecta-
beris.

Sacrificium Deo spiritus contribulus
tuus : cor contritum et humiliatum ,
Deus , non despicies.

Benigne fac , Domine , in bona vo-
luntate tua Sion : ut edificenter auri
Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium iustitie o-
lationes et holocausta : tunc imponent
super altare tuum vitulos. Gloria.

Salm 127.

Domine , exaudi orationem meam :
et clamor meus ad te veniat.

Non avertas faciem tuam à me : in
quacunque die tribulor , inclina ad
me aurem tuam.

In quacunque die invocavero te :

velociter exaudi me.

Quia defecerunt sicut fumus dies mei:
et ossa mea sicut cinis aruerunt.

Percussus sum ut fenum, et aruit
cor meum : quia oblitus sum comede-
re panem meum.

A voce gemitus mei : adhæsit os
meum carni meæ.

Similis factus sum pellicano solita-
dinis : factus sum sicut nicticorax in
domicilio.

Vigilavi : et factus sum sicut passer
solitarius in tecto.

Totâ die exprobrabant mihi inimici
mei : et qui laudabant me, adversum
me jurabant.

Quia cinerem tanquam panem man-
ducabam : et potum meum cum fletu
miscebam.

A facie iræ et dignationis tuæ : quia
elevans alisisti me.

Dies mei sicut umbra declinaverunt :
et ego sicut fenum arui.

Tu autem, Domine, in æternum
permanes : et memoriale tuum in ge-
nerationem et generationem.

Tu exurgens misereberis Sion : quia

tempus miserendi ejus, quia venit tempus.

Quoniam placuerunt servis tuis lapides ejus : et terre ejus miserebantur.

Et timebant gentes nomen tuum, Domine : et omnes reges terræ gloriam tuam.

Quia edificavit Dominus Sion : et videbitur in gloria sua.

Respexit in orationem humilium : et non spernit precem eorum.

Scribantur hæc in generatione alterâ : et populus qui credabitur, laudabit Dominum.

Quia prospexit de excelsu sancto suo : Dominus de celo in terram aspexit.

Ut audiret gemitus compeditorum : ut solveret filios interemptorum.

Ut annuntiet in Sion nomen Domini : et laudem ejus in Jerusalem.

In conveniendo populos in unum : et Reges ut serviant Domino.

Respondit ei in viâ virtutis suæ : paucitatem dierum memorari nuntiis mihi.

Ne revoces me in dimidio dierum meorum : in generationem et generationem anni tui.

Initio tu, Domine, terram fundasti :

et opera manuum tuarum sunt cœli.

Ipsi peribunt, tu autem permanes : et omnes sicut vestimentum veterascent.

Et sicut opertorium mutabis eos, et mutabuntur : tu autem idem ipse es, et anni tui non deficient.

Fili servorum tuorum habitabant : et semen eorum in seculum dirigetur.

Gloria Patri, etc.

Salm 123.

DE profundis clamaui ad te, Domine : Domine, exaudi vocem meam.

Fiant aures tue intendentes : in vocem deprecationis mee.

Si iniquitates observaveris, Domine : Domine, quis sustinebit ?

Quia apud te propitiatio est : et propter legem tuam sustinui te, Domine..

Sustinuit anima mea in verbo ejus : speravit anima mea in Domino.

A custodiâ matutinâ usque ad noctem : speret Israël in Domino.

Quia apud Dominum misericordia : et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israël : ex omnibus iniquitatibus ejus. - Gloria, etc.

Salmo 142.

Domine, exaudi orationem meam :
auribus percipe obsecrationem me-
am in veritate tuâ, exaudi me in tuâ
justitiâ.

Et non intres in iudicium cum servo
tuo : quia non iustificabitur in conspec-
tu tuo omnis vivens.

Quia persecutus est inimicus animam
meam : humiliavit in terrâ vitam meam.

Collocavit me in obscuris sicut mor-
tuos seculi : et anxius est super me
spiritus meus, in me turbatum est cor
meum.

Memor fui dierum antiquorum, me-
ditatus sum in omnibus operibus tuis :
in factis manuum tuarum meditabar.

Expandi manus meas ad te : anima
mea sicut terra sine aquâ tibi.

Velociter exaudi me, domine : de-
fecit spiritus meus.

Non avertas faciem tuam à me : et
similis ero descendentibus in lacum.

Audiam hæc mihi manè misericor-
diam tuam : quia in te speravi.

Notam hæc mihi viam in qua ambu-

lem : quia ad te levavi animam meam.

Eripe me de inimicis meis, Domine,
ad te confugi : doce me facere volunta-
tem tuam, quia Deus meus es tu.

Spiritus tuus bonus deducet me in
terram rectam : propter nomen tuum,
Domine, vivificabis me in equitate tua.

Edoces de tribulatione animam me-
am : et in misericordia tua disperdes
inimicos meos.

Et perdes omnes qui tribulant animam
meam : quoniam ego servus tuus sum.

Gloria Patri, etc.

Ant. Ne reminiscaris, Domine, de-
lecta nostra, vel parentum nostrorum, ne-
que vindictam sumas de peccatis nostris.

LITANIE AU ZENT.

K Yrie eleison. Christe eleison.

K Kyrie eleison.

Christe, audi nos. Christe, exaudi nos.
Pater de caelis Deus, miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus, miserere.

Spiritus sancte, Deus, miserere.

Sancta Trinitas unus Deus, miserere.

Sancta Maria, oro pro pro nobis.

Sancta Dei Genitrix, ora pro nobis,

Sancta Virgo virginum, ora.

Sancte Michaël, ora.

Sancte Gabriël, ora.

Sancte Raphaël, ora.

Omnes sancti Angeli et Archangeli, orate.

Sancte Joannes-Baptista, ora.

Omnes sancti Patriarchae et Prophetae,

orate pro nobis.

Sancte Petre, ora pro nobis.

Sancte Pande,

Sancte Andree,

Sancte Jacobo,

Sancte Thoma,

Sancte Jacobo,

Sancte Philippe,

Sancte Bartholomae,

Sancte Matthae,

Sancte Simon,

Sancte Thadæ,

Sancte Matthias,

Sancte Barnaba,

Sancte Luca,

Sancte Marce,

Omnes sancti Apostoli et Evangelistae,

orate pro nobis.

Omnes sancti Discipuli Domini, orate.

Ora pro nobis.

Omnes sancti Innocentes ,	orate.	
Sancte Stephane ,	ora.	
Sancte Laurenti ,	ora.	
Sancte Vincenti ,	ora.	
Sancti Fabiane et Sebastiani ,	orate.	
Sancti Joannes et Paule ,	orate.	
Sancti Cosma et Damiane ,	orate.	
Omnes sancti Martyres ,	orate.	
Sancte Sylvester ,		Ora pro nobis.
Sancte Gregori ,		
Sancte Ambrosi ,		
Sancte Augustine ,		
Sancte Hieronime ,		
Sancte Nicolae ,		
Sancte Carole ,		
Sancte Briace ,		
Sancte Guillelme ,		
Omnes sancti Pontifices et Confessores ,		
orate pro nobis.		
Omnes sancti Doctores ,	orate.	
Sancte Antoni ,		Ora pro nobis.
Sancte Benedicte ,		
Sancte Bernarde ,		
Sancte Dominice ,		
Sancte Franciscæ ,		
Sancte Yvo ,		
Omnes sancti Sacerdotes et Levite ,	orate.	
	Omnes	

Omnes sancti Monachi et Eremitæ, orate.

Sancta Anna,

Sancta Maria Magdalena,

Sancta Agatha,

Sancta Lucia,

Sancta Agnes,

Sancta Cecilia,

Sancta Catharina,

Sancta Genevêfa,

Sancta Anastasia,

Omnes sanctæ Virgines et Viduæ, orate.

Omnes Sancti et Sanctæ Dei, inter-

cedite pro nobis;

Propitius esto, parce nobis, Domine.

Propitius esto, exaudi nos, Domine.

Ab omni malo, libera nos, Domine.

Ab omni peccato,

Ab ira tua,

A subitanea et improvisa morte,

Ab insidiis diaboli,

Ab ira et odio et omni mali voluntate,

A spiritu fornicationis,

A fulgure et tempestate,

A morte perpetua,

Per mysterium sanctæ Incarnationis

tus, libera nos, Domine.

Per Adventum tuum,

Orate pro nobis.

Libera nos Domine.

Per Nativitatem tuam, lib. nos, Domine.

Per Baptismum et sanctam jejunium
tuum, libera nos, Domine.

Per Crucem et Passionem tuam, liber.

Per mortem et sepulturam tuam, liber.

Per sanctam Resurrectionem tuam, lib.

Per admirabilem Ascensionem tuam. l.

Per adventum Spiritûs sancti paracleti, l.

In die judicii, libera nos, Domine.

Pecatores, te rogamus, audi nos.

Ut nobis parcas, te rogamus.

Ut nobis indolgeas, te rogamus.

Ut ad veram penitentiam nos perdu-
cere digneris, te rogamus.

Ut Ecclesiam tuam sanctam regere et
conservare digneris, te rogamus.

Ut Romanam Apostolicam et omnes Ec-
clesiasticos Ordines in sanctâ Religi-
one conservare digneris, te rogamus.

Ut inimicos sanctæ Ecclesiæ humiliare
digneris, te rogamus.

Ut Regibus et Principibus Christianis
pacem et veram concordiam donare
digneris, te rogamus.

Ut cuncto populo Christiano pacem et u-
nitatem largiri digneris, te rogamus.

Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio

conducere et conservare digneris, t. r.

Ut mentes nostras ad celestia deside-
ria erigas, te rogamus, audi nos.

Ut omnibus beneficiis nostris ac-
cipere bona retribuas, te rogamus.

Ut animas nostras, fratrum, propinquo-
rum et benefactorum nostrorum ab æ-
ternâ damnatione eripias, te rogam.

Ut fructus terre dare et conservare
digneris, te rogamus, audi nos.

Ut omnibus fidelibus defunctis requiem
æternam dona e digneris, te rogam.

Et nos exaudire digneris, te rogamus.

Fili Dei, te rogamus, audi nos.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi;
exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Domine.

Christe, audi nos. Christe, exaudi nos.

Kyrie eleison. Christe eleison,
Kyrie eleison. *Pater noster, etc.*

Oremus.

Deus, cui proprium est misereri semper
et parcere : suscipe deprecationem
nostram, ut nos et omnes famulos tuos

quos delictorum catena costringit, miseratio tuæ pietatis clementer absolvet.

Oramus.

EXaudi, quæsumus, Domine, supplicium preces, et confitentium tibi parce peccatis : ut pariter nobis indulgentiam tribuas benignus et pacem. P.

Psalm da Jesus var ar Gross.

O Jesus! e'hoi pehini a c'hortos gant
our botantet admirabl ma tistroyo
our oc'h an neho deus hoc'h offencet, ha
pehini, pell bras d'o sonissa, a bella hac
a arret bepret hac'h ho justic prest da
gouera, me oc'h ador eus a greis va e'ha-
lou, hac ho ped da gount sonch ac'hanon.
Accordit din an amser necesse erit ober
pinigen, hac erit en em sequita our oc'h.
Va e'burunit a spern, erit m'en em ya-
e'hoy va speret eus ar blesseriou a ruit
echarva'hie, ma souffrit gant pehiantet,
ehenchit ealederv e'halou; grit diredee
de meus va daoulagad da'elou qer saloder
erit sihidigues vaene, ma teoyo ar vertus
eus ho erous hac ar meriton eus ho eoad
d'un parifia eus a bep pec'het, ha d'am-
renta dign da gount lod en ho ehour.



GOSPEL OF AR ZUL

Saba 109.

Dixit Dominus Domino meo : sede
à dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos : sca-
bellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tue emittet Dominus
ex Sion : dominare in medio inimi-
corum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tue,
in splendoribus Sanctorum : ex utero
ante Luciferum genui te.

Juravit Dominus, et non penitit
eum : tu es Sacerdos in eternum se-
cundum ordinem Melchisedech.

Dominus à dextris tuis : confregit
in die ire sue Reges.

Judicabit in nationibus, implebit ru-
inas : conquassabit capita in terra mul-
torum.

De torrente in viâ bibet : propterea
exaltabit caput. Gloria Patri, etc.

Ant. Dixit Dominus Domino meo :
sede à dextris meis.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo : in concilio justorum et congregatione.

Magna opera Domini : exquisita in omnes voluntates ejus.

Confessio et magnificentia opus ejus : et justitia ejus manet in seculum seculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum, misericors et miserator Dominus : esum dedit timentibus se.

Memor erit in seculum testamenti sui : virtutem operum suorum annuntiabit populo suo.

Ut det illis hereditatem gentium : opera manuum ejus veritas et judicium.

Fidelia omnia mandata ejus confirmata in seculum seculi : facta in veritate et equitate.

Redemptionem misit Dominus populo suo : mandavit in aeternum testamentum suum.

Sanctum et terribile nomen ejus : initium sapientie timor Domini.

Intellectus bonas omnibus facientibus eum : laudatio ejus manet in seculum seculi. Gloria Patri, etc.

Ant. Fidelia omnia mandata ejus ,
confirmata in seculum seculi.

Salu. 111.

Beatu vir qui timet Dominum : in
mandatis ejus volet nimis.

Potens in terrâ erit semen ejus : gê-
neratio rectorum benedicta.

Gloria et divitiæ in domo ejus : et
justitia ejus manet in seculum seculi.

Exortatus est in tecebris linceo nectis
misericors et miserator et justus.

Jucundus homo qui miseretur et com-
modat , disponet sermones suos in judi-
cio : quia in æternum non commovebitur.

Ipse memoria æternâ erit justus : ab
seditione malâ non timebit.

Paratum cor ejus sperare in Domino ,
confirmatum est cor ejus : non commo-
vebitur donec despiciat inimicos suos.

Dispersit , dedit pauperibus , justitia
ejus manet in seculum seculi : cornu
ejus exaltabitur in gloria.

Peccator videbit et irascetur , denti-
bus suis fremet et tabescet : desiderium
peccatorum peribit. Gloria, etc.

Ant. In mandatis ejus cupit nimis.

Laudate, pueri, Dominum : laudate
nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum : ex
hoc, nunc, et usquè in seculum.

A solis ortus usquè ad occasum : lau-
dabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Domi-
nus : et super celos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster qui
in altis habitat : et humilia respicit in
celo et in terra.

Suscitans à terra inopem : et de ster-
core erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principibus :
cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo :
matrem filiorum letantem. Gloria.

Ans. Sit nomen Domini benedictum
in secula.

IN cultu Israël de Egypto : domus
Jacob de populo barbaro.

Facta est Jodas sanctificatio ejus :
Israël potestas ejus.

Mare vidit et fugit : Jordanis con-
versus est retrorsum.

Montes exultaverunt ut arietes : et
colles sicut agni ovium.

Quid est tibi mare, quod fugisti : et tu
Jordanis, quia conversus es retrorsum?

Montes, exultastis sicut arietes : et
colles sicut agni ovium?

A facie Domini mota est terra : à
facie Dei Jacob.

Qui convertit petram in stagna aqua-
rum : et rupem in fontes aquarum.

Non nobis, Domine, non nobis : sed
nomini tuo da gloriam.

Super misericordiâ tuâ, et veritate
tuâ : nequando dicant gentes, ubi est
Deus eorum?

Deus autem noster in caelo : omnia
quaecumque voluit fecit.

Significata gentium argentum et au-
rum : opera manuum hominum.

Os habent et non loquentur : oculos
habent et non videbunt.

Aures habent et non audient : nares
habent et non odorabunt.

Manus habent et non palpabunt, pe-
des habent et non ambulabunt : non
clamebant in guttore suo.

Similes illis fiant qui faciunt ea : et

omnes qui confidunt in eis.

Domus Israël speravit in Domino : adiutor eorum et protector eorum est.

Domus Aaron speravit in Domino : adiutor eorum et protector eorum est.

Qui timent Dominum speraverunt in Domino : adiutor eorum et protector eorum est.

Dominus memor facti nostri : et benedixit nobis.

Benedixit domui Israël : benedixit domui Aaron.

Benedixit omnibus qui timent Dominum : parvulis cum majoribus.

Adjiciat Dominus super vos : super vos et super filios vestros.

Benedicti vos à Domino : qui fecit celum et terram.

Cælum cæli Dominus : terram autem dedit filiis hominum.

Nos mortui laudabunt te, Domine : neque omnes qui descendunt in infernum.

Sed nos qui vivimus benedicimus Domino : ex hoc nunc, et usque in æculum. Gloria Patri, etc.

Ast. Nos qui vivimus, benedicimus Domino.

Chap. 2, Cor. 1.

Benedictus Deus et Pater Domini nostri
Jesu Christi, Pater misericordiarum,
et Deus totius consolationis, qui
consolatur nos in omni tribulatione nostra.
Ky. Deo gratias.

Hymn.

Luceis Creator optime,
Luceam diebus proferens,
Primordialis lucis norma,
Mundi patiens originem.

Qui mane junctum vesperi,
Diem vocari precepis,
Tetrum caboy inhabitur;
Audi preces cum flatibus.

Ne mens gravata celamine,
Vitas sit exul numero,
Dum nil perenne cogitat,
Seseque culpis illigat.

Cætorum pulset intimum,
Vitale tollat premium,
Vitæque omne noxiam,
Purgemus omne pessimum.

Presta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito,
Regnans per omne sæculum. Amen.

ps. Dirigatur, Domine, oratio mea.

rs. Sicut incensum in conspectu tuo.

Magnificat, etc. *psalm 54.*

*Ant. Maria Virgo semper letare, quam
memisti Christum portare, cæli et terre
Conditorem. quia de tuo utero protu-
listi mundi Salvatorem.*

C O M P L I D O U

Pere a vobis luxeret epad ar bloai.

ps. Jube, Domine, benedicere.

*Bened. Noctem quietam et finem
perfectam concedat nobis Dominus
omnipotens. Amen.*

Quintet bér.

Fratres, sobrii estote et vigilate, quia
adversarius vester diabolus, tanquam
leo rapiens, circuit querens quem de-
vorat, cui resistite fortes in fide. Tu
autem, Domine, miserere nobis.

ps. Deo gratias.

ps. Adjutorium nostrum in nomine
Domini.

rs. Qui fecit oculum et terram.

*Pater noster, Confiteor, Misereatur
hæc Indulgentiam.*

Converte

Converte nos, Deus salutaris noster.

Et averte iram tuam à nobis.

Deus in adjutorium, etc. Gloria, etc.

Alléluia, - *per* Laus tibi, Domine,
rex eternæ gloriæ.

Salm. 4.

CUm invocarem, exaudivit me Deus
justitiæ meæ : in tribulatione dilata-
sti mihi.

Miserere mei : et exaudi orationem
meam.

Fili hominem usquequò gravi corde :
ut quid diligitis vanitatem et queritis
mendacium.

Et scitote quoniam mirificavit Domi-
nus sanctus suum (Dominus exaudiet
me, cùm clamavero ad eum.

Irascimini, et nolite peccare : quon-
iam dictis in cordibus vestris, in cubilibus
vestris compungimini.

Sacrificate sacrificium justitiæ, et
sperate in Domino, multi dicant : Quis
ostendit nobis bona ?

Signatum est super nos lumen vultus
tui, Domine : dedisti legittimum in corde
meo.

A fructu frumenti, violæ, et olei sæi :

multiplicasti eum.

In pace in idipsum : domum et requiescat.

Quoniam tu, Domine, singulariter in spe : constituisti me. Gloria, etc.

Salut. 3o.

In te, Domine, speravi, non confundar in eternum : in justitiâ tuâ libera me.

Inclina ad me aurem tuam : accelleris et eruas me.

Esto mihi in Deum protectorem, et in domum refugii : ut saluum me facias.

Quoniam fortitudo mea, et refugium meum es tu : et propter nomen tuum deduces me et erueris me.

Educes me de laqueo hoc quem absconderant mihi : quoniam tu es protector meus.

In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum : redemisti me, Domine, Deus veritatis. Gloria Patri, etc.

Salut. 9o.

Qui habitat in adjutorio Altissimi : in protectione Dei celsi commorabitur.

Dicet Domino susceptor meus es tu, et refugium meum : Deus meus, sperabo in eum.

Quoniam ipse liberavit me de laqueo venantium : et à verbo aspero.

Scapulis suis obumbrabit filii : et sub penis ejus sperabit.

Secto circumdabit te veritas ejus : non timebis à timore nocturno.

À sagittâ volante in die, à negotio perambulante in tenebris : ad incursu, et dæmonio meridiano.

Cadent à latere tuo mille, et decem millia à dextris tuis : ad te autem non appropinquabit.

Verumtamen oculis tuis considerabis : et retributionem peccatorum videbis.

Quoniam tu es, Domine, spes mea : altissimum posuisti refugium tuum.

Non accedet ad te malum : et flagellum non appropinquavit tabernaculo tuo.

Quoniam Angelis suis mandavit de te, ut custodiant te in omnibus viis tuis.

In manibus portabunt te : ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.

Super aspidem et basiliscum ambulabis : et conculcabis leonem et draconem.

Quoniam in me speravit, liberabo eum : protegem eum, quoniam agnovit nomen meum.

Clamabit ad me, et ego exaudiam eum : cum ipso sum in tribulatione ; triplam eum et glorificabo eum.

Longitudine dierum replebo eum : et ostendam illi salutare meum. Gloria.

Salut. 133.

Ecce nunc benedicite Dominum :
Omnes servi Domini.

Qui statis in domo Domini : in atris domus Dei nostri.

In noctibus extollite manus vestras in sancta : et benedicite Dominum.

Benedicat te Dominus ex Sion : qui fecit celum et terram. Gloria Patri.

Ast. Misere mei, Domine, et exaudi orationem meam.

Hymn.

Tu lucis ante terminum,
Rerum Creator, p̄sceptor,

Ut solita clementia

Sis prorsus ad custodiam.

Procul recedant somnia,

Et ne jam phantasmata,

Hostemque nostrum comprime,

Ne pollusur corpora.

Præsta, Pater omnipotens,

Per Jesum Christum Dominum
Qui tecum in perpetuum
Regnat cum sancto Spiritu. Amen.

Choristr. Jeremi. 4.

Tu autem in nobis es Domine, et no-
men sanctum tuum invocatum est su-
per nos, ne derelinquas nos, Domine
Deus noster. *q. Deo gratias.*

*q. R/r. In manus tuas, Domine,
commendo spiritum meum.*

*p. Redemisti nos, Domine, Peni-
tentia. q. Commendo spiritum meum.*

p. Gloria Patri, et Filio, etc.

q. In manus tuas, Domine, etc.

*p. Custodi nos, Domine, ut pupil-
lam oculi.*

*p. Sub umbra alarum tuarum pro-
tege nos. Ant. Salva nos.*

Cantic Sime Simon,

Nunc dimittis servum tuum Domine,
Nuncupans verbum tuum in pace.

Quia viderunt oculi mei : salutem
faciem tuam.

Quod parasti : ante faciem omnium
popularum.

Lumen ad revelationem gentium, et

gloriam plebis tue Israël: Gloria, etc.

Ant. Salva nos, Domine, vigilantes, custodi nos dormientes : ut vigilemus cum Christo, et requiescamus in pace.

ps. Domine, exaudi orationem meam.

ps. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Visita, quæsumus, Domine, habitationem istam et omnes insidias inimici ab eâ longè repelle : Angelî tui sancti habitent in eâ, qui nos in pace custodiant, et benedictio tua sit super nos semper. Per Dominum, etc.

ANTIENOU D'AR VERCHES.

Adalec an d'arant heic ar Chandelour.

Alma Redemptoris Mater, quæ per-
via cœli porta manes.

Et stella maris, succurre cadenti ;
surgere qui curat populo.

Tu quæ genuisti, naturâ mirante,
tuam sanctum Genitorem.

Virgo prius ac postior : Gabriëlis
ab ore.

Summas illud are, peccatorum mi-
serere.

Epod an Arpent.

†. Angelus Domini nuntiavit Mariæ.

†. Et concepta de Spiritu Sancto.

Oremus.

Concedis tuam, quæsumus, Domine, clementibus nostris infante, ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus, per Passionem ejus et Crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per, etc.

Adalec Nodlec betec ar Chandelour.

†. Post partum Virgo intacta permansit.

†. Dei Genitrix, intercede pro nobis.

Oremus.

Deus, qui salutis æternæ beatæ Mariæ virginitate fecundâ humano generi præmia præstitisti: tribue, quæsumus, ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruimus auctorem vitæ accipere Dominum nostrum Jesum, etc.

†. Domine, exaudi orationem, etc.

Adalec ar Chandelour betec Pasq.

Ave, Regina Cælorum,

Ave, Domina Angelorum,

Salve, Radix, salve, porta, ex qua
mundo lux est orta.

Gaude, Virgo gloriosa, super omnes
speciosa.

Vale, ô valdè decora, et pro nobis
Christum exora.

℟. Dignare melaudarete, Virgo sacra.

℣. Da mihi virtutem contra hostes totos.

Oremus.

CONcede, misericors Deus, fragilitati
nostræ presidium ut qui sanctæ Dei
Genitricis memoriam agimus interces-
sionis ejus auxilio à nostris iniquitati-
bus resurgamus. Per Dominum, etc.

Adagio Puz bete Gavel au Drindet.

Regina cæli, letare, allelula.

Qui quem meruisti portare, *all.*
Resurrexit sicut dixit, *alleluia.*

Ora pro nobis Domine, *alleluia.*

℟. Gaude et letare, Virgo Maria, *all.*

℣. Quia surrexit Dominus verè, *all.*

Oremus.

DEus, qui per Resurrectionem Filii
tui Domini nostri Jesu Christi mun-
dum beneficentia dignatus es; presta quæ-

sumus, ut per ejus Genitricem Virginem Mariam, perpetuè capiamus gaudia vite. Per Dominam, etc.

A dalee an Drisedet betec an A'vent.

Salve, Regina, Mater misericordie,
Vita, dulcedo, et spes nostra salve.

Ad te clamamus exules filii Ebræ.

Ad te suspiramus gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.

Eia ergò, advocata nostra, illos tuos
misericordes oculos ad nos converte.

Et Jesum benedictum fructum ventris
tuis nobis post hoc exilium ostende.

Oremus !

O pia !

O dulcis Virgo Maria !

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

ÿ. Ut digni efficiamur promissionibus
Christi.

Oremus.

Omnipotens sempiternus Deus, qui
gloriosæ Virginis Matris Mariæ cor-
pus, et animam, ut dignum illi tui
habituaculum effici mereretur, Spiritu
Sancto cooperante, preparasti, da ut
ejus commemoratione letamur, ejus

piâ intercessione ab instantibus malis
et à morte perpetuâ liberemur, Per Do-
minum nostrum Jesum, etc.

Pedra gode an Off.

Sacro-sanctæ atque indivisæ Trini-
tati, crucifixi Domini nostri Jesu
Christi humanitati, beatissimæ ac glo-
riosissimæ Virginis Mariæ fecundæ in-
tegritati, et omnium Sanctorum uni-
versitati sit sempiterna laus, honor,
virtus et gloria ab omni creaturâ, no-
bisque remissio peccatorum, per in-
finita secula seculorum.

Et beata viscera Mariæ Virginis quæ
portaverunt æterni Patris filium, et be-
ata ubera quæ lactaverunt Christum
Dominum.



—————

H Y M N O U

EVITAŖ GÓVELLOS PRINCIPAL ELS ARBOLAS.

Epos an Advent.

Conditor sine sidaram,
 Paerna lux credentium,
 Chreste, Redemptor omnium,
 Exaudi preces supplicium.

Qui condolens interitu
 Mortis perire seculum,
 Salvasti mundum laeguidam,
 Donans reis remedium.

Vergente mundi vesperd;
 Uti sponsus de thalamo,
 Egressus honestissimū
 Virginis matris chosmū.

Cujus forti potentis
 Genū curvantur omnia,
 Coelestia, terrestria,
 Nata fiuntur subdita.

Te deprecamur agie,
 Venture iudex seculi,
 Conserva nos in tempore

Hostis à telo perfidi.

Laus, honor, virtus, gloria,
Deo Patri et Filio;
Sancto simul Paraclito,
In seculorum secula, Amen.

Exit Concliu Nobiles,

Christe, Redemptor omnium,
Ex Patre, Patris Unice,
Solas antè principium
Natus ineffabiliter.

Tu lumen, tu splendor Patris,
Tu spes perennis omnium,
Intende quas fundant preces
Tui per orbem famuli.

Memento salutis auctor,
Quòd nostri quondam corporis,
Ex illibata Virgine
Nascendo formam suscepseris.

Sic præsens testatur dies,
Currens per anni circulum,
Quòd solus à sedè Patris
Mundi salus advenieris.

Hunc cælum, terra, hunc mare,
Hunc omne quod in eis est;
Auctorem adventus tui,
Laudans exultat cantico.

Nos

Nos quoque qui sancto tuo
Redempti sanguine sumus,
Ob diem natalis tui,
Hymnum novam concinimus.
Gloria tibi; Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et sancto Spiritu
In sempiternâ secula. Amen.

Exit Chœr ar Romanæ.

Hostis Herodes impie,
Christum venire quid times?
Non eripit mortalia,
Qui regna dat coelestia.

Ibant Magi, quam viderant,
Stellam sequentes præviam,
Lumen requirunt lumine,
Deum fatentur munere.

Lavacra puri gurgitis,
Coelestis Agnus attingit,
Peccata quæ non detulit,
Nos ablucendo sustulit.

Novum genus potentie,
Aquæ rubescunt hydræ,
Vinumque jussa fundere,
Mutavit unda originem.

Gloria tibi, Domine,

Qui apparuiti hodie,
Cum Patre et Sancto Spiritu,
In sempiterna seculis. Amen.

Ecce ar C'hovola.

Audi, benigne Conditor,
Nostras preces cum fleibus,
In hoc sacro jejunio
Fusus quadragenario.

Scrutator alme cordiam,
Infirma tu scis virium,
Ad te reversis exhibe
Remissionis gratiam.

Multam quidem peccavimus
Sed parce contentibus,
Ad laudem tui nominis,
Confer medelam languidis.

Sic corpus exta conteri
Dona per abstinendam,
Jejunet ut mens sobria
A labe prorsus criminosa.

Presta, beata Trinitas,
Concede, simplex Unitas,
Ut fructuosa sint tuis
Jejuniorum munera. Amen.

Ecce arzer ar Bacton.

Vexilla Regis procedunt,
Fulget Crucis mysterium,

Quo carne carnis conditor ,
Suspensus est patibulo.

Quo vulneratus insuper
Mucrone duro læscere ,
Ut nos læset crimine ,
Munavit unda et sanguine.

Impiety sunt quæ concinit
David fidei carmine ,
Dicens , in nationibus
Regnavit à liguo Deus.

Arbor decora et fulgida ,
Ornata Regis purpura ,
Electa digno stipite
Tam sancta membra tangere.

Beata cujus brachiis ,
Sardi pependit pretium ,
Fratra facta corporis ,
Prædæque tollit tartari.

O Crux , æq. spes unica ,
Hoc Passiois tempore ,
Auge piis justitiam ,
Reisque dona veniam.

Te , summa Deus Trinitas ,
Collaudet omnis spiritus ,
Quos per Crucis mysterium
Salvas rege per secula. Amen.

CONGREGEMUR
Pro cœli Pasq.

Victimæ Paschali laudes immolent
Christiani.

Agnus redemit oves, Christus inno-
cens Patri reconciliavit peccatores.

Mors et vita duello conflixere miran-
do : dux vitæ mortuus, regnat vivus.

Dic nobis, Maria : quid vidisti in viâ?
Sepulcrum Christi viventis, et glo-
riam vidi resurgentis.

Angelicos testes, sudarium et vestes.
Surrexit Christus spes mea : præ-
cedet vos in Galileam.

Scimus Christum surrexisse à mortuis
verè : tu nobis, victor Rex, miserere. A.

Epit. Gaudium Pasq.

O Filii et filie !
Rex celestis, rex gloriæ
Morte surrexit hodiè.

Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Et manè prima Sabbati
Ad ostium monumenti
Accesserunt Discipuli.

Alleluia.

Et Maria Magdalene,
Et Jacobi et Salome

Venerunt corpus ungere. Alleluia.

In albis sedens Angelus,

Prædixit mulieribus,
In Galilee est Dominus. Alleluia.

Et Joannes Apostolus
Cocurrat Petro citius
Monumento venit prius. Alleluia.

Discipulis stantibus,
In medio stetit Christus,
Dicens, pax vobis omnes. Alleluia.

Ut intellexit Didymus
Quia surrexerat Jesus,
Remansit fide dubius. Alleluia.

Vide, Thomas, vide latus,
Vide pedes, vide manus,
Noli esse incredulus. Alleluia.

Quando Thomas vidit Christum,
Pedes, manus, latus sanctum,
Dixit : Tu es Deus meus. Alleluia.

Beati qui non viderunt,
Et firmiter crediderunt,
Vitam æternam habebunt. Alleluia.

In hoc festo sanguinis
Sit laus et jubilatio,
Benedicamus Domino. Alleluia.

Ex quibus nos hortamur ;
Devotas atque debitas,
Deo dicamus gratias. Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Exit amplex Pasq.

AD cenam Agni providi;
 Et stolis albis candidi;
 Post transitum maris rubri,
 Christo canamus principi.
 Cujus corpus sanctissimum,
 In arâ Crucis torridam,
 Cuore ejus roseo
 Gustando, vivimus Deo.
 Protecti Paschæ vespere,
 A devastante Angelo,
 Erepti de durissimo
 Pharaonis imperio.

Jam Pascha nostram Christus est
 Qui immolatus Agnus est,
 Sinceritatis azima,
 Caro ejus oblata est.

O verè digna hostia!
 Per quam fracta sunt tartara,
 Redempta plebs captivata,
 Reddita vitæ præmia.

Consurgit Christus temulo,
 Victor redit de barathro,
 Tyrannum tredeus vinculo,
 Et Paradisum reserans.

Quæsumus, auctor omnium,

In hoc Paschali gaudio,
Ab omni mortis impetu
Tuam defende populum.

Gloria tibi, Domine,
Qui surrexisti à mortuis,
Cum Patre et Sancto Spiritu,
In sempiterna secula. Amen.

Egit ar Yacu-Darg.

Jesu, nostra Redemptio,
Amor et desiderium,
Deus Creator omnium,
Homo in hoc temporum.

Quæ te vicit clementia,
Ut ferres nostra crimina,
Cruelena mortem patiens,
Ut nos à morte tolleres?

Inferni claustra penetrans,
Tuos captivos redimens,
Victor triumpho nobili
Ad dextram Patris residens.

Ipsa te cogat pietas,
Ut mala nostra superes,
Parcendo, et voti compotes
Nos tuo vultu saties.

Tu esto nostram gaudium,
Qui es futurus premium,

Sit nostra in te gloria
Per cuncta, semper secula.

Amen.

Exit ac Parascens.

Veni, Creator Spiritus,
Mentes nostras visita,
Imple supernâ gratiâ
Quæ tu creasti pectora.

Qui Paracletus diceris,
Donum Dei altissimi,
Fons vivus, ignis, charitas,
Et spiritalis unctio.

Tu septiformis manere,
Dextere Dei tu digitas,
Tu ritè promissum Patris
Sermonis ditatis guttura.

Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
Inflama nostri corporis
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
Pacemque dones profundis,
Ductore sic te præbe,
Vitamus omne noxium.

Per te sciamus, de, Patrem,
Noscamus, æternæ Filium;
Te utriusque Spiritum

Credamus omni tempore.

Gloria Patri Domino,
Natoque qui à mortuis,
Surrexit, ac Paraceto
In sempiterna secula. Amen.

Prox erit ac Pentecost.

Veni, Sancte Spiritus, et emitte ecc-
litus; lucis tue radium.

Veni, pater pauperum, veni, dator
manerum, veni, lumen cordium.

Consolator optime, dulcis hospes a-
nimæ, dulce refrigerium.

In labore requies, in æstu temperies,
in fletu solatium.

O lux beatissima! reple cordis inti-
ma, tuorum fidelium.

Sine tuo numine, nihil est in ho-
mine; nihil est innoxium.

Lava quod est sordidum, riga quod
est aridum, sana quod est sanctum.

Flecte quod est rigidum, fove quod
est frigidum, rege quod est devium.

Da tuis fidelibus in te confidentibus,
sacrum septenarium.

Da virtutis meritum, da salutis exie-
tum, da percussæ gaudium. Amen.

Erit Cantus an Brindet.

O Lux beata, Trinitas,
Et principibus unitas,
Jam sol recedit igneus,
Infunde lumen cordibus.

Te mane laudum carmine,
Te deprecemur vesperè,
Te nostra supplex gloria
Per cuncta laudet secula.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Et nunc et in perpetuum. *Amen.*

Erit Cantus an Sacrament.

Pange, lingas, gloriosi
Corporis mysterium,
Sanguinisque pretiosi,
Quem in cunctis pretium
Fructus ventris generosi
Rex effudit gentium.

Nobis dates, solus natus
Ex intactâ Virgine,
Et in mundo conversatus,
Sparsa verbi semine,
Sui auras incolatus
Miro clausit ordine.

In supremæ nocte æque
 Recumbens cum fratribus
 Observatâ lege plebâ,
 Cibis in legalibus
 Cibum turbe duodenar
 Se dat suis manibus.

Verbum caro, panem verus
 Verbo carnis efficit,
 Fitque sanguis Christi merum,
 Et si sensus deficit,
 Ad firmandum hoc sincerum
 Sola fides sufficit.

Tantum ergo Sacramentum
 Veneremur cernui,
 Et antiquis documentum
 Novo cedat ritui;
 Prestet fides supplementum
 Sensuum defectui.

Genitori, Genitrique
 Laus et jubilatio,
 Salus, honor, virtus quoque
 Sit et benedictio,
 Procedanti ab utroque
 Compar sit laudatio. Amen.

Est as Eternal.

Exultet cælum laudibus,
 Exultet terra gaudis.

Apostolorum gloriam,
Sæcra cunctas solennia.

Vos sæculi iusti iudices,
Et vera mundi lumina,
Votis precamur eundem,
Audite preces supplicum.
Qui cælum verbo clauditis,
Seræque ejus sobritis,
Nos à peccatis omnibus
Solvite jussu, quaesumus.

Quorum præcepto subditur,
Solus et languor omnium,
Sanate ægros moribus,
Nos reddentes virtutibus.

Ut cùm judex advenerit,
Christus in fine sæculi,
Nos sempiterni gaudii
Faciât esse compotes.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cùm Spiritu Paraceto,
Et nunc et in perpetuum. Amen.

Exit ac Versaria.

Sanciorum meritis inclyta gaudia,
Spangamus socii, gesta que fortis,
Nam gliscit animus promere cantibus
Victorum

Victorum genus obliuiscens.

Hi sunt quos retinens mundas in-
horruit,

Ipsam nam sterili flore peraridam,
Sprevere penitas, teque secuti sunt,
Rex Christo bone exultas.

Hi pro te furias atque ferocia,
Calcarent hominum saevaue verbera,
Cessit his lacerans fortiter ungula,
Nec carpsit penetralia.

Caspuntur gladiis, more bidentium,
Non marmur resonat, non querimonia,
Sed corde tacito, mens bene conscia
Conservat patientiam.

Quae vox, quae poterit lingua retexere,
Quae tu Martyribus monstra preparas,
Rehui nam fluide sanguine laureis,
Ditatur bene fulgidis.

Te summa deitas unaque poscimus:
Ut culpas ablans, noxia subtrahas,
Dea pacem famulis, nos quoque gloriam
Per cuncta tibi secula. Amen.

Exit ut Zast C'ôvenour.

Iste Confessor Domini sacratiss;
Festa plebs ejus celebrat per orbem,
Hodie lotus meruit secreta
Scandere celi.

Quis ille, prudens, humilis, pudicus,
 Solus, casus fidei et caritatis,
 Vita dum præsens repleat ejus
 Corporis actus.

Ad sacrum ejus tumulus frequenter
 Membra languentem modò sanitatē,
 Quolibet morbo fuerint gravata,
 Restituuntur.

Undè nunc noster chorus in honorem
 Ipsius hymnum canit hunc libenter,
 Ut plis ejus meritis juvemur,
 Omne per arcus.

Sit salus illi, decus atque virtus,
 Qui supra cæli residens ætæmen,
 Totius mundi machinam gubernat,
 Trinus et unus. Amica.

Exit ac Zantes Guerc'æ.

Jesu, corona Virginum,
 Quem mater illa concipit,
 Que sola Virgo parturit,
 Hæc vota clemens accipe.

Qui passis inter illas,
 Septus choris Virginum,
 Sponsus decorus gloria,
 Sponsisque reddens præmia,
 Quocumque pergis, Virgines

Sequitur, aliqui laudibus
Post te cunctos curitant,
Hymanosque dulces personant.

Te deprecamur benignus,
Nostris adauge sensibus,
Necesse propriis omnia
Corruptionis vulnere.

Laus honor, virtus, gloria,
Deo Patri et Filio,
Sancto simul Paraclete,
In seculorum secula. Amen.

Prox reit Geord ar Sacrament.

Lauda, Sion, Salvatorem, lauda du-
cem et pastorem in hymnis et canticis.
Quantum potes, tantum arde; quia
major omni laude, nec laudare sufficia,
Laudis thema specialis, panis vivus
et vitalis hodiè proponitur.

Quem in sacra mensa cenare, tuibz
fratrum doctore, datum non ambigitur.

Sit laus plena, sit senex, sit ju-
cunda, sit decora, mentis jubilatio.

Dies enim sollemnis agitur, in qua
mensæ primum recolitur hujus institutio.

In hac mensa novi Regis, novum pas-
cha novæ legis, phase vetus terminat.

Vetustatem novitas, umbram fugat
veritas, noctem lux eliminat.

Quod in carnâ Christus posuit, facien-
dum hoc expressit, in sul memoriam.

Docti sacris institutis, panem vinum
in sabbatis consecramus hostiam.

Dogma datur Christianis, quod in car-
nem transit panis et vinum in sanguinem.

Quod non capis, quod non vides, ani-
mosa firmat fides præter rerum ordinem.

Sub diversis speciebus, signis tantum
et non rebus; latent res eximie.

Caro cibus, sanguis potus, manet ta-
men Christus totus sub utraque specie.

A sumente non concisus, non con-
fractus, non divisus, integer accipitur.

Sumit unus sument mille, quantum is-
ti, tantum ille, nec sumptus consumitur.

Sumunt boni, sument mali, sorte
tamen inæquali, vite vel interitus.

Mors est malis, vita bonis, vide paræ
sumptionis, quam sit dispar exitus.

Fracto demissa Sacramento, ne va-
cilles, sed memento tantum esse sub
fragmento, quantum toto tegitur.

Nulla rei sit scissura, signi tantum sit

fractura, qua nec status, nec statura signati minuitur.

Eccè panis Angelorum, factus cibus victorum, vere panis filiorum, nos nutriendus cibus.

In figuris præsignatur, cum Isaac immolatur, Agnus Paschæ deputatur; datur manna patribus.

Bone Pastor, panis verè, Jesu, nostri miserere, tu nos pascè, nos tuere, tu nos bona fac videre in terrâ viventium.

Tu qui cuncta scis et vides, qui nos pascis hic mortales; tuos ibi commensales, coheredes et sodales fac sanctorum civium. Amen.

Exit Gouel an Oil Lent.

Christe, Redemptor omnium,
Conserua tuos fideles,
Beate semper Virginis
Precatas sanctis precibus.

Beata quoque agmina
Cælestium spirituum,
Proterita, præsentia,
Futura mala pellite.

Vates æterni Iudicii,
Apostolique Domini,
Suppliciter exoramus

Salvari vestris precibus.

Martyres Dei inclyti,

Confessoresque lucidi,

Vestris orationibus

Nos forte in celestibus.

Chori sanctarum Virginum,

Monachorumque omnium,

Simal cum Sanctis omnibus

Consortes Christi facite.

Gentem auferre perfidam

Credientium de sinibus,

Ut Christo laudes debitas

Persolvamus alacriter.

Gloria Patri ingenito,

Ejusque Unigenito,

Unâ cum Sancto Spiritu,

In sempiterna secula. Amen.

Cantic. an. Eten.

GLoria in excelsis Deo.

ET in terrâ pax hominibus bonæ voluntatis.

Laudamus te.

Benedicimus te.

Adoramus te.

Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus Rex celestis, Deus
Pater omnipotens.

Domine, Fili unigenite, Jesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere
nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, mi-
serere nobis.

Quoniam tu solus sanctus.

Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Jesu Christe.

Cum Sancto Spiritu.

In gloria Dei Patris. Amen.

Symbolum Nice.

Credo in unum Deum.

Patrem omnipotentem, factorem
coeli et terræ, visibillum omnium, et
invisibillum.

Et in unum Dominum Jesum Chris-
tum, Filius Dei unigenitum.

Et ex Patre natum antè omnia secula.

Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.

Genitum, non factum consubstanti-

lena Patri, per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines, et propter nostram salutem, descendit de caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto, ex Maria Virgine, Et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus, et sepultus est.

Et resurrexit tertiâ die, secundum Scripturas.

Et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum Dominum, et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per Prophetas.

Et unam, Sanctam, Catholicam et Apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum Baptisma, in remissionem peccatorum.

Et expecto resurrectionem mortuorum.

Et vitam venturi sæculi. Amen.

Epod ar C'haraiz.

STabat Mater dolorosa,
Juxta crucem lacrymans,
Dum pendebat Filius.

Cujus animam gementem,
Contristatam et dolentem
Pertransiit gladius.

O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater Unigeniti.

Quae moriebatur et dolibat,
Et tremebat cum videbat
Nati poenas incliti.

Quis est homo qui non fletet
Christi Matrem si videret
In tanto supplicio?

Quis posset non contristari
Plum Matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

Pro peccatis suae gentis
Vidit Jesum in tormentis,
Et flagellis subditum.

Vidit suum dulcem natum,
Morientem, desolatum,
Dum emisit spiritum.

Eia, Mater, fons amoris,

Me sentire vim doloris

Fac ut tecum lugeam.

Fac ut audeat cor meum,

In amando Christum Deum

Ut sibi complacere.

Sancta Mater, istud agas,

Crucifixa liges plagas

Cordi meo valide.

Fac me verè tecum flere,

Crucifixo condolere,

Dum ego vixero.

Juxta Crucem tecum stare,

Te libenter sociare

In planctu desidero.

Virgo Virginum proclara,

Mihi jam non sis amara,

Fac me tecum plangere.

Fac ut portem Christi mortem,

Passionis ejus sortem,

Et plagas recolor.

Fac me plagis vulnerari,

Cruce hæc inebriari,

Ob amorem Filii.

Inflammas et accensus,

Pèr te, Virgo sim defensus

In die judicii.

Fac me cruce custodiri,

Morte Christi premunari,
Conferri gratia.

Quando corpus morietur,
Fas ut animæ donetur
Paradisi gloria. Amen.

†. Tuam ipseus animam doloris gla-
dius pertransiit.

†. Ut revellentur ex multis cordibus
cogitationes. *Oratio.*

Interveniat pro nobis, quesumus, Do-
mine Jesu Christo, apud tuam ele-
mentiam nunc et in hora mortis nostræ,
piissima Virgo Maria Mater tua, cujus
sacratissimam animam in hora tue Pas-
sionis doloris gladius pertransiit. Per.

Pedro S. Bernard d'ar Vere'bra.

Memorare, ô piissima Virgo Maria,
Non esse auditam à seculo quon-
quam ad tua currentem presidia, tua
implorantem auxilia, tua petentem suf-
fragia, esse derelictam; ego tali anima-
tus confidentia, ad te, Virgo virginum
Mater, curro, ad te venio, coram te ge-
mens peccator assisto. Noli, Mater
Verbi, verba mea despiciere, sed audi
propitia et exaudi.



GOUSPEROU AR VERCHES.

Deus in adiutorium, etc.

Dixit Dominus, pagina 89.

Ant. Dum esset Rex in accubitu suo,
nardus mea dedit odorem suavitatis.

Laudate pueri, Dominum, p. 92.

Ant. Laeva ejus sub capite meo, et
dextera illius amplexabitur me.

Saba

Salm 121.

Latus sum in his que dicta sunt
mihi : in domum Domini ibimus.

Stantes erant pedes nostri : in atriis
tui Jerusalem.

Jerusalem quae aedificatur ut civitas :
cupis participatio ejus in idipsum.

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus
Domini : testimonium Israël ad consti-
tendum nomen Domini.

Quia illic sederunt sedes in judicio :
sedes super domum David.

Rogate quae ad pacem sunt, Jerusalem
et abundantis diligentibus te.

Fiat pax in virtute tua : et abundantia
in turribus tuis.

Propter fratres meos et proximos
meos : loquebar pacem de te.

Propter domum Domini Dei nostri :
quesivi bona tibi. Gloria, etc.

Ant. Nigra sum, sed formosa, filia
Jerusalem ; idcirco dilexi me Rex, et in-
troduxit me in cubiculum suum.

Salm 126.

Nisi Dominus aedificaverit domus :
vanum laboraverunt qui aedifi-
cant eam.

Nisi Dominus custodierit civitatem :
frustrâ vigilat qui custodit eam.

Vani sunt vobis ante lucem surgere :
ergite postquam sederitis , qui man-
ducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum :
ecce hereditas Domini , filii merces ,
fructus ventris.

Sicut sapitte in manu potentis : ita
filii excussorum.

Beatus vir qui implevit desiderium
suum ex ipsis : non confundetur cum
loquetur inimicis suis in porta. Glô.

Ant. Jam hyems transiit, inherabit et
recessit; surge, amica mea, et veni.

Salm. 137.

Lauda, Jerusalem Dominum : lauda
Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum
tuarum : benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuis pacem : et ad-
ipe frumenti satiat te.

Qui exaltat eloquium suum terre :
velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam : nebulam
sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suum sicut buccellam
ante faciem frigoris ejus quiescentinabit.

Emittet verbum suum et liquefaciet
ea : stabit spiritus ejus et fluent aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob :
justitias et judicia sua Israël.

Non fecit taliter omni nationi : et
judicia sua non manifestavit eis. *Glo.*

Ant. Speciosa facta es, et survis in
deliciis tuis, sancta Dei Genitrix.

Chor. Eccl. 24.

AB initio et ante sæcula creata sum,
et usquæ ad futurum sæculum non
desinam; et in habitatione sanctâ coram
ipso ministravi. *ps.* Deo gratias.

Hym. Ave, maris stella, p. 53.

ps. Diffusa est, etc., p. 54.

Magnificat, etc., p. 54.

Ant. Beata Mater et intacta Virgo,
gloriosa Regina mundi, intercede pro
nobis ad Deum.

ps. Domine exaudi orationem, etc.

Oremus.

Concede nos famulos tuos, quæsumus,
Domine Deus, perpetui mentis et
corporis sanitate gaudere : et gloriosâ

beate Mariæ semper Virginis intercessi-
one à presenti liberari tristitiâ, et æternâ
possefrui lætitiâ. Per Dominum.

P E D E N

Ad cœptum vocem, ac brevel hoc ac guerræ.

Multâ vitâ in morte sumus, quem
Miserimus adiutorem, abite, Domi-
ne : qui pro peccatis nostris irascaris?

R. Sancte Deus, sancte fortis, sancte
et immortalis, miserere nobis.

Ps. Ne simul perdas nos, Domine; cum
iniquitatibus nostris : neque in atri-
um iratus reserves mala nobis.

R. Sancte Deus, sancte fortis, sancte
et immortalis, miserere nobis.

Ps. Quæ utilitas in sanguine nostro,
si descenderimus in æternam corrupti-
onem.

R. Sancte Deus, sancte fortis, sancte
et immortalis, miserere nobis.

Ps. Nos in justificationibus nostris pro-
ternumus preces antè faciem tuam, sed
ip miseracionibus tuis multis.

R. Sancte Deus, sancte fortis, sancte
et immortalis, miserere nobis.

ŷ. Ne despicias, Jesu, facturam tuam,
quam redemisti, sed propitius esto forti
et forniculo tuo, quem volunt inimici
nostri perdere atque delere : et conver-
te factum nostrum in gaudium, ut ri-
vantes laudemus nomen tuum Domine.

ŷ. Miserere nobis.

Peden a mep ar nocen:

STella cœli extirpavit,
Quam lictavi Dominum,
Mortis pestem quam plantavit.
Primus parens hominum.

Ipsa stella nunc dignetur,
Sydera compestere :
Quorum bella plebem cadunt,
Diræ mortis vulnere.

O piissima stella maris,
A peste succurre nobis,
Audi nos, Domina.

Nam filius tuus nihil negans,
Te honorat : Salva nos, Jesu,
Pro quibus Virgo Mater te orat.

ŷ. Ora pro nobis, piissima Dei Ge-
nitrix.

ŷ. Ut qua contrivisti caput serpentis,
nulliare nobis.

Orationes.

DEus misericordie; Deus pietatis,
Deus indulgentiæ, qui misertus es
super afflictionem populi tui, et dixisti
Angelo percutienti Populum tuum, con-
tine manum tuam ab honore illius stelle
gloriæ, cujus ubera pretiosa contra ve-
nentum delictorum nostrorum dulciter
succisti: presta auxilium gratiæ tuæ, ut
ab omni peste et impetrata morte secum
liberemur, et à totius perditionis incuria
misericorditer salvemur. *Pon.*

Oratio de S. Sebastiano.

O Sebastiane, Christi Athleta glorio-
sissime, qui pro Christo reliquisti
terrenæ militiæ principium et suscepisti
immense supplicium, intercede pro no-
bis ad Dominum.

ps. Ora pro nobis, S. Sebastiane.

q. Ut digni efficiamur promissioni-
bus Christi.

Orationes.

DA nobis, quæsumus, Domine, po-
pulo tuo salutem mentis et corporis,
ut interventa Sebastiani, Martyris tui,
nobis operibus inhærendo, teo semper

munere, et suorum meritòrum interventione, à peste epidemica, et ab omni tribulatione mereamur tali protectione defendi. Per Dominum, etc.

Antiphona de S. Roche.

AVe, Roche Sanctissime, nobilis natus sanguine, crucis signatus schenoste; sinistro tuo latere, Roche, peregrè profectus, pestiferas curas tactu, egros sanas mirificè, tangendo sabbiferè. Vale, Roche; Angelice vocis titatus flamine, obtinuisti deflicè à cunctis pestem pellere.

ſ. Ora pro nobis, beate Roche.

ꝛ. Ut mereamur preservari à peste.

Oratio.

DEus, qui beato Roche per Angelicam tuam tabulam eidem afferentem promisisti, ut qui ipsam piè invocaverit, à nullo pestis cruciatus laedatur: presta, quassumus, ut qui ejus memoriam agimus, ipsius meritis à mortiferà peste corporis et animæ liberemur. Per Christum Dominum.

P E D E N N O U

Esti an oll deualou eus ar zisun.

EVIT AR ZUL

VA Doue, va C'hrouer ha va Zalver, en em bresanti a rin dirac ho Majeste adorabl, en deiz-mañ pehini e zeo favezet deoc'h heñver dreist ar re all, dre an triomp'h eus ho Resurrektion gloriuz. Goulen a rin euzoc'h humblamant ar c'hrap da santifia ar Zul santel-mañ, hervez ma en ordrenit din dre ma Dia; ha dre ma zeo va deiz a repos, evel ma zeo favezet deoc'h e vize oc'h beni, en implijñ utilamant en pedennou santel hac en arvroz mad, evit tenna benediction ha arzoñ var va oll aec'hoñ eus ar zisun, pehini a gommançñ da nñ deoc'h a vremen, o souheti eus a greiz va c'halon ma vezo antieramant consecret deoc'h va oll desirion, songounn, affectionn, inclinationn, comzon hac arvroz, ha ma plijñ gweñeoc'h o c'hundoi oll d'oc'h heñver ha d'ho c'hoar, da vad ha da zibridigez va

ar Yerc'nez.

171

éne, ha da edification va messa, a be-
hini e recomandâ deoc'h gant ca-
rantes e oll exomou, evit ma c'hallimp,
dre hac pedennon hac hon exemplon
carantes ha comanua, dont d'en em
s'ipour an eil egnile da c'housi ar vuca-
pteracl. Evêse. *Miserere mei, etc.*

EVIT AL LUN.

Bener severen ar re vev hac ar re
Diam, dont a-rin d'en em breterni
d'ho treid, evit goulou ouzoc'h mis-
ericord, ha pardou eus a gela a ollan-
dou hac eus a bec'hejou a bere en em an-
voda coupacl. Grit, va G'houer, en
d'is-eil e pehini e c'ontinanc labour ar
zira, hac a deus roet comançmant
d'al labourion oc'h euser uet eus breiz,
ha comançit d'ho c'h saavezont ha
d'oc'h euzi eus a greis va c'halon. Ha
pa soe quir en em appliq an tis en deiz-
ma gant ar soign particulier da venor
ha recomandation eueou ar Purgator,
deurait an c'houlennin ive misericord
evit, hac ispiçialmant evit ar re ma-
zon muioc'h obliget deus. Goulou a
ris ouzoc'h anfin, va Antron, ma deo.

ho madelez, e raleu va Furgator er bed-
mâ dre va souffranspougon, unisset d'ar
meritapu infinît demeus ho passion an-
genius; ha rentit ac'hanon dign eus an
eternâte ha demeus ho cloar. *Ev. Miss.*

EVIT AR NEURS.

VA Astron ha va Doue, deursent en
deiz-mâ, e pehini oc'h eus crouet
an ên evit bara an tron demeur ho
cloar, an demeuranç demeus an Ales
eurus, hac eus hoc'h oll Lez celestiel,
mac'h imploria o assistanç en ho qever,
er guel deus an anoudeguez certen a
meus deus va rempladurez vras hac eus
va dic'hallout, evit en eur vera cunctet
gant ar sieour, an antecusens argardiet
fidel-se, m'en em rentin dign da veaj
na deiz ar c'hompagnon eus o c'hoar.
O sourcec ha feunteon eus an oll vadou,
me ho ped da rei din an douar demeus
ho erac, dre behini oc'h allin sovetit
va ene, en un voële'hî al koustoni eus va
fech'ejon, hac oc'h ober din o detou
bep derves, gant gant ar propos ferm da
noupas o c'hoaneti biqen. *Evelse hezet
grêt. Miserere mei, etc.*

EVIT AR MERC'HER.

VA Autrou souverou, hanavezout ha
 cōtes a rān dirazoc'h penos en here-
 lep deiz evet ma zo bñlo, ho qie pre-
 cius a zo het guerzet evit prena va ene
 paour; recepit e ravanec'h ar sacrileq a
 rān-deoc'h a galon vad eus va c'hic pe-
 c'heres ha criminal, o supplia ac'hanoc'h,
 va Zalver, da ober din ar c'hrac d'en im-
 molli volonterement d'ar boanion, d'an
 augenion, d'an trubullion ha clévejou,
 qoit ha na plijo d'ho farnes ha d'ho jus-
 tic divin en ordren din, e punition d'am
 pec'hejou, hac evit exercei va saciantet,
 Evolve hezet grā. *Miserere mei, etc.*

EVIT AR YAOU.

VA Autrou ha va Doue, me ho suppli
 en deiz-mā e pehini oc'h eus goñ-
 c'het hamblament treid hoc'h Ebestel,
 instituet ar Sacrament sacre ha santel
 eus an Anter, hac a zoc'h pignet glorios
 ha triumphant en eo, ma plijo gante'h,
 va Zalver, ober din ar c'hrac da voñc'h
 ha da hurila erlat an oll affectionou eus
 va c'halon, d'am rente dign eus a effe-
 jou ho misericord hac eus a participa-

tion ho corf sacé epad rên ar vaes mortel-mâ, evit meritout goude da preta eternelamant eurus ganeoc'h ep' ên. Evelse hezet grêt. *Miserere mei*, etc.

EVIT ARGUERE.

VA Redemptor Jesus, mac en em rent eoapabl ha pec'her miserabl m'ân, dirasoc'h en deiz-mâ e pehini oc'h eus anduret ar m'ân evit va fec'hejon, ou ho pedi d'am ober participant eus an anqenion hac ar franianou oc'h eus souffret evidôn; da ober din douguen gant jos ar groas a haciantet, ha disprisa an oll blâmadurezou m'anden ha liher. Grêt, ô va Doue! ma vezo engravet bete poull va c'halon ar zontañ augendias eus ho eo-lieu glassas, en ur c'hom evel Madalen e traon ho croas, ha na denyo qet ar stat qer trist d'am aspech doc'h anavezout, gant an oll grouadârien, hac al Laer deo e particulier, evit va Doue, va Zalver ha va C'hrouer, evit m'am-lazo ive ur pers benac en assuramp eurus a recevaz dre ho qenou sacé eus e v'neour eternal. Evelse. *Miserere mei*, etc.

EVIT AR ZADORN.

O Va Doue, va Zalc'her caranteus
 e pelini ho corf sac'r a reposus er bez,
 ma plijo ganeoc'h rei d'ana ene ar repos
 a gonscians, hac he c'harga eus ho con-
 solationou santel, evel m'er grejot ebars
 el lymbou da eueou an Tadou hac ar
 Batriarchet sac'ien; ra blijo ganeoc'h va
 fortifiñ ha va aſſermiñ ebars seiz-oc'h
 oll Merzeriñ santel.

Ha c'houl, ô Guerc'hes sac'r, Mena
 va Redemptor, deurevit ma tenia gant
 hog'h Ilis santel doc'h beouri en deiz-
 ma, eus ar ur seign spleial, ha ma ho
 pedin mar plijo deoc'h beas va media-
 toures ha va advocades e qever ho Mab,
 en ur brezañti dezàn va c'hori ha va
 ene, evit o c'hundul d'ar gloaz eternal.
 Evlec bezet grâ. *Miserere mei, etc.*

Ra vevo Jesus va Doue,
 Ha Mari e greis va ene,
 Dre ar bed oll evel en êe
 Epad an oll eternaite.



PEDEN D'AR VERCHES.

Quærens te, Domine.

SAntpa mari, Mam da Zoue, leus a
Shep modelez, Merc'h d'ar Roñe oñ-
buissant, nam an orfelinet ha consola-
tion ar re desolet, hent difagius ar re o-
garet, silvidiguez assaret ar re o den-
esperañ enñoc'h, Guere'hes abars gne-
nel, Guere'hes o henel, ha Guere'hes
goude guenet, leunteun a visericord, a
silvidiguez hac a c'hrañ, a consolation,
a zevotion hac a rejoüissanc, a vœux hac
a bardon; me ho suppli dre ar joa santel-
ze pehini ne culle qet bezz comprenet,
ha po gant hini e vœ c'arguet ho calon
en heur ma saludañ an Arc'hel Gabriel
ac'hanoc'h eus a heurs an Eternel, ha
ma concev'oc'h Mab Doue; dre an hu-
milite santel-ze, hac hep exempl, gant
pehini e respont'oc'h d'ar Messenger di-
vin-ze r Chetu amañ servicherez Doue,
ra rezo grêt em andret herdez ho qer;
dre ar Myster sacr-ze a reus ar Speret-
Santel enñoc'h; dre an exœs a c'hrañ,
a visericord, a garantex hac a humilité,

gant pere e zec disquennet ho Mah eus
an en, d'en em ober Jez e ho consacr;
dre qement seurt iou oc'h eus recevet;
dre ar glac'haeruel-se, hac ar c'hrevedet-
se a galon, o velet ar huguel qez-se en
neoz var ar groas, expouet gant disme-
gomp, stagnet a lepill gant souffrançon
anquius, crucifiet ha blesset oll, hac
o yadal gant ar grevustet eus e sec'het,
oc'h eva ul liqueur c'huero mouchet, hac
o velet aroual e c'hemou soer a vesti hac
a rouinegr; die, ar c'hemou truezus a
adresses da Zeme e Dad; dre e varo; dre
e oll souffrançon, ha dre an exces eus
ho clac'har, dre ar soatiwant a compas-
sion o poe, pa veljoc'h toullh e goatez
goude e varo; dre ar feunteunioù eus e
c'head preclus; dre e Bassion hac e oll
dourmarchou; anfin, dre ar mæh eus ho
tachou, me ho conjar, hac an oll Zent,
d'am zicour ha d'am c'hundui ebart va
oll demarchou, va fedennou, va exor-
mon ha va goulennoù; em oll songeso-
nou, comzoù hac actionou, benaden ha
hemmoù, hep heur ha hep moment eus
va buer. Goulennit digant ho Mah muia
curet, erit ho serricher, ar bær eus an

oll vertuzion , gant e gonsolation santel,
e gonsell , e zicour , e benediction , e
bese'h , gant un abondant vras a radou
spirituel ; hac anfin , ar c'hraç .eus ar
Speret-Santel, ma cunduo ac'hanon en
pec'ha , ma tiodallo va c'halon , ma
c'houarnio va c'hoef, ma saro va speret,
ma reglo va hiridiguez , ma fourniso
din sonjesonou santel , ma pardono din
va fautoù tremenet , ma corrije ar re
hresant , ha ma tistroyo ac'hanon eus ar
re e paro ec'h alfen enez ; ma royo din
an aora da reva gant paret , mac'h ac-
cordo din ar Feiz , an Esperañ-hac ar
Garantez ; ma royo din ar c'hraç da ob-
servi a hoent da hoent reglonoù al Le-
zen ; ma comando meuramanchou ha
sqianchoù va c'hoef ; ma telivro ac'ha-
non eus a bep pec'het ; ma asisto ac'ha-
non particulieramant er moment divers
eùs va huez ; ma recoro ar beden-mañ
a adressa dec'h humblumant ; mac'h
accepto , mac'h exaço azeri , ha ma
royo din ar vuaz eternal. Selasmit favo-
rablamant va feden , ô Guere'bes douc
meurbet , Mam an Doue a viscerd !
ha tourvezit intercedi eadon. -

O Guerc'hes glorius, Mam da Zoue,
Advocades ar bec'heurien, pa ne gue-
meras ha Mab divin ur c'harf en ac'h
entruillos chast, nemet evit en exposi
var ar gross evit disc'hrizicenns hor c'hris-
mou, pedit anezan da inspira din un ar-
garzidigez guirion ha padus eus ra nil
lec'hjou, evit ma na gollin qet dre va
zizeurel, ar fronez eus e varn, pehini a
goustas dec'h qement a zaelon.

P E D E N

AN TRÉONT DERYEZ,

*En leure da Bannion hor Zalcet J. C.,
ha d'ar Verc'hes glorius Vari, hac
a zo mad da ober allet.*

S'Antez Mai, Guerc'hes ar guerc'he-
set, Mam a c'hrac hac a visericord,
sojet espereuz ar bec'heurien, dre ar
c'bleze a c'blaz a dreuzas hoc'h ene,
d'an ampoent m'ac'h andare ho Mab
unic J. C. suppliq ar maro var ar gross,
ha dre un affection a Vab emantez a
eure dezia ecout truez-demens ha claz,
c'har a vam dener, hac aus ho recom-
mandi d'e vuis caret an disqibl S. Yvan.

heritoue ñus ar garantez herfet en deves
 eridoc'h, ñe ho ped da gaoat truez ha
 da zigns reved d'ar vizer, d'an affliction,
 d'an infirmité, ha d'an necessite e pere
 en em gavañ. O refrech assuret eus an
 dud miserabl ! ô consolation douç eus
 ar re afflijet, manu a viscerecord, consola-
 toures caranteus eus ar re desolet,
 ha liberatrices prius eus an orfellinet en
 o oll eremou ! selacuit va fedennou ha
 sellit an dalcou demeus va eneres ha va
 miser, ha dre m'em em velen acablet
 eus ar boanion a zen eus va fec'hejou,
 na ouzou qet da hion caost recours, ne-
 met dec'h, Guere'hes Vari, Mam d'hor
 Zaber J.C. Ho supplia arin eta da bresta
 ar zelaou eus ho compassion ordinal hac
 eus ho madeles accustomed d'am peden-
 nou; ho pedi a rin dre antraillon miseri-
 cordius ho Mab qer, dre an douder
 a zisques en amzer e allap gant an
 natar humen, p'en em gusa'las gant
 an Tad hac ar Speret-Santel da que-
 mer hor e'hoef mortel erit hor zibri-
 diguez, ha goude-se, ô Guere'hes
 eurus, an Ael o cuss dec'h ar e'helon,
 hac ar Speret-Santel o serrich dede'h

da squeud, eu em o'holoas eus hor mer-
venti, hac e chomas nao mis etre ho
tiu gostez benigaet, gvir Doue ha gvir
den; neuz e se termen-se o vevs éruet,
e sortias dre qenoberidiguez ar Speret-
Santel demeus oc'h entraillou sac, hac
e teurvezas hisita ar bed. Dre an entres
a voueas calon ho Mab, pa bedas e Dad
eternel var menez Olivet, polina, mar
galje en ober, ma vije defunct a galir e
Bassion. Dre ar heden a repelas teir
guc'h, evel ive dre ar hale trist a re-
joc'h eus en heuil en ur voela, hep en
abandoni james en e bæssion nac en e
varo. Dre e haciantet da souffr mil dis-
meganc, outrajon, cruchadennoù, fas-
sion, goaperezon, fals-testenion, ar
barnediguez injust a voe rentet a enep
dezin. Dre an dacton a scuilas; dre an
dacadennoù eus oc' buezen goad ha dour;
dre e silanc; dre e anzi ha tristidiguez
e galon; dre e noader var ar groun;
dre e bema royal enruet a speru ha
betret oll; dre e voad divin; dre e re-
e'bed ha dre en dic'hoù en devoe eus
ar guinêr distumpet a vest; dre e gos-
tez sac foullat gant ul hanç; dre ar goad

hac an dour a zivras eus e c'houllou,
 hac a vee evidomp sourceennou founna
 a c'hraçou hac a visericord; dre e dreid
 ha dre e zivrasa toullat en ur seçon di-
 natur; dre ar recommandation a eme
 eus e ene paour d'e Dad; dre e speret,
 pehini a rentas en ur grial eus e oll nerz:
 « Va Doue! va Doue! perae oc'h eus va
 « va abandonet? » ha d'an ampoent na
 souble e beza pa lavare: « Pour gon-
 « sommet eo oll. » Dre ar visericord a
 exerceas en andret al Laer deo; dre e
 Bassion hac e groas; dre e zisquen ebars
 el lymbon; dre ar joa a roas en e visit
 d'an oll encoù just; dre an beza hac ar
 glour eus e Resurrection triomphant;
 dre an apparitionen a roas deoc'h epad
 dano-ugueut d'ervez, ô Gerc'hez gloriüs!
 d'an Ebestel ha d'an ennon santel; dre e
 Ascension gloriüs, e pehini, diraeoc'h
 ha dirae an oll Ebestel, e pignas en én;
 dre c'hraç ar Speret-Santel, a laque da
 zisquen var e zisqibien e form a flamma
 tin; dre an deiz terrapl eus ar peñnant,
 e pehini e tle deat da varn ar re vee hac
 ar re vreo, hac ar bed oll gant an tin;
 dre an oll compassion ho poe gant an var

ar hed; dre ar joa vras eus oc'h Assomp-
tion, deiz e pehini, e presañ hac e
compagnunnez ho Mab, e voe joa ra-
visset oc'h, e pelec'h oc'h carguet a joa
hac a zeliçou eternal. Me ho ped da la-
qat va c'halon da veza participant en se
oñ, da zelaou va fedemenn, ha da ac-
cordi din ar goulen a ran deoc'h gant
en oñ humilité hac an oñ devotion a zo
possibl din.

Goudeunt ar pe a dleit da zezirent.

Hac evel ma c'hoar na refus ho Mab
nostra deoc'h eus ar pe a dleit, gell,
ô va Mam guer! ma santin erfat ar si-
cours eus oc'h intercession, evit ma plijo
gandec'h obten din en esperañ ferm, ar
garantez harfet, ar gouñteon veritabl,
ar givression autier eus va fec'hejon, ar
satisfaction proportionet d'o brader ha
d'o nombr, ar c'braç da veprise ar gloa-
ron mouden; da nempas caront nemet
Doue ha va nessa en Doue, da finit ar
buciantet en devoa va Zalver vat al groue,
da gonsacri va buez d'e servich, d'he o-
c'h gant ar guir guez eus va oñ de-
fautou, gant ar betseverañ eus ebarz
es feiz hac en œuvrou mad, evit ma vezin

eternelhanant eus ar vuez pehini a gonsist en gwelet hac en carantez Doue an Tad, ar Mab, hac ar Spere-Santel. Ewel.

ORÉSONOU

VAR BANNON HON ZALVER JESUS CHRIST,
Attribuet da Zantoz Brigida.

Qenta Oréson.

O Jesus-Christ va Zalver! Mab unig da Groer an eñ hac an douar, c'houl pehini oc'h eus falveret ebarz en amzer, merqet a bep sternaite dre urz Doue, ha diogonet gent ar scrîtur sac'r, en em c'hodo eus hon natur hac en em asujetissa da oll infirmitéou an dud, dre ur guindec'h peour, dre ar boanion eus ar circoncision, dre ho teac'h en Egypt, dre ar rigorissa eus ar yunion; a zo falveret deoc'h beza testet, beza evel estrajour var ar bed; oc'h eus instruct ar re ignorant, yac'hêr ar re glia, ha goude beza labouret epad ho puez da accomplissa bobontez ho Tad, a falverez, gent ho maro, lezel gent an dud ar brassa testeniac'h eus a garante Doue, dre ma

ne allec'h qet beza en o zouez hepret,
 en ur fignon visibl, ma kallec'h beza da
 viana en ur fignon invisibl. Dre eno eo,
 va Zalcen, oc'h accomplisat ar blijadur
 oc'h eus lavaret eoust da gonsersi en o
 zouez. Noster curas, e pehini en em
 brepare ar juderien da rei deoc'h ar maro,
 e roac'h occupet eus ar sacrific eus ac'ha-
 noc'h oc'h-unus ebarz institution ar Sa-
 crament adorabl pehini a re deomp ar
 vuca. Beza oc'h eus c'aret, va Done, ar
 secret admirabl da chom ganeomp betek
 fin an amzer, goude beza roet d'ho tis-
 quiden an exempl eus ar barbeta humilite
 en ur goulec'h dez o zred, en eur
 rejoc'h dez o, e tiouganjoc'h trahison u-
 nan anezo, semplect eguile, hac erün
 an tec'h eus anezo oll. Na bermetit qet
 à va Done! e ven benvel ouz an traitour
 Judas, ha m'auhe al lachete da reponci
 deoc'h, dre ar consideration hac an
 attachamant d'ar bed; mes er c'heptrol,
 ma vezin treantet bete fons va c'halon
 gont ar c'heus d'ho peza offaect, m'en
 em barfilla en hec'lep fignon, dre ar
 pratiq eus an humilite hac eus ar vertu-
 sion christen-all, ma ellu recéo ar zib-

vidiguet en ur veeo ho corf adorabl ebarn er Sacramant santel, hac o vevz rassiziet deus ur bevanc qer zantel, ma commanço ar princip eus an immortalite da goemer gzikenthou doun e fouc va c'halon. *Pater, Ave.*

Ellert Peden.

O Jesus-Christ va Zolver ! e'hoai pehini evel Doue ne doe'h arretet gant spaç ebet, a zoug ar bed en ho tressarn hac o vevz carguet eus a oll boez pe- c'hejou an dud, en em denjoe'h er jardia Olives evit pedi ho Tad muioc'h e parti- culier hac a gostez, hac eno, prostermet d'an douar, ar-soujerson eus ho passion a seisisas hoc'h ene deus a un dristiguet qer vras, ma voe accabllet ho corf dre ur c'hueren a c'hoad hep nep sieour na consolation digant ho tisqibian, pere ne ajout qet beilli ur moment ganeoc'h, ar c'housquet o vevz croguet eno en istant- se gant muioc'h a nerz eguet an oll vris- sou a roec'h dezo evit e gombati. Ra deuyo ar meridou deus ho peden santel, ô va Doue, da lagat sevel em c'halon an dispositionou a so neccesser din evit em

em gouforni antieramant d'ho poloater;
ra zeuñ d'en em deuna a goster, pell
eus an dud, erit ho peñ gant froues,
ma na deuyo james ar semplet eus va sqi-
mehon da vera-control d'am pedennou,
ha ma na deuyo metra d'am ampeoh da
veilla hepret, erit ma na alio bigen ad-
versourien va sibriliguez eount nep au-
torite varnon. *Pater noster; Act.*

Tairret Peden.

O Jemus-Christ va Zalver! sousten ar
parfeta douder, e'houi pehini a fal-
veras beza trahisset gant Judas, ha san-
tout ennoe'h oc'h-unan ar gloas da vera
lirret d'oc'h enemiet, dre unan eus ar
re a garrico'h, ha da behini e zoco'h en
em roet, en ur avertissa amezim eus e
dralison; e'houi pehini a deurezas re-
coo a boq gant un douder capabl da
deserret ur gallon all eget himi an den
dileal-se; e'houi pehini a souffras goude
beza erennet evel ul laer hac abandonet
gant ho tisqibien, e ebom oc'h-unan
etre daouarn ur hobl malicius. O ma-
delez ha paciantet eus va Doue! ha gal-
lout a rit-a souffr mayoc'h an trahisonen

continuel a reomp dec'h benodez dre an enclousq hac an desir eus a vadoz ar bed, evit acquisition pere e leqomp tout e annez; netra na goust deomp qerqent evel ma velomp an disterra esperanz a c'honideguez, ha c'houl a so benodez livret a never etre daouarn ar bec'berien. Na hermetit qet, ô va Doue ! ma vezin eus an nombr-se ; ra deuyo ho eraz d'am accompagnecât chars va cill actionou, evit m'am bezo hepret dirac va daoulagad an outrachos a so grît dec'h, ma na sellin madou ar bed nemet evel sicourion a sigassit din, hac eus'a here ne dleân en em servich nemet evit en em grâvât mai oc'h muic'bars en ho servich. *Pater-noster ; Ave.*

Pedercet Piden.

O Jesus-Christ va Zalver ! c'houl pehini a zo plijadur an Eles, ha joz ar Barados ; pehini e gwis ur c'hriminel a zo falvezet dec'h beza en e nemet eus hoc'h adversourien, anmet a enep dec'h evel leoned furius, staguet ha garotet gant outrachos d'icist-musur, conduct da veur a varner, exposez da c'hoarz goab

ur barnerien hac ar bohl barbar. Ha ne
demp-oï qet eta, ô va Doue ! brevelous
ar bohl-se, hac hon oll actionou oc dist-i
getqement alla ostruch a reomp deoc'h ?
E pez occasion e c'hoamp-ni ho cleor ?
Ho ped truez ouzomp, ô va Doue ! ho
pet truez ouzomp, ha roït deomp an
nerz da resista ouz adversourien hor sib-
ridiguez : Bezit atao presant d'hon daou-
lagad, ma vezo ho trêç oc'heanima ho
oll actionou, erit, en eur veza delivret
eus ar boannu a zo en dro deomp, ma
ellimp êruout d'ar jaoustet eurus-se, *Pa-
ter noster ; Ave, Maria.*

Pempet Peden.

O Jesus-Christ va Zalver ! c'houi pe-
hini gant ur bac'antet admirabl a zo
salvezet deoc'h beza liamet ha garotet
dre ruyon Jerusalem, conduit da dy
Anas, c'lec'h ma recejot an ostruch
ous ur façad, ha porgisset da veur a
varner, erit bem ocotinuallamant dis-
prïet hac outrajet, evel an disterra euz
an dad, treantit va c'halon, ô va Doue !
demaus a eur santimant a c'hlac'hargui-
non ; ma vezo sesiet a respet, ha ma

rezo carguet va daoulagad a zaelon, dre ma zee va e'brimou a zo eaus eus hec'h oll dourmanchoù; hac en ur gonsideri ar bacinatet gant pehini ec'h eus souffret anezo, near protiqin ar vertuz-ae en e antier, en eur suporti gant fermuler, hac eult ho carantez; ar boanniou hac en afflictionou a alle errount gamén, hac en outrachou a allet ober din. *Pater.*

C'huez'het Peder.

O Jesus-Christ, va Zallrer, oan per. Ec'housi pehini a zo bet expaset e cress ur vanden soudardet leun a salor, darn eus ho façata, darn all q craschat eus ho pisach, re all eus ho carga a iflamite hac a injuriou, re all enfin eus ho èolo deimeus ur voel hac e sqfi an'hanoc'h, e rei d'ec'h da zefinout piqu-eu deves ho scoet. O va Jesus carantezus, pios a oulle compren an anqenion, ar fislentes hac an allronchou a recevjot epad an novez-se? C'housi a anaprouss, ô va Doue! bete pelec'h ec'h alle mont an arrech hac an insolanc eus ar soudardet. Ra deuyo ar rejezon eus ho souffrançou d'augmanti ennon ataq an desir da souffi

d'oc'h exempl., pa seo ar guir voyen da
vera agreapl deoc'h. *Pater, Ave.*

Seizet Peden.

O Jesus-Christ va Zalver ! c'houl pe-
hini ho poa permetet da Ber, ho
taqibl qer servant, ma vize deus d'ho
renonç teir guez, hac a reus dezian,
dre ur zel hepgen, scuilla daelou c'hucro
demens ur guir binigen, goude e vouec'h
acuset dirac Pilat, pehini surprinet hac
estonet eus ho silanç d'ar fals testiñ a
rouguet a enep deoc'h, ha daoust ha
ma hanze hoc'h inoçanç, ec'h exposas
ac'hanoc'h evit se tout, d'ar c'hastison
pere n'ho poa qet meritet; na bermetit
qet, ò va Doue ! e teufe nep son na nep
consideration eus ar hed da ober din
ancouñt va dezer; ra deuyo ho taoulagad
a visericord da veilla varnom bepret, ha
ra dec'hin an oll occasionou danjorus a
alfe ober din ancouñt e soc'h va Doue,
hac an hini e pehini hepgen emeus laqet
va oll esperanç. *Pater; Ave, Maria.*

Seizet Peden.

O Jesus-Christ va Zalver ! madeles
dreist-ordinal, c'houl pehini a ber-

metas ma vize prederet deoc'h an torfe-
tour bras Barrabas, ma evitje ar c'hri-
mnel ar suplie meritet, ha ma vize con-
daonet an den just dre greante ar bobl,
grit din ar c'hrae, ô va Doue ! da neapas
elasq neuedoc'h hepgen ebare va oll
actionou, ha ma na vezia sensibl, da
nicun eus ar madoù a c'usse dimini ar
breferañs a zo dleet dec'h var qement
a so. *Pater noster; Ave, Maria.*

Naoret Padm.

O Jesus-Christ va Zalver, sources
adoun eus a visericord ! c'honi pehini
a zo salvezet deoc'h beta staget eus ur
goulounen evit beta seourget qer cra-
claman gant soudardet futius, bete ne
vot plac ebet var ho corf sacr na vot
mantret ha goloet a c'houlou deus, bet
eus a here e rede goad en abundanç
va sec'hejou eo o deus ho coloet a c'houlou
; ar c'hisidiguez e meus evit va c'horf
eo a so eus d' vuntrezet hoc'h in ; va
sempidet o deus crenveet divrac'h ho
pourevien, pere ô deus ho penactebars
en ho eoad, hac ho reduzet en ur stad
dign a compassion ; soufr a reot-u c'hoas,

ô va Done ! ma coezin chare en goal
gundu ? o detesti a ran a greis va e'halon.
Ra deuyo ho erap da grezi ennon an
horrol auscus eus ar pre'het , pehini en
eus ho redulset en ur stad qer eruel ,
evit ma ne vero qet ho souffraçoa inutil
evidon , erel ma zint liet da gela eus ar
Judevien. *Pater noster ; Ave , Maria.*

Deuet Pedra

O Jesus va Zalver , roue an ôu loc an
douar ! e'hoai pehini a zo faheret
deoc'h beza eurunet a spere , a bare ar
picou , dre an nerz gant pehini e voent
anfoezet en ho penou , a greçous eala ho
eoulien , ha a reas sortial onto goasieu
nevez a voad , hac evit barra an diame-
ganç e vejoc'h goloet eus ur ze pourpr ,
ur bendaden en dorn , ha trêtet a roue
dre vesperez , e'hoai , va Done , pehini
eo ar rose a e'bloar ; va fec'hejou eo
e'hoas o deus ho eurunet a spere. Ar
Judevien na vouient qet petra a rent ;
mes me , pehini oc'h eus carguet eus a
gaement a e'haçou abaoù ma zon ar
bed , hac e zon e'hoas instruet maloc'h
eguet ar re a goumet ar pre'het-se , e

neverat ho coullou hac ho poanlou, pignement soum me qet maioe'h couplabl egnete d'o heza cometet? Na hermett qet eta, ô va Doue! e teufen da goumeti mui; roit din an neta da truita d'an tentationou, da dec'bel oue an all occasionou, evit ma rennet em c'halon, hac evit va renta un heriteur digne de-mous ho Rouantele celestiel. *Pater, d.*

Unecet Peden.

O Jesus-Christ va Zalver! e'houi pehini a zo bet ar guir den a boas, goloetoll a c'houllou, adalec ar penn betou an treid, muntret all ha dispennet a dolon, curumet a spern, goloet gant ar vantel, ur bendoc'h eo dorn, ha rentet dishonar. Pilat a gredas douc'ht arrach ar juderien, en ur bresanti ac'haoc'h dero er guir-se; mes tromplet e ruz en e sonjeson, rac an dud malheurus-se, pell brasdaveza touchet a gompaslon ou ho coeket, a c'houlenas ho mero gant esk maioe'h a arrach c'hoas; mes evit rñ ar ruez d'an dud eo e tleye'h mervel. Ra vero ar sonjeson-se eternelmant engravet em c'halon, ha r'an hezo bepret

ur glac'har vras da vera profitet qen ne-
beut a veritou ho passion ! Grit, ô va
Doue ! ma leuvo ar e'heuz ameus d'ho
peza offanset, da zervicha din da remed,
evit noc'h offansio james. *Pater, Ave.*

Dauzeret Peden.

O Jesus-Christ va Zalver ! donder an
Omaeq santel ! pehini a voe anavezet
evit inoçant gant Pilat, ha goucoude
dre considerationou human, hac evit
satisfac'h da arnach ar judevien, a voe
condanet da vera cuncllet etre daou
her : Va distaguit, ô va Doue ! eus an
oll affectionou eus ar bed malheueus-
mâ, evit m'en em occupia hep qen d'ar
pet a die va rent a grabl d'ho taoulagud :
rac na allo' bigen ar finessaou hac an-
chantoureaou-se va distrei eus va reso-
lutionou santel, na va ampech da bra-
ties an cenvron mad. *Pater, Ave.*

Trizaret Peden.

O Jesus Christ va Zalver ! an exempl
eus an oll vertudou, ar gresc des-
tinet d'ar sacrific evit expiation pec'hejou
ar bed, dindan hoes pehini e noc'h
coezet qen alics a vech; an nombr bras

eo eus hor c'hrañsou, diadan pere va
 voc'h qet eviten em sountu, a rû d'e'h
 gentoc'h coars eguet he founerdet. Grit
 din ar c'hraç, ô va Doue! da zimezi
 ar zam poanner-se, en eur expia va
 fec'hejou dre ur guir bñsijen, ha da
 zougua ar groas a verifikation : ret
 din an nerz da faza va habitojou fell,
 ha da tale ganec'h var ar c'halsar, evit
 mervel ive eno ganec'h. *Pater, Ave.*

Persecreet' Piden.

O Jesus Christ va Zañer! e'houi pe-
 tlini, dre un exces a gentez evi-
 domp, a zo falvetet deoc'h heza staguet
 eus ur groas, ha pchini, gonde bett
 bet he-touarn hac ho treid toulllet gant
 tichou, a voc smet euni, hac a santas
 poanlou qer gero, na voc biscoas bras-
 soe'h, grit, va Doue, en eur vedita hep
 cess misteryou qer rigorius, m'en em
 deponillin eus an oll attachamanchou a
 rent ar bed qen agreabl dia, ha ma
 vezin persuadet mad eus an nebeut a
 ellost da badout, hac eus an danjer
 e pere em exponat, evit m'o e'huitia
 evit hepret. *Pater noster; Ave, Maria.*

Peuplec'her Pedra.

O Jesus Christ va Zaber! e'houi pe-
hini, deoust d'ar grenudet eus ar
souffrançou a zantjoc'h var ar gross, se
lesjoc'h qet da hedl evit ho pourrevien,
da zisoc'h e'hoas ho sec'hed evit ziv-
diguca an eneeou, ha da laqat elêvet
comzeou a consolation; a salvezas deoc'h
consummê ho sacrific dre ur maro, ha
caout ouzpen ho costez toullê-dre ul
laoc, evit brezepti antieramant chaden-
nou ar pec'het. Peruzê a rejoc'h d'ar
grouadurien diênaouet heza sausploc'h
d'ho maro eget ho pôhl : an douar a
grenas, ar re varo a ressuscitas, ar veïn
a fiailas, an natur en antier a verqas
he glac'har evit maro he c'hrouer, hac
an den hepquen a voe insensibl... Na
hermetit qet ô va Doue ! ma vezin
eus an nembre-se : ra deuyo m'êritout
ho Mab da brodai eunôe an effejou ad-
mirabl-se. Crit diu crena, ma tesyo va
e'halon da ranna, ma tenyo un non sa-
luder d'ar seissa, hac en ur sqi var
boull va e'halon ma zantim ar pec' a diêta
da ober evit va zivdiguez; ra vero he-

pret ho erac ennoñ, evit na varvin qe
hep reeo diouzoñ'h ar bromesse a re-
poñ'h d'al laer deo, da vev an deiz ge-
neoc'h er haradec. *Pater, Ave.*

Conclusion.

Douc oll-galloudec hac eternal, e'hoi
pehini a so salvetet deoc'h e souflje
ho Mab J. C. hor Zalver, hac e vize o-
holant betec ar maro var ar groas, evit
hor prena eus a esclavach ar pec'hel,
grit deomp ar e'hañ, en eur vedita var
mysteriou qer divin, ma peur-nettamp
an effejou anez eo en hor e'halonou, heul
evit agreabl ar pedennou a adressomp
dec'h, hac accordit deomp ar remission
eus hor pec'hejou, dre veitou e Bannig,
hac ar ribidignez en devez acquisite
deomp dre e souffrançou hac e varo,
evit ma allomp ho naculi eternalment
e compagneuz ar Zent. *Eveho.*

P E D E N N O U .

Var an oll boentehou eus ar Bannig.

O Va Doue ! e'hoi pehini a so sal-
vetet deoc'h, evit hor prena eus a
hoanion an ifern, heza circondiset, tri-
haset

hisset gant Judas, en eur rñ deoc'h ur
 poe, carguet a chadennoù pouner,
 prestant evel ur c'hrissinel da Annas,
 da Galphas, da Pilat ha da Herodes,
 accuset gant dalañs dest faus, condaquet
 d'ar feot, goloet a granch, carguet a
 zistegase, curuet a sparn, reeo fa-
 çadou en ur gaout an daoulagad mou-
 chet, beza cunnet gant ur roselen, cun-
 duet d'ar maro, diviaet en nous, sta-
 guet gant tachon oüs ar groas, savet
 enni, ha laquet e' nombr ar' grimalet,
 abrevet a vestl hac a vouinegr, toull-
 gant al laoc, me ho suppli, ô va Zalver!
 dre ha oll beauson-se oc'h eus souffret,
 hac a beucorân, exôlôn da viza indiga-
 zneo, nac ho suppli, m'eo luyar, dre
 gacmentac ha dre ho croas adorabl hac
 ar meritor-eus ho maro, d'ant diôball
 eus a dormanchon an ifern, ha d'ant
 c'handui, da zemeurac ho cleor, elee'h
 ma cundujoc'h ene al laer penitant, pe-
 hini a voe cruciflet ganeoc'h, c'hoi pe-
 hini a rev hac a rñ gant an Tad hac
 ar Speret-Santel, epad an oll amter
 da unper. Evche bezet grêt.



GLACHAR AR VERCTES

EC'HARS AR GROAS.

MAm Jesus a vonele doaree
 MEc'hars ar Groas pout he regret,
 Per guele outi staguet.

Ur c'hlene a goutrition
 A reus da dreuzi e c'halon
 Carguet a compassion.

Peguen trist, peguen effi'ct,
E voue ar Van-se besigoc
Dirae he maza caret !

Hi a nec'he hac a scrijo
E hommion cruel pa vele
En tredemaz na varve.

Pion e'n den na seuille deñon,
O velet da Van hon Antrou
Qement a nec'hamanchon ?

Pion a oulle consideri-
Ar Van hacour-se oc'h andori
Gant he Map, hep regretti ?

Evit effaci hor e'brimou
E velas Jesus er poanyou,
Ha freset gant ar foucton.

Pebez glachar desi guolet
He Map o verrel desolet
Qen a rentas e speret !

Roit, Mam, leontem a garantez,
Lod dia eus ho tristidiguez,
Ma vouelin gueneoc'h ivez.

Grit ma teuln a greis va ene
Da garet Jesus va Doue,
Ma pligin d'e Vajeste.

Grit an dra-se, Guere'hes Vari,
Hac haprimet, me he sappé,
En e'halon e bemp Goul.

Partagît guène ar ponnou
 A souffras dre va fec'hejou
 Ho Mab leun a c'houlou.

Grit ma teun o sonjal ena
 Cant ur regret bras da vouela
 En dra vevla er bed-mâ.

Ober deoc'h am-eus belontez
 Ec'hars ar Groas compagnevez
 Oc'h e gontempli, benedez.

Guere'hes dreist an oll Guere'heset,
 Bezit favorabl em andret,
 Ha regretin va fec'het.

Grit ma teun da zouggen pto
 E passion hac e varo,
 O caout memor anezo.

Grit ma vreo oc'h e garet
 Va c'halon ive goullet,
 Ha ganta cruciflet.

Bezit dñn er varn direzâ
 Pa reuzen rente cont dezâ
 Ur gub' soutez Irazâ.

Grit ma verin goarantisset
 Cant e Groas dionz an drouc-speret,
 Hac en e c'hraz consecret.

Ha pa deus va c'hoif da vervel,
 Grit d'am ene, Guere'hes santel,
 Caout ar vuaz eternal. *Erebe bezet grit.*

PASSION HON AUTROU J. C.

Par ton : Veuilla Regia.

S Aludi a rin va Jesus ,
Hac e Bassion truezus :
Ra vazo seriset em c'halon
Jesus hac e oll Bassion.

Tad eternal, deoc'h ec'h offran
Dre zorn Mari, ar zaled-mañ ,
Evit naa vezin pardonet
Dre verit ho Mab beniguet.

Speret-Santel, me ho suppli ,
Grit du ar c'braç da zaledi ,
Gant ur guir regret em ene ,
Passion Jesus va Doue.

D'e Zisqibien e lavare
Jesus gent Pasq vandro daou ze :
Mab an Dén a vazo serret
Evit beza crucifet.

Neuze Princet ar Völeyen ,
Hac eus ar bobl re ancien ,
Da ponderi en em gavas
En ty ar Pontif Casia.

Cusul a resont entrezo
Da lacat Jesus d'ar mare ;
Nempas , emezo, deiz ar Gouel .

Na zeus ar revolt da serel.
 "Jesus ô vexa en un ty
 Da Simon-loir en Bethany,
 E tostis pontâ ur vaques
 Hao a voa goir he tistates.

Honnez var e denn a segillas,
 Pa vos o libri e repos,
 Un oigant ar preciosa,
 Gant ur e'haer an excellenta.

E Zazibien a varmouras
 Dre ar goall exempl a Judas:
 Peras, emezô, e collar
 Un dra pehinâ so qen qer?

Ma vise guerzet ar oigant,
 E vise sivet fors archant
 Erit soulaji ar beorien,
 Eme Judas, oc'h e repren.

N'oa qet ar beorien a glasqer,
 Laër oa, hac ur yalc'h a zongue
 Da recco an alusennoù
 A vreo offret d'oa Autrou.

Pedadra, eme Jesus neage,
 E reprenit-ha erebe
 Ar vaques-mâ, p'o deteus grêt
 Un cœur vad breud em andret?

Rac o teurl varnôz he oigant
 E tiselêry va enterramant;

Partout e vezo dre ar hed
Ar peñ he deus grêt pabliet.

Judas a vezas neuze soudon
Da gaout Prinet ar Vdeyen ;
Petra rôl-ha dime , emeian ,
Ha me livo deoc'h anezha ?

Prometi reont en iustast
Rei dezhañ trégont peñ arc'hañt ;
Ha nemet ar gommodite
D'e liva dezhañ ne glasgo.

Disqibien Jesus goudezo
A c'houlennas cunth iñe :
Pelec'h e zamp da brepari
Ar Pasq deoc'h erit e zibri ?

It en kear da gaout ar c'ertou ,
Ha livit dezhañ evellen :
Tost , eme ar mestr , e va anker ,
D'ho ty ar Pasq eñn da ober.

E Zisqibien a breparas
Ar Pasq eleac'h ma lavaras ,
Ha ganto var an abardaer
E vezas oñs taol var e c'hoñvrez.

Pedont o zibri o repas ,
Evellen oñs e comras :
Unan a die oñs ho touez
Va zrahisa en guiryonez.

Peb-hini trist oc'h e glevet

A gommenças da lavaret :
 Autrou, ha me co, ha me co?
 Jesus a respostas dezo :

Er plad guenta nep a laez
 E zorn, a die va zrahissa :
 Mab an den a ya en effet
 D'oun ma zec anezha scrifet.

Hogen maleur a c'hoarvezo
 Gant an den-se am zrahissa ;
 Gwell vize dezha, hep mar ebet,
 Na vize bet bistocaz ganet.

Judas, pini en trahissas,
 Outin ive a c'houlenas :
 Ha me'la, mestr, e se honnez?
 Lavaret, emezha, è guener.

D'e Zisqibyen aenze e voele'has
 O zraid, hep excepti Judas,
 O zec'has gant ul lianen
 Var e zroulin en noaz e beun.

Gant ar garantez ar vrassa
 Pa cant gantin da goanya,
 E c'hinstituas hor Zalter
 Ar Sacrament eus an Auzer.

Dezo er goan-se direch
 E roas da zibri ha da cfa
 Ar Bara ebenehet has ar Guin
 En e gorf has e oad divin.

Ne ehn mui diwar brema,
Ene Jesus, ene ar Guin-mâ,
Qen a so em Rouantelez,
Elen'h ma c'hefn guin' nevez.

Goude ma o devoa coanvet;
Judas diganto sortiet,
Hac o vera coanet an Hymn,
E zesont varzu ar Jardin.

Antreet er Jardin Olives,
Qemeret Per, Yan ha Jacques,
E lavaras Jesus dero:
Trist p va ene beto'r maro.

Pellont diouto gant glac'har
En em brosternas d'an douar,
Hac ec'h adrempas o bedon
D'e Dad eternel-terellen:

Mar d'e possibl, va Zad divin,
Pellait ar c'halir-douzin;
Mes bezet gread ho pobantez,
Nempas va hini-me irez.

A ben telr gureh e orison
A eure er memes sêson;
Hac e teue c'hous de redoubli,
O vera coanet en agon.

Deizân ur c'huzen vras dind
A zeuas egus beradon goud,
O goueza eus diouatâ,

Qen a boullade diudenn.

Chesto disprænet eus an cê
Un di d'e gouloeti mense ;
Hac o vevn gëit e beden,
E truas da gëout e Zisgiblen.

Mes allas ! eouget o c'harnas,
Rac-se deso e lavaras :
Disfuit ha grit orëon ;
Na gennas'h en tentation.

Lavret vevn brema souden
Ere daouarn ar bec'herien :
Savît ha deomp : tostât a ra
Nep zo er d'am zrabissa.

N'en desoa qet c'houe eubnet
E gouzou, ne doa eruet
Judas er Jardin d'antec-nos
Gant ur vanden tud armet-clos.

An treitour a destlê eustâ
Evit ober ur poq dezâ ;
O lavarat : *Ace, Rabi,*
Dont a rân, mestr, d'ho saludi.

F'evit tra, eme hor Zaber,
E zoc'h-ha dent, ra mignoa qer ?
Pensus, Judas, hac er guis-se
Gant ur poq em zrabissas !

Onz ar vanden-se pa gouzas,
Plou a glasqit a c'houbennas :

Cheta lat neuz o lavaret :

An den Jesus a Nazareth.

Me eo, a respontas Jesus :

Ous a gouz-mâ qer gracios,

Var oc'his en em retirsont,

Hac a stoq o c'horf e c'onezont.

Mar de me, emezâ, a glaskit,

Lezit ar re-mâ da vont quit ;

Eus e Zisqibien e comze

D'o lezel en o liberte.

Per oc'h o gudet o tostât

Evit cregui en e Vestir moad,

E gleze a zie'houlnas,

Ha secouarn Malens a drouc'hias.

Jesus a respontas neuzo :

List brema, Per, var guementas ;

P'en deus va Zad presentet dha

Ar C'halir-mâ, sus en eñn.

Secouarn an den-se a yac'hâs,

Ha d'ar vanden-se e lavaras :

Gant elzeyer ha gant blazier

Em c'hemerit evel ul laër.

Reander guenede'h en em gavas

En Templ e preze va lezon,

Heb oc'h allac'h cregui ennon ;

Ils brema oc'h eus permissiôn.

Evel bleizi'za var un oan

E lamzont neuze var-nesan,
 Hac e oue ganto goal dretet
 Ha stard gant gerden amaret.

E Zisqibyen gant ur spont bras
 O tec'het en abandonas,
 Hac en o veza garrotet,
 Da dy'r pontif e oue eacot.

Var e zoetria gant Cadias
 Interrogèt, en respontas :
 Publicamant emeus comzet
 D'an oll en Templ en em gavet.

Perac-tra ta em interrogit
 Var va doctria, pa zè public?
 Ar-re so bet oc'h va c'hlièvet
 A oar petra m'eus prezeguet.

Respontet gantia evellen,
 Unan eus an olligeryen
 A roas ur Jaredad dezil :
 Evelse e comzer, emezil?

Mar em eus, eme Yab Doué,
 Drouc-lavaret, disquèzit è ;
 Mes inar em eus lavaret mad,
 Perse rei dia ur Jaredad?

Clasq a reont ur fals testeni
 Evit d'ar maro e gondaouni ;
 Ha ne doa n'ieun suffisant
 A guement best a vos present.

Daou

Daou fals test a zeuas er fin,
 Hac a zeponse traou malin ;
 Hogen Jesus ne rea seblant
 Evit o c'hlovet o paolant.

Ar Pontif neuze a savas,
 Ha d'or Zalver e lavaras :
 Penos, ne responses netra
 Quz an oll desteyou-mâ ?

A berz Doue me a conjur
 Da lavaret ha te eo sur
 Ar Messias Map da Zoue.
 Ia, me en-deñ, emezân, ê.

Hogen me lavar deoc'h oupen
 E velot un deiz Mab au Den
 Azezet en ta deon d'e Dad
 O tont d'o para var ar c'houabr.

Neuze ar Pontif a frêgas
 E visc'mant, hac a grias :
 Chetu én o tont da vrasfêmi :
 Pebez-crom a desteni ?

Clêvet oc'h eus-én oll bremañ :
 Petra songit-hu anezân ?
 Oll e crison t o lavaret :
 Ar dharo en deus meritet.

Neuze o commañ d'e c'hospât
 Hac en e visach de granchat,
 E roent dezâ javedulou,

Taolyou dorn ha carvanadou.

Var e zaoalagad ur vanden
E leqesont en dro d'e ben,
O lavaret, pa scoent gantà,
Divin pion a tarc'ho-bremà?

Gaot calz ouспен a iojuriou,
A vlassfemou hac a gestou
En outrageot, oc'h invanti
Peb seurt fêçon d'e dourmanti.

Sant Pêr evit guelet ar fin,
A yeas varlerc'h e Vestr divin
Hac antreet en court Calfas,
Ec'hars an tan ec'h azetas.

Ur servicherec o vera
Consideret pis amezl:
C'huñ, amezl, a voa ive
O c'heuil Jesus a C'halilee.

Dirac an all Pêr en nac'has,
Hac evellen e respontas:
Pennus, maones, me ne doun get
Petra fell deoc'h da lavaret.

Da ben na neheut goude-se
Un all, d'ar poent ma sortie,
A lavaras: hemà so bet
O c'heuil Jesus a Nazareth.

Pêr en disavonas adare,
Oc'h assuri memes dre e-le

Pennas n'anave qet an den
Ma courent amez segen.

Re-all en ur dostât oustâ
A lavaras ive dezâ :
Eus e dud out certenmant,
Hac hanet out dre-da bariant.

Chetu én ouz en em detestl,
Hac o touet c'hoas mui-oc'h-mui
Ne anave qet an den-se ;
Hac e cunas ar c'hog neuze.

Ouz Pêr pa' sellas hor Zalver,
Sonch a zeuss dezâ eus e c'her :
Qent ma cmo diou vech ar c'hog,
A ben teir gaoch, Pêr, em nac'het.

Ermeaz o veza sortiet,
E vouelas druz Pêr d'e bec'het,
Ha Jesus a oue maintin mat
Livret etre daouarn Pilat.

Judas o velet condannet
Hor Zalver ep echap ebet,
A regretas e drabison
Cant ur c'henz a voa dirêson.

Renta reus d'ar re ancien
Ha da Brincet ar Vêlojen
Ar som en devoa recevet
Diganto d'e veza livret.

Pec'hi am eus grêt, emezâ,

A enep Jesus oc'h e veria ;
 Goad an den just am eus lieret.
 Hep en devoa grêt dronc ebet,
 Pe sourei deom-ni, emezo?
 Ny ne reomp forz, evidoc'h eo :
 Cheta én o vont en e valer
 D'en eus grouga dre zizesper.

Piou na seriche, ô va Jesus !
 O velet peguen dangerous
 Eo dre ur goa! goumanion
 Ho trahissa en hor c'halon ?

En zo pernicious ire
 An avaricdet d'hon eus,
 Pa den deomp evel da Judas,
 Abars ar fin ar maeur bias !

Jesus dirac ar President
 A voe accuset dousamant ;
 Haguen ne respontas netra
 Evit en em justitia.

Pilat ouz Jesus a c'houlenn
 Ha c'hui ô roue ar Juderyen ?
 Va Rouantelez, emezh,
 Ne de get evens ar bed-mâ.

Roue ouc'h eta, eme Pilat ?
 Ia, c'hui en lavar erfet :
 Evit souten ar vireones,
 Emes Jesus, van deus her.

Pilat goude d'ar Joderien
Ha da Brincet ar Vêleyen
A lavaras : ne gavin qet
Coupabl en den-mâ a grim ebet.

Int mui-oc'h-mui a bourrac,
Ar bobl, emezo, a drooble,
Oc'h o dispos gant e soctria
D'en em revolti alafia.

Pilat o clasq en em viret
Ouz peh seurt blam en e andret,
En ranvoyas da Herodes
A voa en kear neuze memes.

Hemâ en deoue ur joa vras
Jesus dirazha pa vélas,
Dre an espérance d'e laest
Da ober ur miracle benac.

Hac o sonjal e contanse
Jens e guriolte,
Quant forz trave a c'houlennas,
Mes en biscons n'en respontas.

Gheta neuze'ta Herodes
Assembles gant tud e Rales
Oc'h e dreti gant gouperer
Ha gant calz a vouvorer.

Oc'h e vaza gisqet ousspet
Evel ur foll gant ur saë veen,
Ec'h eure e gap var e gûa

Da Bilat en un dailh exqis.

Neuze Pilat a lavaras

D'ar Juderyen pa o assambblas :

An Den-mâ n'en deus grêt netre

Eus ar peç a vlammit ennâ.

Herodes n'er c'hef qet ive

Dign d'ar mare magnedon-me ;

Rac-se'ta m'en lausco breunâ

Gonde lacat e gastiza.

Cheta Pilat o tilesel

Jesus gant soudardet cruel,

Pere a zeuas d'e zivisca

Hac oaz ur pilyer d'e staga.

Ar re-mâ, egais diaconlon,

Gant guial ; qerden, chadennon,

A seo var ar c'horf dilicat

Eus an oaz douç hac egarat.

Qement er loetsont tro var dro,

Ma velent e esqern disolb ;

A dal ar pen betec an troad

Ne doa nemet gouli ha goad.

C'hoas o deoue ar grâderf

Erit Roue ar fary d'e dreti,

Ha da lacat ur gerupen

Grêt a spern calet var e hem.

Gonde o teurl var e gorf noaa,

Ur vantel bourpr dreist e ziouscoas,

E lequejont ur benduen
En e zorn deoa, pe ur ganen.
Hac oc'h ober goap anezha,
E zeant d'an daoulun dirazha,
En ur lavaret evellen :
M'o sahad, Roue ar Judevien.

En e visach saez e crancheant,
Hac ep truez e qemperent
Eus e zorn santel ar goven,
Erit azei gantà var ar pep.

Pilat erit touch calenou
Ar Judevien ouz hon Antrou,
Er stad-se en disquezas dezo,
O lavaret : Ecce Homo.

Sellit, cheta an Den zual,
Truez a dleit da gaout ommi ;
Eridon me ne gavàn qet
E ve coupabl a grim ebet.

Bac-se pa zedi an amzer
Da zidra ur prisonyer,
Daoust deoc'h pe Jesus ho pezo,
Pe'r m'ontret Barrabas vazo.

An dud fal-se a gommancas
Da grial : roit deomp Barrabas,
Ha c'azit heunvez a leaso.
Crucifit-è, crucifit-è.

Mes Pilat a glasqe ato

E zilvera diouz ar maro :
 Int arragetoc'h a gñe :
 Crucifit-ê, crucifit-ê.

Pilat o relet mui ouz mui
 O revoltamant o cresqi,
 A voualc'has neuse dirazo
 E raouarn, o respont dezo.

Diviam oun diouz goad ar just-mâ,
 C'hui a responto anezâ ;
 E oad varnom-ni ra goncio
 Ha var hor bugale, cunero.

Pilat dezo a zilveras
 Dre ur respet hûmen Barrabas ;
 Hac a gondeougas hor Zalver
 D'ar maro er memes amzer.

Neuse'ta e crocsout' ennâ
 O rei ur groas pouner dezâ,
 Gant ou ho hac ur joa barbar,
 Evit e douguen d'ar C'halvar.

Un den ebloa a dremene,
 A c'halvet Simon Cirence,
 Hac a gountrainsont d'e souten,
 Evit e zicour d'e douguen.

Gant cala a bebl hac a verc'het
 Pere a vouele, voa henlyet ;
 Mes Jesus o tistrei en dro,
 A gouzas eyellen opto :

Yarnoc'h ha var he pagale
Gouelit, ha noupas varben-me,
Rac chetu erru an amzer
A nec'hamant hac a valer.

Neuze gant ur c'haon diremed,
E commancint da lavaret ;
Menezlon, varnoap-si couezit,
Ila c'hui, torguennou, or c'huzit.

Rac mar den evellen treset
Ar c'hoad glas pe an den parfet,
Petra vero an dretsmamant
D'ar c'hoad sec'h pe d'an den mechant?

Un druez bras voa o velet
Gant ar gross pouner-se grevet ;
Allas ! en e gwein diodan-hi
E zoa treus tri lis ur goul.

Var ar menez pa erruas,
Ar-vourrevien en diviskas
Eus e zañ a voa grêt ep gri
Gant e Vana ar Yenc'hes Vari.

Jesus var ar Gross astennet
A oue menze outi staguet ;
En e dreid hac en e zaouarn
E oue plantet tachou bouarn.

Piou a c'olle, ô va Jesus,
Compreu an tourmant qer grevus
A santoc'h pa losc'ent he croas

En tout da gouez gant strong bras!

Goude ma veñta hor Zolver
Crucifiet etre daou laër,
Var e zillet e oue tañlet
Ar sort, ma visent lakalet.

Nouse o c'hiñ o fennou,
Ilae o lavaret blasfemou,
Erit galfout e zipita
E comzent evellen ouñt.

Souez, mar dout Mab da Zoue,
Nâ zisquenvez eus ar grou-se?
Ar re-all en deiz sañvetit,
Mas en em sañvetei n'eñ get.

Jesus, c'lec'h goulen renjanç
Eus an hevelop disprizantç,
Pardon dezo a c'houlenne,
Ilae eus e Dad o exense.

E oll goad o veza squillet,
Ne alle mui gant ar sec'het,
Ilae e roas an dud cris dezâ
Guin-êgr gant vestl erit efa.

Guellet e Yam ec'hars ar grouz
A gresqe calz e boanlou bras;
Rac e c'halon a voa mantret
Gant ar glac'har estraneñ meurhet.

Teir heur en buez eus ar grouz,
Var bouez an tachen e chomas;

E dourmant a' voa qen horrubl,
Ma crene an traw insansibl.

Rac-se an eol a deualas,
Ar gouel en templ en em rannas,
An douar-ferm a borguelle,
Hac ar mein-eriz en em fraille.

D'ar fia oc'h ober ur c'hri bras,
Jesus er groas a dremenas,
En e dourmanchoa e vervel
Da reomp ar vuex eternal.

Goude e varo e oue ivez
Plantet ul hup en e gostez,
Hac e sortias dour ha goud
Anezin erit hon netit.

Gant Joseph ha Nicodemus
E oue goude se corf Jesus
Eus ar groas santel dispennet
Var harfen e Vam beniguet.

Ar seiz guer a brasonpas Jesus er groas.

Seiz goules a zo er Beter,
Hac a represent ar seiz guer
Pronoet gant Jesus er groas,
Pere o deus ar vevrez vras.

1. Ouz e Dad e comras genta,
Oc'h e bedi er leoa-nâ :
Va Zad, pardont-e, n'ho ped,
Rac petra reont ne coaront qet.

2. Pa c'houlas al lac deuz outin

M'en devise soueh anezh :

Hario, enezh, en harados

E veret gac'h e repos.

3. D'e Van goude, pa e guchas,

Gant sant Yan e quichen ar groas :

Cheta, enezh, ho Mab aze,

Ha c'hui, cheta ho Mam ive.

4. D'e Dad c'hoas en em adreasa,

O lavaret gant ur c'hui leas :

Perac, va Doue, va Doue,

O'h eus-a va dilezet-me ?

5. Ar lempet come a vee boumiz :

Me a mens ac'het, enezh.

6. Ha cheta-sañ ar c'huc'hvet :

Tout, enezh, eo consumet.

7. Ekin, d'ar seivet, a boue pen,

E come out e Dad evellen :

Me recomand, va Zad an eñ,

Etre ho taouarn va ene.

Cheta ar c'houzon divela,

Ha ivez ar re vatela

A vee pronocet var ar gross

Gant Jesus, d'ar ma vaivas.

Hoc en eor d'ar seiz guer-ee,

Pronocet het gant Mab Doue,

A grois calon e leveret

Ar Zater humpla ma eñ.

REFLEXION HA PEDEN.

Piou a oufe consideri

An anken e devoe Mari,

Hep e ve touchet e galon

Gant

Gant regret ha compassion?

Allas, emez, va Mab qer,

Allas, va Doue, va Zalc'her,

Houma eo an ingrateri

Hoc'h eus-ha ranget d'anduri!

O caera den a eus biscoas!

P'e stad oc'h-u laqueet sionas!

No allan mui oc'h o quelef,

Qement oc'h disbenvelehet.

Perac, va Jesus, va Doue,

Oc'h-u merzeriet evelse?

Piou en deus grêt d'oc'h-u mervel,

Ha souffr toutmanchon qer croel?

Allas, peç'herien obstinet,

C'houl oc'h eus en evellen treset;

C'houl oc'h eus montret evellen

Va Mab divin; grit pinijen.

Ia, Guere'hes, m'er goar erlaf

Eo me so bet an den ingrat

Am eus er guis-se massacret,

Sionas, ho Mab muya caret.

Rac se pardon a c'houlennân

Digneneoc'h ha digantân,

Oc'h o suplia da ober

Va seoc'h oant dre ho touder.

Perac, allas, na de ranget

Va c'halon gant ur guir regret

Da vera bet dre va c'hrimou
Roet ar maro d'am Aotrou?

Dessia am eus da vera guell,
Hac e choassen mil guech mervel
Qent ma taen dre nep seurt pec'hel
D'e grucifia mui eadet.

Pebes graçou a oullen-me
Da renta dec'h-u, va Doue,
O vera souffret evidon
Ur maro eriz a vir galon?

Va Jesus, evit hoc'h enor
Grit ma vero va oll denno
Douguen gueneoc'h ive beander
Ar gross beté fin va buer.

Me fel din ehom divisiqen
Ec'hars ho croas gant Madalen,
Erit gouela va lec'hedou
A so het eus d'o tourmancho.

Va c'hambr a rin eus ho coster
Da gontempli ar garantez
Oc'h eus disquezet em andret,
Pa oc'h evidon en em livret.

Erit hars, ho souffrançou
A servicho din, va Aotrou;
Erit breuvach me gaomero
Gant ho c'uiñ-ægr ho vestl c'haero.

Ho passion imprimet don

Gant kê pemp gouli em c'halon,
 Scrivit ensi ho scourgeron,
 Ho cross, ho spenn hac ho tachon.

En heur ar maro, va Doue,
 Goualc'hit gant ho coad va ene,
 Ha roit din dre ho Passion
 Eus va fec'het remission.

Gorf Jesus a voe sebleyet
 Ebars ul liacel guen meurhet
 Ha laqueat en ur bez nevez
 Taillet er roc'h eno ivez.

Ous an antre eus ar bez-mâp
 E oue ruillet neuse ur men,
 Pini a voa bras ha ponner,
 Da serri var gorf hor 'Zalver.

Eno erfin an teir, Mari
 A chomas da consideri
 P'e lâgon ha pe a gester
 E oue laqueet e gorf er bez.

CANTIC AR PEMP GOULI.

Var ton : *Fexilla Regis.*

ME ho salud, ô pemp Gouli !
 Gant ur c'hoant bras d'o c'hoari :
 Ra vezo scrivet em c'halon
 Jesus hac e oll laccion.

O va Zalver, me ho suppli,
Dre veritou ho penap Gouli,
Ho pet truez eus va eue
Pa zai dirac ho majeste.

Abars mervel, ô va Jesus,
Gant ar goad sac'r ha precis
Hoc'h eus bet anezh seulllet,
Ma goal'hit neat dionz peb pec'het.

Grit d'ha ar c'hraz hivisiqen
Da ober ur guir binigen,
Ha roit din var va fassion
Ur guir guez ha contrition.

Ha c'hui, Guere'hes, me ho suppli,
Dre ho clac'har o contempli
Ar gouliou eus ho Mab qer,
Eusit favorabl eus c'heviter.

Dre veritou ar seiz cleze,
Pere a dreuzas hoc'h eus,
O velet dezan calz a boan,
Aistit var va zremevan.

Hac evel m'oc'h eus recevet
E gorf eus ar groas disquesnet,
Recevit neuse va eue,
Ha presentit hi da Zonc.

AN DEVOTION D'AR PEMP GOUL.



Feder di la. anat d'ar C'ross J. C.

ME ho saled, ô Cross, e'hoi pchini
 a vor d'ugui t die eues memes a
 eû e beza staguet varuoc'h, ha pchini
 die se a zo bet instrument hon redemp-
 tion, ha douguet ar p'ris eus a-si, idigues
 an oll dud, pchini eo ar sin eus a serviq.

eherien Doue, hac a zisting ac'hanomp
 eus ar bobliou infidel ha barbar, a herc
 e zoc'h ar spont hac aq dishenor; e'houi
 eo ar haniel dindan pehini eo'h eller
 combati en asourac a enep-adversou-
 rien hor zihidiguez. Dreizoc'h eo e zio
 falvezet da J. C. antren en e c'hloar,
 e zo bet humiliet ar paissançou; e'houi
 eo ar vezen en eus douguet ar frouet
 destinet da vagadarez hon ene. C'houi
 a zo bet joayou ar Zalver, bezit hon re-
 ni, pe ho tezirimp gant ardor, pe en ho
 touguimp gant courach, evel m'en deus
 douguet hor Zalver ac'hanoc'h! O Victim
 adorabl! pehini zo falvezet deoc'h bez
 imolet var ar Groas, grit deomp ar
 c'hrap en ur benori ar vezen-se var be-
 hini, oc'h eus souffret gant ne haciantet
 infint, mac'h obtenimp an ners da
 zouffr, ep marmuri, an oll afflictionou
 eus ar vuez-ma. Evelse, etc.





*An ene devot e treid ar Crucif ,
evit adori ar pemp Goulz.*

AN devotion d'ar pemp goulz sac' a
A. C., a so qen profitabl d'an ene
pec'heres, ma lavar S. Augustin ne zeus
remed ebet qer parlet evit yas'blt ar
pec'hejou; hac an den devot S. Bernard,
pehini en eus grêt an experiance a gue-
mentee, a lavar penos padeu ar bed d'hor

iofflicita da beuill e reus, pa deu ar c'he
d'hon tenti dre e auacou lieq, pa atar
an drouc-speret, ac'hānonp gant an de-
seign d'hon sojes, n'hon eus nemet en
em denna e c'haz ar Groas, hac eus,
ous en em guza er gouñou sac' a Jem,
e vezimp-sar eus ar victor var an tri ad-
versour-so eus hor berfection. Ac'hac
e teu S. Bernard, en eur oxorti an eus
devot d'en em denna alies ebars er pemp
gouli, da lavaret d'ez ar c'honrou-mi:
*Seruit, gvernannic, seruit gant plijader
al figeur donq a zorti eus ar gracifi; en
em dennit en e c'houlou; en em guz
ebars an digorion sac'-se; en em ataguit
eus ar glizennou preciou-se, hac e eus
euno peadra da gontanti be c'honst.*

Hogen evit tñvera an douçder a re
d'en em denna ebars ar gouñou sac'-se,
e zeo mad produi tri act :

Ar c'henta, a Adoration.

An eil, a Application.

An drouc, a C'houlen.

Hā dre ma ve an hārdizeguez re vus
falvezout en em denna en ul lec'h qes
santel, hep lera soutenet eus a faveur

ur sant pe ur santez heual, e neo ret
en em adressi d'ar Verc'hes, hac e fed
d'hore bundui ha d'hon laqat da entren e
peb gouli, ha lavarat d'ezhi gant an Hsp :

*Fac ut portem Christi mortem, passionis
ejus sortem et plagas recollere.*



Da C'houlz an Dorn deo.

ADORATION.

GOuli saer eus a zorn deo va Zalcver
Jesus, oc'h adori a ran, hac ec'h a-
naretha penos ar goad oc'h eus scuillet a
zo bet ur goad nohl, precias, hac eus a

ur merit bras meurbet, o veta sortiet eus
a gorf Mab Doue grêt den, pehini, e peb
stat eus e vuez, ha particulierement en e
vazp, a verit beza caret, servichet hac
adoret gant an dud hac an zelez.

APPLICATION.

Permetiñ din, va Zalver douc ha mad,
da applica ar merit eus ar goad a sortias
eus ho torn sac, evit parfetñ va actio-
non, peñ eo va daouarn spirituel, evit
en eur labourat evit ho c'hoar, una vezin
c'entræt dre ho coad precias.

COULX.

O Jesus meurbet caranterus ! ho ma-
delez a re-din al liberte da c'houlen
euzec'h, e consideration eus ar goad
sacret, ma plijñ ganeuc'h sellet eus ul
lagad a visericord an Iñs santel ho pried,
ar pob ho vigei, ar c'hardinelet, an ar-
c'hesqibien, an esqibien, ar bersonet,
hac anñn an oll dud a Iñs, pere a rë-
comandñ deuc'h deueus a oll affec-
tionou va ene. *Pater noster, &c.*





Da C'houlz au Dorn cleiz.

ADORATION.

Goulz adorabl eus a zorn cleiz va
Zalver Jesus, oc'h henori a ran, hac
e pocan deoc'h gant ur zantiment bras
a respet, o c'hanavezout penos ur goad
a sortias ouzoc'h, pa voc'h toullat, a
voa ur goad a behini un dagañ hepgen
a elle satisfa da justic. Done evit pe-
c'hejou un nombre immanç a dud.

APPLICATION.

Jésus va Zolver, harpet var ho mædelez oll divin, ec'h applic'ân ar pris eus ar goad-se, eviâ paen ar peñ a dleân da justip ho Tad, evit qement ha qement a actionou fall a meus grêt epad ra bues; esperi a rân receo ar pardon eus anezho, dre ma zeo ho Tad infinimant mad, hac ho coad eus a ur merit infinît.

GOULEN.

Ehars ar gouliang santel-se 'e recom-mandân deoc'h ar Rouantelez a Franç, ar Roue hac e familh, ar brincoet hac ar brincoeset, an oll vînistret ha barnerien, hac enfin an oll superiolet, pere ho pedân da santifia dre ho coad precious.

Pater noster; Ave, Maria.





Da C'houl an Troad deo.

/ DORATHEX.

ME ho consider gant henor, goul
 Sacr eus a droad deo Jesus va Zalver,
 hac en em rejous o credi penos d'ho
 tigor, ec'h eus roet din ur goad digu
 eus a oll henor; er sonjeson-se en adorân
 hac e credan ec'h ell effazi de o-uzun oll
 bec'hejou an dud, shalamour da verit
 ar personach divin en deus en scuillet
 en ur verrel.

APPLICATIONS.

Credia rafen-ae, 'i a Jesus caranteta,
 applica vertus ar goad-se d'an oll affec-
 tionou mad eus va ene, evit m'eu eur
 grêtaint en exerciç eus ar vertuzioù hac
 ebars ar volonte d'ho carout hepquen,
 evel fias zeo an objët principal pehini
 a zecirent ?

GODLEY.

Ancouraget eus a na esperanç santel,
 e recommandia deoc'h va oll guerent,
 mignonet ha mad-oberourien, pe ezint
 beo, pe ezint maro, hac o pedân, dre
 vertus ar goad sacre-se, ma na zistroint
 hiçen o zecid eus an hent mad deus
 ho cour'hemeunou santel, evit, en eur
 accompliaa ho polontez divin, ma erin
 ac'hanoc'h epad an eternite.

Pater noster ; Ave, Maria.





Da C'houl au Troad cleiz.

ADORATION.

C Oall a-borad ha preegs, me a zell
 I onzoc'h gant an oll zantimanchou
 a enor hac a respet a ell va e'halon da
 breudsi, hac o' raout sonch eus ar gond
 oc'h ens seudlet pa antrec ennoc'h beg
 an tach pehisi bo toullas, ec'h adoram
 ar'hanoc'h, hac e c'hevessam hardimant
 e veritit adoration an oll Elex hac an
 oll brincet domeus ar bed.

APPLICATION.

Gant ur guir hamilite eo, va Doue, e rân an application demeus ar goul pre-cius-se d'am ene criminel, evit qement n'affectionen fall e devous bet hac an-trectet a kenep ho eloar, evit, goude beza bet goule bet dre ar Lanne eus sacrañ, ma recero ar remission, ha ma rezo antierament reulet en ho c'raç.

COULEX.

Ho pedi a rân, va Zolver divin, e con-sideration d'ar goul sacra-mâ, ma refoc'h misericord d'am oll adversourien, d'am oll falserien, da guement hini o deus vi-touzin, en eur rêi dezo ar c'hrapou a zo necesser d'o silvidiguez eternal, evit ma ho carimp oll assamples, ha ma ho servi-chimp epad an eternite.

Pater noster; Ave, Mar'ia.





Da C'hoeli er C'houtez sac.

ADORATION.

GOuti sac, souven heo a garantez,
 Ge'hai pehini gyt un toll lenc a von
 digoret eostez Jesta va Zaiter, oc'h adori
 a ran, hac hoc'h suavesent va neant ha
 va indigne, e coresson oc'h eus roeb
 ar goai enpob da berfha va ene, ha d'e
 hirvidic'h eus an oll gracon a zo neccer
 dexi. Er govesson-se, oc'h adorin ac'ho-
 noc'h, hac e rentin dec'h homach eus

a guement ma zon hac eus a guement
a ellou.

APPLICATION.

Appliqit, me ho ped, va Zolver deop
ha qer, appliqit meriton ar goad a zor-
tias eus ho costez digoret, d'am e'halon
sujet da guement a imperfectionou,
evit, goade heza purifiet eus e oll de-
zirion inutil, eus e songesonou dirusul,
hac eus e intantionou fall, na garo mei
nemedoc'h, ha n'en dezerò qon desir
nemet d'o carout.

GŒLES.

En consideration ar gonli sacr-se eo
e crediñ reommandi deoc'h va c'horf,
va speret ha va ene, va memer, va en-
tentamant ha va bolonte, va daoulagad,
va zeed ha va guenon; en ur guer, qe-
ment a so canon, evit ma vezin hepret
agreabl deoc'h, ha capabl d'ho meuli ha
d'ho carout epad an eternite.

Pater noster; Ave Maria.





P Ê Ç O N

DA LAVARAT ROSSA AN ITRON VARIA,
gant devotion.

ENtre an devotionous d'ar Verc'hes glo-
rius Vari, an hini trassa en hini ar Ro-
sara, composet gant S. Dominig, fonda-
tour eus a urz ar breudeur predicatorer,
pehini so a bemzoe *Pater noster* hac
eus a gant antec-cant *Ave, Maria*, pere
a ra en tout pemzoe dizenes. En ur recita
mezo ec'h aller medita var ar pemzoe
myster principal eus hon Zalver J. C.,
hac eus e Vam santel, en eur vedita da
hep dizenes var unan eus ar mysterion,
pere en em divis en tri urz.

Ar c'henta gonten ar mysterion a joa
eus ar Verc'hesman, da c'houzoet eo r he
Annonciation, he visitation, gwishevel
Salver ar bed, adoration ar rouane, ha pa
garas Jesus en temple tounes an doctoret.

An eil renk eus ar mysterion a hanter
a guez, dre ma voent quell bonnaies
da J. C. ha d'e Vam; beza iut angoni
J. C. er jardia, e flagellation, e gari-
sant a spera, pa zougas ar groas var

e aiousseas, ha pa voe staguet ouil.

An drede renq eo eus ar mysterioù a
e'hloar, da c'hrouout eo, Resurrection
hon Zalc'er, e Ascension, Douedigez
Speret-Santel, Assomption ar Verc'hez,
hae he c'hurunamant en en.

An nep na ellont qet recita tout ar
Rosera dioc'h-tu, a ell en divisa en teir
loden, ha lavarat ar c'henta, pehini a
gompren ar pemp qenta dizenes hae ar
pemp myster a joa, d'al lan, d'ar meuri
ha d'ar sodora.

An eihet, pehini a gompren ar pemp
dizenes goude, hae ar pemp myster a
gweus, d'ar meuri ha d'ar guener.

Kae an deirvet, eus ar pemp diacret
diveza goude, hae eus ar pemp myster
a c'hloar, d'ar xul ha d'ar yaou.

MYSTERIOU A JOA.

*L. Lavaret ar Bader ha deg Ave, o contempli
pensez ha compaigni ar Gabriel d'ar Verc'hez
santel e concepe hae e huije A. ab Doue.*

PEREK.

O Mari l-Rouanez ar Gerc'hezad, en
ema joussât a rin dre ma-ec'h eus
bet ar bonheur da veza hec'h lignet ha

chouset evit betz Mam da Zoue dre ar
myster bras eus e-incarnation ; obtenit
din , me ho ped , ar c'hraç da gonceo
ha da zouguen hepret em c'halon ho
Mab Jesus , oc'h adressi dezèn va oll
actionou ha va oll songesonou. Evel.

II. *Considerit penos ar Ferc'hes santel a
yas rortal da renta biat d'he c'hrañter san-
ter Elisabeth , douguerez abaoñs c'hraç'h
miz , hac e chommas tri devez gant.*

PENNA.

O Guere'hes santel, melezour eclatant
meurbet eus a humilite ! me ho ped,
dre ar garantez vras-se gant pehini e ze-
joe'h da renta biat da santet Elisabeth,
da obten ouz Doue ma vezo bisitet va
c'halon gant ho Mab qer va Zavier , ma
vezo guelc'het va c'houstians eus o hep
pec'het , ma veulin ha ma veniquin da
james an Tad , ar Mab , haq ar Speret-
Santel. Evebe bezet grêt.

III. *Adit'p penos ar Ferc'hes santel a c'ho-
nos hos Hedemptor er guera Fethl din , d'an
heñt a anter-nas , en ar c'hraç din.*

PENNA.

O Mam meurbet pur da Zoue ! me ho
ped , dre ar guluvechet eurus eus va
Zavier ho Mab unig , da bedi evidèn ,

erit ma ellin doua da vera baguel dre an
inoçanç, blunio dre an bumlite, ma
dre ar silanç oia obliget da virot, ha
douç-en andret va peisa, erit ma vera
agreapl dozân. Erlese bezet grêt.

IV. *Considerit ar jos a zontas ar Ferc'hes
santel o v let he Mab anvenet erit ar pe
ma vos gual ep ti rone, en ar stal qd
disproportionat d o l'usanc.*

FRANX.

O Guere'hes curuz! me ho suppli, dre
ar bliçadur tras a heb'ale voe cargot
lu e'n ene, pa veljuc'h ar re far ha uer-
tron ar bôit oc'h anqrezont superiorite
ho M d dre o arlocationen, hac o repre-
santi en o fersonach vocasion ar bayant,
me ho suppli da obten en'ân na rentu
va hni aseret dre an conveio maud, erit
ma vera dign da rentu dozân va honiçou
spad an eternite. Erlese bezet grêt.

V. *Contemplit peccat ar Ferc'hes Fari o
vera collet he Mab, har er e Maupet epul tri
dere x, e curuz drezân en fla chara en Dougl,
o faput e creiz an doctoret, o vera naut
oget a zontee vious.*

FRANX.

O Mari! mam ha consolatores ar r
affliget, obtenit dus, dre ar jos o

poet beabud ho Mab qer en temple evez
ar doctoret, ar e'herc, me ho ped, d'e
glasq ha d'e gaint bepret, ha ma ma se-
para biqen va sec'hejou ac hanon diout.
Evel bezet grêt.

MYSTERIOU A GUEUZ.

I. *En ar lavarat ar Pater ha dez Ave, con-
templat penos hor Zalver, oc'h ober e biden
er jardin Olivet, a c'houzas goul ha dour.*

O Guerc'hes muioc'h egnèt merzered
me ho ped, dre veriton eas ar beiden
ardant abresant va Zalver Jesu. ho mab
er jardin d'e Dad eternel, da hedi evi-
don, bit m'en em soumulin bepret d'e
volontez divia.

II. *Considerit penos e vev flagell. t J. C.,
crac'hmant e ty Pilat, has e recevas vev e
gouf sac' na noude ullet a dindon.*

PROCS.

O Mam Doue ! seuntenn dibasq'a ba-
ciantet, me ho ped ma imprimo qen
doue em speret ar flagellation gruel-se
en deus anduret evidon ho Mab qer hor
Zalver, ma servicho da gortec'hon d'ind
spenchou, en eur dere'bel anezo en o

dever, ha ma teuyo ar c'hleze a boan a
dreuzas hoc'h ene da zisobrienna eus
ac'hanon peb occasion a bec'het. *Ev.*

III. *Considerit penos J. C. a voe curraet
a spers.*

PEDER.

O Mam Princip ar glour eternal ! dre ar
-spers cruel-se pere o deves toullt
e beun adrali, pedit-ân ma tiffraumo
an orgouill eus va c'halon, ha m'am de-
livro deus ar bonnieu a verit va fec'he-
jou. Evebe bezet gret.

IV. *Meditit penos har Zalc'ar a zougas e
groas var e ziouscoas, eil souff'rant mui a
boan har a vez.*

PEDER.

O Mari ! guir melezeur a baciantet,
dre ar zom pouner-se eus ar groas
var behinl va Jesus en em gargas eus va
oll bec'hejou, obtenit din ar vertes da
zougseu e c'honde, bete sin va bues,
croas ar binigen. Evebe bezet gret.

V. *Considerit penos har Zalc'ar a voe di-
visquet ha staguet ouz ar groas, war menez
Calvar, e prenaç ar Ferc'has e Vann.*

PEDER.

O Mam caranterus da Zouel evel ma voe
astennet memprou dilicst ho Mab
ger

qer var ar groas, e soubetin en em
stagfe va c'halon ouzoc'h, evit ho carout
demeus va oll bouvoar, ha ma chommo
qen parfetmant unisset deoc'h, na ello
nep effort ebet e xistaga dionzoc'h. E.

MYSTERIOU A C'HLOAR.

I. *En ur lavaret ar Batar ha deg Are, con-
templit penes hor Zalver J. C. a renaissance
glorius ha triumphant eus ar mard.*

PEDEN.

O Guere'hes incomparable! dre ar gon-
tantant iufuit a santjoc'h pa vel-
joc'h va Zalver ho Mab renaissance ha
glorius, me ho ped da obten din ar c'hris-
ma n'en em bli'o-hiqen va c'halon er bli-
jadurezon fous eus ar bed-mâ, mes ma
repose gentoc'h en contemplation an
sa traou celestiel, hac en estantez ar
madou guirion. Evebe bezet grêt.

II. *Considerit penes J. C. a dignas triam-
phant d'as en, en presange P'ous daniel hro
e oll dispiblen, daou-argent d'evet garde e
renetre fion.*

PEDEN.

O Mam da Zouel advocates ar bec'he-
rien baour, dre ar jua ho poc da ve-

let bo Mab o pignat d'aa ²en, obtenit dîn,
me ho suppli, ar venedictiôn a roas d'e
re neuz, evit ma verin en heretep Beçon
var an douar, ma rezo vâc'houveration
en ên, evit contemplic ar gloar eus e ri-
jeste soverren. Evelse bezet grêt.

III. *Contemplit penas ar Speret-Santel a
a trogenas var an Ebrtel, deit ar Pante-
cost, e form a Sannou tîa*

PENES.

O Guere'hes santelmeurbeti dre ar joa
incomprénabl a roezas hoc'h ene en
disquen ar Speret-Santel var an c'hestel,
ha var an dâd fidel all, me ho suppli da
obten dîn ar vertuz eus ar charite, evit
carout Doue dreist peb tra, ha va nesa
eveldôn va-unan; assembles donerougou
eus ar memes Speret-Santel, evit an en
eun berin cundui d'aa inspirationou san-
tel-se. Evelse bezet grêt.

IV. *Considerit penas ar Verc'hes glorius
Tari a voe sant d'an en d'aa he assumption.*

PENES.

O Mani d'ar garante gae! dre an eoes
eus ar blijadur a behini e voe h' trans-
portet en hoc'h assumption glorius, dreist
oll geurion an Eies, me ho suppli da ob-

ten-din'ar c'heac da vate bepret en kent-
chos an bonnitate ec'h eus dieget din,
evit o vepriment ar bed, ma ellan evnont
en den, e pelec'h e ren ho Mab hep lin.
Evellec bezet gret.

V. *Contemplit power ar Verc'hes santel a
voc curuset goul ar bed, abarz en den, ha
cogant en glour an oll Zent.*

RESPON.

O Rouane eus ar reizop celestiel! re-
vrit, ne ho ped, ar gounen-mâ
eus ar liosere, pehini a deuan da recha
en hoc'hennor, hac obtenit din ur marc
equis-ha santel, evit pa zortian eus ar
bed-nâ, ma ell n'jonissa eus ar gaelet
eureis demeris va Doue, e compagneuz
an oll Zent. Evellec bezet gret.

ORISONS DE ZISTEZ MAC'HARIT,

evit ar gregue vrazec.

Uerc'hes Doue, Mac'harit glorius,
E preius eire an oll guerc'heset, car-
guet eus ar vertus celestiel, ni ho ped
da de-orvezout pedi evidomp, evit ma
vezomp e compagneuz an oll les ce-
lestiel, ha d'hor soulagi eus ar boanice

hac ar rezhou a here e zomp grevet a
 hep tu. Doue oll-galloudec, grouer an
 ên hac an douar, c'houi pehini oc'h eus
 laque. Bruont en ên ar Verches glorius
 Ma'harit, dre ar victor eus he merze-
 reñs, ni ho ped, Autrou, ma ellimp,
 en eur hec'h he exempl, beza delivret
 huan eus ar loandou-vrañ a anducomp
 partout dre Ier c'houl. Etrebe.

LEZAMON AN EL GRADEN.

A Utrou, ho pet truez ouzomp.
 Jesus-Christ, ho pet truez ouzomp.
 Autrou, ho pet truez ouzomp.
 Jesus, bon selas al. Jesus, hon exancl.
 Tad celestiel, pehini so Doue, ho pet
 truez ouzomp.
 Mab pehini eo Redemptor ar hed, hac
 a so Doue, ho pet truez ouzomp.
 Speret-Santel pehini so Doue, ho pet.
 Drindet santel, pehini so an Doue hep-
 gen, ho pet truez ouzomp.
 Santet Mari, Rouinez an Eilez, pedit
 evidomp.
 El santel, va gardien fidel, pedit evid.
 El santel, va c'hondactor, pedit evid.

El santel, va protectour,
 El santel, va guir conseil,
 El santel, va mestr,
 El santel, va pastor,
 El santel, va c'honsoleur,
 El santel, va eveziant,
 El santel, va apui ha va soutien,
 El santel, va glifennur,
 El santel, va c'honservatour,
 El santel, va directeur,
 El santel, va intercesseur puissant,
 An oll Urzon eus ar sperejon eurus,
 Jesus, hezit favorabl deomp, pardonit
 ac'hanomp, Autrou.
 Jesus, hezit favorabl deomp, exaucit
 ac'hanomp, Autrou.
 Eus a bep pec'het, hon delivrit, Autr.
 Dre intercession' hon Alesantel gar-
 dien, hon delivrit, Autrou.
 Pegenement beuse ma zomp pec'herien,
 ni ho ped, hon exaucit, Autrou.
 Evit ma pardonot ac'hanomp, hon ex.
 Evit ma conservot ho religion santel en
 hon rouantelez, hon exaucit, Ao.
 Evit m'en delivrot eus a bep drouc, ha
 ma en conservot deomp, hon ex.
 Evit ma scuillet ho penediction var hor

brédeur hac hor c'hoarezet, hos.
 Evit ma espernot ac'hanomp, hoo del.
 Oan Doue, pehial a effaç pec'hejou ar
 bed, hor pardont, Autrou.
 Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
 bed, hon exaucit, Autrou.
 Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
 bed, ho pet tuez ouzomp, Autrou.
 3. Va Æl Gardien santel, pedit evidon.
 4. Evit ma participiu er bonneur en eus
 J. C. acquisetet din.

Peder.

O Doue oll-buissant hac eternal, c'hui
 pehini, dre uo effet eus ho madelez
 infiant, oc'h eus choaset d'ar gristenien
 adalec cōf o mam, un Æl particulier evit
 diouial ar c'horf hac in eue, grit deomp
 ar c'hrac da choissa d'an hin oc'h eus bet
 ar vadeles da accordi da hepiou ac'ha-
 nomp, ma respectiup anezan, ha ma er
 c'harimp gant gement a nerz, ma veri-
 timp un deiz, soutenet gant e eves bras
 continual varnomp, mont gant hac an
 ales all, d'o quelet goloet a c'hloar ebap
 er vam-bro celestiel. Evelse.

LITANIOU AR SPERET-SANTEL.

A Utrou, ho pet truez ouzomp.
 Jesus-Christ, ho pet truez ouzomp.
 Autrou, ho pet truez ouzomp.
 Jesus-Christ, hor selaouit.
 Jesus-Christ, hon exauoit.
 Tad celestiel, pehini so Doue, ho pet
 truez ouzomp.
 Mab Redemptor ar bed, pehini so Doue,
 ho pet truez ouzomp.
 Speret-Santel, pehini so Doue, ho pet.
 Drindet santel, pehini so 'un Doue hep-
 gen, ho pet truez ouzomp.
 Carantez dirin,
 Selérigen eternal,
 Consolateur ar re affliget,
 Furnes, pehini na instru nemet ar re
 humbl,
 Charite infint,
 Nercz ar re fehl,
 Joa immortal ha dilaeruz,
 Pried an ene pur,
 Souten glorius,
 Selérigen ar galonou,
 Medecin an eneoù,

Ho pet truez ouzomp

'Slegeden pehini a luguern qeant an oll
 . anzeion, ho pet truez ouzomp.
 Sourceu a bep madelez,
 Tenzo/diheseq ens a c'hræson,
 C'houez divin,
 Tas pehini a neveza ar vuez,
 Sueten ar paour,
 Lioad dour a sic'hlanva'a bep lec'h,
 Oñction divin,
 Schiñpen hep cheuchamant,
 Distruger ar re spperb,
 Henteb a vegetrien,
 Speret a zouder,
 Promessa an Tad,
 Goestl ens an heritach a so prometet
 deomp,
 Autor eus ar chastete,
 Mignon ar guere'bdet,
 Speret a nevezadur,
 Madelez incomprenabl,
 Speret a beoc'h hac a garantez,
 Speret a bîr-haciantet hac a herse-
 verang,
 Speret a virionez hac a union,
 Feunteun pehini a arous jardin ar pried,
 Doue ar sqianchon, ho pet truez ouz.
 Souten a ampech da goeza, ho pet tr.

Ho pet truez ouzomp.

Autor an oll vadon , ho pet truez ouz.
 Frekadarez douq ,
 Ene an oll graçou ,
 Esperañc unic ar re prest da verrel ,
 Speret a vuez ,
 Pors ar re a ra pene ,
 Tad an orfellnet ,
 Medecin ar goullou ,
 Feunteun ar vuez eternal ,
 Consolateur souverain ,
 Soulejanant an ene dinetret ,
 Speret a c'hrac hac a visericord ,
 Speret miridigne ar blijadurefou di-
 feunet ,
 Feunteun a vuez ,
 Speret a bardou ,
 Speret a faciañtet ,
 Charite infait ,
 Gloe volonter ,
 Rivier vras a garantez an Doue hec ,
 Doueson eus an Tad eternal ,
 Speret pehini a inspir doujanç Doue ,
 Speret a joa ,
 Spèret pehini a rent certen adoption
 lugale Doue ,
 Bezit favorapl deomp , hor pardonit ,
 Autrou.

Ho pet truez ouzomp.

Ho pet truez ouzomp.

Leuq' n' ora l' d'oupi, hon exaucit,
 Telle m.

Speret an Doue heo, hon delivrit eus
 an obstruktion er pecc'et hac eus
 an desper.

Eus ar pecc'et a argouill hac a gontro-
 lies erit combatit ar virionex, spe-
 ret an Doue heo, hon delivrit.

Eus an heb'itujou fall ha griziennet, spe-
 ret an Doue heo, hon delivrit.

Eu, an jamporisi hac eus an deserv'ea
 fall, pecc'et a vez cuset dindan an
 apparanc' ar charite a vreur, spe-
 ret an Doue heo, hon delivrit.

Eus ec'h unction invisibl, speret an
 Doue heo, hon delivrit.

Eus ec'h apparition santel e badizant
 J. C., speret an Doue heo, hon
 delivrit.

Eus zelouit, Autrou, petra benac ma
 zomp pecc'erien.

Ni ho pecc'et da unissa, dre vertuz ho spe-
 ret, an Urzon Ecclesiastiq en qui-
 rionex ar religion, hon exaucit,
 mar plich' ganec'h.

Ni ho pecc'et da ora' hon eneeu eus an off-
 vertasion, hon exaucit, vaar, etc.

Ni ho ped da accordi deomp hor gou-
lennon, hon exauoit, mar'pluch,
Speret-Santel, pehini so Doue, hon ex.
Autrou, ho pet truez ouzomp.
Jesus-Christ, ho pet truez ouzomp.
Autrou, ho pet truez ouzomp.
Jesus-Christ, hor zelaoit.
Jesus-Christ, hon exauoit.

8. Speret an Autrou en eus carget
ar bed oll.

9. Ilac o ranferai enadn e-unan an
oll draou, e comz d'ar galon en ur se-
çon oll-galloudus.

Peden.

Ni ho ped, An'rou, mavezobepret pre-
sant deomp graç ar Speret-Santel,
evit, en eur harissa hor c'hahnon, iou
preservoac'hanoamp eus an oll danjeilos.
Dre J. C. etc. Evake, etc.

LITANIES AR FAMILH SANTEL A JE-OU,
Mari, Joseph, Joakim hoc Anna.

KYrie, eleison. Christe, eleison.
Kyrie, eleison. Christe, audi nos.
Christe, exaudi nos.
Pater de coelis, Deus, miserere nobis.

Fili, Redemptor mundi Deus, mis. nob.
 Spiritus Sancte, Deus, miserere nobis.
 Sancta Trinitas, unus Deus,
 Jesu, Fili Dei vivi,
 Jesu, Deus noster,
 Jesu, Fili Mariæ Virginis,
 Jesu, Deus peccis,
 Jesu, verbum caro factum,
 Jesu, consolator afflictorum,
 Jesu, thesaurus fidelium,
 Jesu, in sacramento residens,
 Jesu, amabilis,
 Jesu, noster apud Patrem ad vocate,
 Sancta Maria, Filia Patris, ora pro nob.
 Sancta Maria, Mater Filii,
 Sancta Maria, sponsa Spiritus Sancti,
 Sancta Maria, templum Sanctissimæ
 Trinitatis,
 Sancta Maria, Christum concipiens,
 Sancta Maria, refugium peccatorum,
 Sancta Maria, advocata nostra,
 Sancta Maria, mater nostra,
 Sancte Joseph, pater Christi vocate,
 Sancte Joseph, sponse Mariæ Virginis,
 Sancte Joseph, gener Joachim et Anne,
 Sancte Joseph, pueri Jesu tutor &
 mantissime,

Miserere nobis.

Ora pro nobis.

Sancte

Sancte Joseph, noster apud Christum
et Mariam advocate,

Sancte Joseph, patrone et defensor
noster dulcissime,

Sancte Joachim, ave Christi,

Sancte Joachim, sponse sanctæ Annæ,

Sancte Joachim, pater Virginis Mariæ,

Sancte Joachim, socer Josephi,

Sancte Joachim, exemplar sancti con-
jugii,

Sancta Anna, avia Christi,

Sancta Anna, sponsa Joachim,

Sancta Anna, mater Mariæ Virginis,

Sancta Anna, socrus Josephi,

Sancta Anna, nostra apud Mariam ad-
vocata,

Sancta Anna, solatium conjugatorum,

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
parce nobis, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
Miserere nobis.

Ant O Jesu dulcissime, miserere
nobis! o inclyta Maria, ora pro nobis!
ô sancte Joseph, ô gloriose Joachim et
felix Anna, succurrite nobis, ut consor-

Ora pro nobis.

tes glorie Sanctorum effici mereamur.

ſ. Succurre nobis, sacra familia.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Oremus.

DEus qui Filiū tuī familiam in terris charitate sociasti, atque humilitatis gloriā illustrem esse voluisti, da nobis ut parium virtutum zelo accensi, et illam dignè colamus in terris, et in eādē adoptari mereamur in cœlis. Per eundem Dominum nostrum.

*Peden a' beini an dud cian a ell en en
servichout utilmant.*

ME a offr deoc'h, ô va Doue, ar boan-
union a souffran; va vezint agreabl
deoc'h evit expiation va fec'hejou. Pes
punition n'am eus-mae qet meritet dre
va offançon? Assuret unat na eller meri-
tout an en nemet dre ar souffrançon, me
ho ped d'am laqat da souffr epad ma
zon er bed-mâ, evit ma allin c'raout lod
eus ho c'hoar er bed-all; mes er memes
amzer, roit din an nerz da souffr gant
paciantez, hé da nonpas murmuri a é-
nep ar boan. Anavezout a rân, va Doue,

penos na allijit va c'horf oll nemet evit
 proculi goude-se ar yec'het d'ans ene,
 An ancouarc'ha eus ho maro eo, hac ar
 manq da heuil! ho courc'hennennou, so
 qans eus va fradunion. Rei ha tenna
 a rit ar yec'het pa blich deoc'h; leal
 oc'h e peh tra, a va Douel grit din ar
 c'hrac da zoul. gant sernder ha paciantet
 an oll boanion hac an oll gant fortunion
 bete fin va huez. Evehe, etc.

Act a revivision da volonte Doue.

VA Doue, va vero ho polouter santel
 accomplisset da james ennon ha dre
 ennon. En em soumeti a rin da oll des-
 senion ho providenc adorabl. Grit di-
 gouzon ar pezh aguerfoc'h, pe evit ar vuez
 pe evit ar maro, evit ar yec'hed pe ar
 c'hlenved; ne fell din nemet ar pezh a
 ordreal.

O va Douel peuz evin-me unisset
 deoc'h evit ato?

Me a ollr deoc'h, Antrou, qement a
 rin ha qement a zoulfin hirio.

O Jesus, Doue va silvidiguez! va deuzo
 ho pezh hac ho maro da supplei da oll
 debytou va hini.

Guere'hes santel Man d'am Zaher,
 n'am abandonit qet, pa em-di va e'bon-
 fianç ensòc'h, ha ma zoz dindan ho
 protection. Rentit dia favorabl ho Mab
 J. C., ha bezit soign dioutin en beu-
 eas va maro. Evclse, etc.

EXIT SACERD AS SACRAMENT.

Sacris solemnalis juncta sint gaudia,
 Et ex praeordiis sonent praecordia,
 Recedant vetera, nova sint omnia,
 Corda, voces et opera.

Noctis recolitur cena novissima,
 Quae Christus creditur agnum et axima
 Dedisse fratribus, juxta legitima
 Præcis indulta patribus.

Post Agnum typicum, expletis
 epulis,
 Corpus Dominicum datum discipulis;
 Sic totum omnibus, quod totum singulis,
 Ejus fateamur manibus.

Dedit fragilibus corporis ferculum
 Dedit et tristibus sanguinis poculum,
 Dicens: accipite quod trado vasculum,
 Omnes ex eo bibite.

Sic sacrificium istud instituit,

Cujus officium committi voluit
Solis presbyteris quibus ille congruit
Ut suppliant et deus cæteris.

Panis Angelicus fit panis hominum,
Dat panis ecclesie figuris terminum.
O res mirabilis! manducat Dominum,
Pauper servus et humilis.
Te, trina Deitas unaque poscimus,
Sic nos tu visita, sicut te colimus;
Per tuas semitas duc nos quæ tendimus,
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

Ecce panis Angelorum,
Factus cibus viatorum,
Verè panis Filiorum,
Non mittendus cælibus.
In figuris præsignatur,
Cum Isaac immolatur,
Agnus pasche deputatur,
Datur Manna Patribus.

Ave, verum corpus, natum
De Maria Virgine,
Verè passum immolatum
In cruce pro homine.
Cujus latus perforatum
Fluxit aqua et sanguine,
Eto nobis præparatum,

Mortis in examine.

O Jesu dulcis ! o Jesu pio ?
O Jesu, Fili Mariæ ! tu nobis miserere.

Adoro te supplex, latens Deitas,
Quæ sub his figuris vero latitas,
Tibi se cor meum totum subjicit,
Quia te contemplans totum deficit.

Jesu quem velatum nunc aspicio,
Oro fiat illud quod tam sitio,
Ut te revalatæ gerens facie,
Visu sim beatus tue gloriæ.

Verbum supernum prodicens,
Nec patris linquens dexteram,
Ad opus suum exiens,
Venit ad vitam vesperam.

In mortem à discipulo
Suis tradendu amandis,
Præ in vitæ ferculo
Se tradidit discipulis.

Quibus sub hinc specie,
Carnem dedit et sanguinem,
Ut duplicis substantiæ
Totum cibaret hominem.

Se nascentem dedit socium,
Convalescens in edulum,
Se moriens in pretium,

Se regnans dat in præmium.

O Salutaris Hostia !
 Quæ cæli pandis hostium ,
 Bella præmunt hostilia ,
 Da robur , fer auxilium.

Unj trinque Domine
 Sit ætæpîterna gloria ,
 Qui vitam sine terminao
 Nobis donet in patriâ. Amen.

Peden evit gouden benediction ar Sacrament-Santel.

S Alver divin eus bon eneon, e'hoai pe-
 shini a zo salvezet deoc'h lezel gane-
 omp ho corf hac ho eoad precius ebars
 er Sacrament Santel eus an Auler, me
 hoc'h ador ennan gant ar respet vras
 meurbed; me ho tengeresa humblamant
 eus an oll-graça a rit deomp ennan;
 hac evel ma zoc'h ar zourcen eus an oll
 benedictionen, me ho-conjur d'ho scuella
 hirc varnôn, ha var ar re evit pere e-
 meus intantion d'ho pedi.

Mes evit na arête netra an elfet eus
 ho benedictionen, tennit eus va e'balon
 gement a zisplich deoc'h, ô va Doue !

pardonit dia va lec'hejou, o detesti a ra
sinceramant, abalamour d'ec'h ; parfit
va c'halon, santifit va ene, beniguit a
c'hanon, va Doue, eus a ur venediction
henvel eus an hini a roje'h d'ho tispi-
bien pa guitajec'h mazo evit pignat d'an
en. Beniguit ac'hanon eus a ur venedic-
tion an c'hencho, an c'hossagro hac
gm unisso parfetamant deoc'h, an c'her-
go deus ho speret, hac a vezo din-me a-
dalc' ar vuez-mâ ur garsil asuret eus
ar venediction a breparit d'ar re o peto-
chozet. Me er goulen onoc'h, en han-
an Tad, etc. Evlse bezet grêt.

Peden dirac ar Sacrament Santel.

JEsus douç ha mad, Salver dign da
veza caret, c'hoi pehini dre un excois
a garantez dreist mazar, a so salveret
d'ec'h chom ganeomp-ni er Sacrament
an Auler, me hoc'h anavez ennan evit va
Atrou soveren ha va Doue. Me ec'h
ador gant ar zantimanchon a humilite ar
brassa. Ho tregaretât a ra eus a greis
va c'halon eus an-deneridiguez infuit a
risqueit deomp ennan; deoust d'ar goul

drêtamaoc'hou fall a recevit digalcump.
Penetrete a c'hlaç'har d'ar guel eus hon
ingrateri, e teuan, ô Doue a vajeze ! da
ober deoc'h amañ honorabl evit an oll
profanationou, sacrilac'hou hac imple-
teou pere a so bet coummetet hac a allo
en em goumetti a eucp ar Sacramant a-
dorabl-se. Perac na cillân-me get eta, ô
va Doue ! temoigni deoc'h ar glac'har a
santân da veza va-unan apparisset diraz-
oc'h gant qement a irreverançon, ha da
veza bet tostet ouzoc'h gant qen nebeut
a garantez hac a ferveur !

Ancounac'hait ; Autrou, hon inipi-
teou, evit n'o pezo sonch nemet eus ho
misericord. Deurexit receo an desir
sincer e meuz d'hoc'h enori, ha d'ho cue-
let enoret e Sacramant ho carantez. Ia,
souhetî a rân, eus a greis va c'halon,
d'ho carout enân, d'ho penisa, d'ho
meuli ha doc'h adori qement ho ma oc'h
ador an Ales o-unan, hac en ho con-
jerân die ar c'horf adorabl hac ar goad
precius-se, dirac pehini en em broster-
nân, ma oc'h adoriñ hiviñqen gant res-
pet ; ha grâ ma ho reterân qer digua-
mant, ma c'hallo goude va maro, gant

an oll re eurus, ho glorifia eternela-
mpot. Evelse bevet grêt.

~~~~~

## PATER AR JARDINERES.

*Evelse eo hanvet, abal meur ma vor ar  
Jardinerez bevar er t vare er gah-se d'an  
Aotroz Flammell, aotop Perpignan, pa  
vor o r-honi e c'houarnic'h S. Sulpic; avoal  
a cure nougas beza biscons ellet den a  
pedi eo-roc'h an Aotroz Doue.*

### I. Hon Tad, p'hiul so en ên.

**P**Egeon eurus oua-eoe, va Doue, d'e  
c'houet erit Tad, ha nac ajea a meus o  
soñjal e de an ên beza un d'riz va demeu-  
rang! grêt din ar c'hraç, ô va Doue! da  
nougas diligeza eus a galite ha pugel;  
na beumetl get e rafon netra ar heñse  
ac'hano eus ur bonheur qer bras.

### II. Ho hanv bevet santifiet.

Va Doue, na doan nemet ur vreg  
paour, ha dre se ermet a stat dre enno  
vo-anan da ellout santifia ho hanv santel;  
mes desirout a rân a greis va c'hano  
pas vevet santifiet dre ar bed oll.

### III. Ho Romanteles deuet deomp.

Desirout a rân, ô va Doue! ma rân-

loc'h a vrema em e'habon, dre ho c'raç,  
evit ma ellin rên eternelhinant ganeoc'h  
ehars er gloar.

IV. *Ho polontez beret grêt nar an douar  
erel en ñn.*

Va Doue, va e'hondaonet oc'h eus da  
e'hounit va bues dre al labour eus va  
daouarn ; accepti a rân, Autrou, ar gon-  
dition euras-se, ha na garten qet ho  
chench en un all, a enep ho polontez  
adorabl.

V. *Roll d'omp hiryo har bara penderic'h.*

Va Doue, goulen a rân triseurt bara :  
hini ho coma divin, evit disques din ar  
pez a dleân va ober ; hini ar Sacramant  
Santel eus an Auter, a grêva va ene ;  
hac an hini a so' necesser din evit beva  
ha sustanti va e'horf ; hac e p'prietân  
dêc'h, va Doue, goude beza qemeret  
ar pez a vezo necesser din, da asista eus  
ar rest ñn nep a allie eacot ivez ezou.

VI. *Ha pardonnit d'omp hon offançou,  
erel ma padonnomp d'ar re pere o deus  
hon offancet.*

Autrou, gouzout a rân e meus of-  
fancet meur a hini ; goulen a rân onto

pardon eus a greis va o'halon ; mes evit  
ar re o deus va offanset , me a hardon  
irez dezo. Me ho ped , va Doue , da ober  
dezo qement a vad evel ma allen da  
zeziroot din va-unan.

VII. *Ha na bermetit get e couezomp  
en tentation.*

Autrou , gaelet a rit nac a het adver-  
sour a zo endro din , hac e zeo goell  
difficil din , hep ho craq , nempas coez  
en o aliou fall : me e goulen diganeoc'h  
eus a greis va o'halon.

VIII. *Hagun hon dilerit diouz an droue.*

Me a e'houlen ouzoc'h , ô va Doue !  
ar e'braç d'am delira eus ar brassa em  
an oll maledurion , pehini co ar pec'hed ,  
ha pehini hepjen a oll va laqat da goll  
ho craq.

*Excler beret grêt.*

Me a e'houlen ouzoc'h , ô va Doue !  
dre ar guer-se , an accomplissament em  
an oll goulenon emedon o paones ober  
deoc'h.



*Orisonnig*

*Ortsonougen b'er adreuet d'ar Verc'hez,  
evit en em recomandi dezñ, epad an  
deiz, hac evit en em excita d'an de-  
votion en he andret.*

**O** Va Itron ! me so servicher (servi-  
cheres) deoc'h ; ja, me so servicher  
(servicheres), hac a so mab (merc'h)  
d'ho servicheres.

An hini an selsour, n'en devezo get  
a confusion, hac ar re a labour dreizom  
ne bec'hint get, eme ar Verc'hez.

Ar re a teuye d'an heual, o devezo  
ar vuez eternel.

O e'hoi pehini co ar gacra etre an oll  
merc'het, grit ma teuye va ene d'ho  
carout, ha ma rajo va lerc'h ho roudod,  
o heuil an exemplou eus ac'hanoc'h.

O bouget ar c'hoajou, ha foudil-  
zen an draougennoù, grit ma redin  
var ho lerc'h, o'santout ar c'hoez eus  
hoc'h engachou precious, m'el lavar,  
eus ho vertuzioù adorabl.

O va Itron Santez Mari ! me a recom-  
mand deoc'h hirio hac en heur ma sor-  
tin, eus ar bed-mâ va c'hoi ha va ene,

oc'h en em sinna e bruchet ho trugarez, hac oc'h en em laqet diñdas ho protection beniguet hac en ho patroniach particulier; emnoc'h-u, varlerc'h ho Mab ger, e fontañ va oll esperañ ha va oll gonsolation, hac oc'h abandonna ganenoc'h ar sourci eus va oll augenion, eus va boez hac eus he fin, evit dre oc'h intercession sac'r ha santel, ha dre ho meriton, ma vazo diriget ha disposet va oll currou herves ho polontez hac hini ho Mab-Jesus. Evêlec, etc.

\*\*\*\*\*

### LITANIE AR BROVIDANÇ.

A Utron, ho peñ truez ouromp. . .  
**A** Jesus, Mab unic da Zoue, ho pet.  
 Speret-Santel, ho pet.  
 Drindet santel, pehini zo un Doue  
 hepgen, ho pet.  
 Providanç Doue, pehini oc'h eus-heret  
 ha conservet Noë eñs dour an  
 diluch, ho pet.  
 Providanç Doue, en deus qemeret ar  
 soign particulier eus Abraham, ho.  
 Providanç Doue, en deus conservet Isaac  
 en deiz eus e sacrific, ho pet.

Providañ Doue, en deves preserret

Loth eus a dan-goall Sodom, ho.

Providañ Doue, en deus delivret Jacob

eus a furor Laban hac a Esau, ho.

Providañ Doue, en deus delivret Joseph

eus a saouin e vrendeur hac eus

a furor e vestres, ho pet.

Providañ Doue, en deus soutenet ha

santifiet Job etoues qement a dour-

manchon euzus, ho pet.

Providañ Doue, en deus couerret Mo-

yses e ercisan dangeriouse brasa, ho.

Providañ Doue, en deus delivret ho pebl

eus a gaptigide Pharaon, ho pet.

Providañ Doue, en deves roet d'ho

pebl ar berañz hre ar gaiscman-

chon en desert, ho pet.

Providañ Doue, en deves eus daet ho

pebl d'an douar prometet, daoust

d'an oll ampechamanchou, ho.

Providañ Doue, en deves preserret

David eus a furor Saùle roue, ho.

Providañ Doue, en deves tenuet eus

a zorojou ar maro' ar roue santel

Ezechias, ho pet.

Providañ Doue, en deves garantisset

Eli eus a gueldet Jesabel hac a

Acab, ho pet traos onzomp.  
 Providañc Doue, en deveus en em servi-  
 chet eus a ur vrân evit beva Eli, ha.  
 Providañc Doue, en deveus gonaeret ge-  
 ment a soign eus androu Tobi, ha.  
 Providañc Doue, en deveus conservet Ja-  
 dith e creiz an dangeriou goassa, ho.  
 Providañc Doue, en deveus conservet  
 Esther hac e oll bohl, eus a gra-  
 eket Aman, ho pet.  
 Providañc Doue, en deveus conservet  
 Daniel e creiz al leonet, ho pet.  
 Providañc Doue, en deveus conservet sa-  
 tri Buguel e creiz ar flammou, ha.  
 Providañc Doue, en deveus conservet  
 Susanna ar chast, ho pet.  
 Providañc Doue, en deveus tennet Jonas  
 e fong ar môr, eus a antraillou ar  
 balen, ho pet.  
 Providañc Doue, en deveus heret ge-  
 ment a vilionou hermitet en de-  
 sert, ho pet.  
 Providañc Doue, a voar tenna ar brassa  
 mad eus ar goassa drouc, ho pet.  
 Providañc Doue, pehini en em servich  
 eus an etrenamanchou goassa evit  
 alvidiguez ar re just, ho pet.



Providañ Doue , a ra vad d'ar re ve-  
chant, ho pet.

Providañ Doue , a c'holo gement a loe-  
net, a besget hac a lapousset, ho.

Providañ Doue , a rer beudez qement  
all a villonou amprevanet vil var  
an douar, en douar hac en ear, ho.

Providañ Doue , a squeud e peb lec'h, e  
pebanzer hac en oll grouadurien, h.

Providañ Doue , a zo mam an dud  
paour, ho pet.

Providañ Doue , a talc'h lec'h da dad  
ha da ram d'an orfelinet, ho pet.

Providañ Doue , a zo consolation ar  
re affliget, ho pet.

Providañ Doue , a zo ar ressourç unq  
eus ar re valourus, ho pet.

Providañ Doue , a behini ar furnes, ar  
pouvoir hac ar vadelez a zo dreist  
muer, ho pet.

Providañ Doue , na abandon james ar  
re en em abandon-deuc'h, ho pet.

Providañ Doue , dign eus an oll adora-  
tionou hac eus an oll garantez, ho.

Providañ Doue , dign eus a adoration  
an Ales hac an dud, ho pet.

Providañ Doue , teperoc'h eguet eo

oll mamou, ho pet truez ouzomp.  
 Providanç Doue, a behini ar seignou so  
 incompreuabl, ho pet.  
 Providanç Doue, ne deus james mmoget  
 d'ar re just, ho pet.  
 Providanç Doue, hep pehini ne goue  
 get ur vloven eus hor penn, ha.  
 Providanç Doue, a breiz qemeret seign  
 eus ur fubuen, ho pet.  
 Providanç Doue, a zo ur zoubroen di-  
 c'hesq a beoc'h, ho pet.  
 Oan Doue, pehini e effaç pec'hajou ar  
 hed, hor pardonit.  
 Oan Doue, pehini a effaç pec'hajou ar  
 hed, hon exaucit.  
 Oan Doue, pehini a effaç pec'hajou ar  
 hed, ho pet truez ouzomp.

*Peden.*

**D**Oue oll-galloudus, a behini ar Bro-  
 vidanç divin a ra en em santout d'an  
 disterra crouadurien, ne abandonot get  
 ho pugale gaës, pere oc'h eus crouet  
 d'hoc'h imach, adprenet eus oc'h oll  
 goad, ha destinet d'ar gloar. Tad oc'h,  
 ha den n'en deo qement all; deurevit  
 qemer seign eus hon enepa hac eus hon

e'horfon; en em deurel a reomp etre  
 dirrec'h ho Providanç carantesus. Ins-  
 pirit d'ar re plevide sicour ar re baour.  
 Assistit ac'hanomp epad ar yuez hac'ar  
 maro : digorit deomp an òu, erit cana  
 da vigeu ho misericord incompreuabl ;  
 ni ho conjur da se , ô va Doue, dre ve-  
 rita hor Zalver Jesus-Christ, ho blah  
 quer, pehini a vev hac a rên ganeoc'h  
 hac hu Speret-Santel, epad an oll am-  
 zer da amzer. Evelse bezet grêt.



### CANTIC HAC ORÉSONOU DEVOT

*Var bep articl eus a Bannion hor Zalver ,  
 appliqet var bep poent eus an Ofren ,  
 erit assista euni gant ur profit bras.*

Var tou ar Gouarnen.

*Pa na ar Béleg etreue an Otter , e repre-  
 sant Jesus oc'h antren er jardin Olivet.*

**O** Va Jesus, e'hai vev afflijet  
 Gant un dristidiguez moriel  
 Oc'h antren er Jardin Olivet,  
 Er guel eus ho poanion cruel;  
 En union d'ho tristidiguez  
 Ec'h ofran dec'h va oll boanion,  
 Ma servichiât d'am zilveridiguez,  
 Dre verit hoc'h oll angenion.

*Pa gommaz ar Béleg an eferen, d'ar  
Gonditor e represent Jesus d'hoñi an doue  
hac ar goad en e oñron.*

O va Jesus, c'hoñi va peotarnet  
Ouz an doue dirac ho Tad,  
Ouz en peñ gant eñ a respet,  
O c'hoñi an doue hac ar goad;  
Grit ma rin hepret va felennoñ  
Gant fervor hac attention,  
Hic eñc'h goad ma scullia doctou  
D'an peñhet gant contrition.

*Lavarit diniz ive ho Gonditor devotement  
gant ar Béleg, eñt recet an abaciden jener-  
al digoutin euz ho peñ heñon.*

*Pabñ ar Bélegous an Oter da bagat deñ,  
Jesus a so trahisset gant Judas dre ar poq.*

O va Jesus, c'hoñi c'heñs anduret  
Ar poq trahisset euz a Judas,  
Bete so qen moe'h euz-ñ galvet  
Ho nignou gant an douder vras;  
Ne larnetis qet ho trahisset  
Gant poq ur goad gommazion,  
Nac ouz va nenn e tisquesen.  
Nep drouc na nep deñdun.

*Pa ze ar Béleg etreñe al leor da goñ  
an Oter, Jesus a so garetet ha treinet da  
dy Anna.*

O va Jesus, c'hoñi va garetet  
Ha treinet gant ar re verhout,  
Trit ar claden euz va heñhet

Am d'alc'h sujet d'an seruant ;  
Ha gant liamou ho carante  
Eret ger stard va c'halon  
N'am lo hirviken ar volente  
Dec'h olloni en nep liçon.

*D'an lañtreit, pa va ar Béleg na ar gross  
dirac al leor, Jesus a reves ar façad dirac  
ar Pontif.*

O va Jesus, c'honi c'heus gant douçler  
Ur façad indigne andret,  
Hac a so bet evit na trompler  
Abalamour d'ha q'enciet,  
Grit ma souffrin gant patient  
Abalamour dec'h-u ive  
Q'ement a vezo grê en andret  
A arouc, a gontañt.

*Pa aistro ar Béleg da greis an Otter, e  
lavrat Kyle d'haon, Jesus a so c'aret da di  
Caifas, dec'h ma vez renonet gant Per, e  
Abbatol.*

O va Jesus, en p'ers Caifas  
Gant hoc'h Abbatol renonet,  
Abalamour na en em gavas  
Da dona gant ar zoudadet ;  
Va mirit cus goel gompagnimez,  
Na ve dit aon, pe gompagnig  
E cor-señ en nep seupladurez  
Hep c'aret egard d'ho peusan.

*Pa aistro ar Béleg na an aristanter, e  
lavrat Domine robiscum, Jesus a aistro*

*car Pêr evit ober dezhañ anavez ha regred e  
ber'het.*

O va Jesus oc'h eus a deus  
Ous Pêr hoc'h Abostol sellet,  
Hac en laqet epad e vos  
Da voela douee e ber'het,  
Boit dia an daolen a hiniñ  
Hac ur guir resolution  
Da zec'hel nad dic'h da viñvigen,  
Ma rin ur guir gôvension.

*Pa ze ar Bileg 'n ha karat an ardeñvoug hac  
an abostol, Jesus a ze carat da di Bileg.*

O va Jesus, c'houi voc fousamant  
Dirac Pont-Pilat accuset,  
Hep na rejoc'h na van na schiant  
Evi hec calumet;  
Gret dia, hep en em formalisa,  
Soufr hec hep rêson idueta,  
Ha peperc'ri da servicia  
Hep digarvajant ebet.

*Pa ze ar Bileg eus an abostol d'an ardeñ,  
Jesus a ze carat eus a di Bileg da di Heroder.*

C'houi, va Jesus, e ti Heroder  
Ze baluet ha dispellet  
Gastin, coule he gant tuñ e baler  
En ur fiçon enqir meurbet,  
Bete na vintas dic'h, va Zilver,  
Ur zae iocant ha meurs,  
En del-t na respontec'h ur guet  
Ous e c'houdeñvoug carius.

- Boit din ar gwerzh da souez ive  
 Beza goupët gant an dud fall,  
 Ha da drepricout ar vante  
 Q'en en dillat, q'en en tior all;  
 N'am dileuit qet da lavaret  
 Na da ober netra biqen  
 Evit beza gante c'histet,  
 Mes evit plijout d'e'h boqen.

*Pa aistro ar Bileg eus an arviel da greiz  
 an Oier, Jemas a aistro eus a dy Herodes da  
 dy Pilat.*

O va Jemas c'honi voe digaret  
 Digant Herodes da Pilat,  
 Pere a voe goude magnonet.  
 Divar ho coust, eus doue ha mad;  
 Grit ma rin fors evit tui merchant  
 D'en em ober a c'rop din.  
 Hac eus a pep sort god deñtamont  
 Dious hoc'h c'coupl ma probin.

*Pa zez ar Bileg da zivelo ar c'hallir goude  
 an arviel, Jemas a en divizget en nous evit  
 beza sajetlet.*

O va Jemas, c'honi c'heus acceptet  
 Ar vez hac ar gouzalon,  
 Da vezz bet en nous divizget  
 Gant gals a outach, c'vidon;  
 Boit din ar c'hraç d'en em divizget  
 Deuz ar pac'het hac ar vilon,  
 Ha na zin qet da gompromis  
 D'arzo h, nous a vertuzion.

*D'an offerior, pa ofr ar Béleg da Zoue ar  
hoñt var ar blafiven haer ar guin er c'hall,  
Jesus e veta staget ouz ar piler, a so flaj. Bet.*

O va Jesus, a vee tourmantet  
Qen eri er flagellation,  
Grit ma soullin gant pechaset  
Ar fouet eus ho correction,  
Na denia dre ne pechet marvel,  
Dac'ht pep tra a impuete,  
Dre'h allia biqen, va Zalm,  
M'ho servichin gant purete.

*Pa c'holo ar Béleg ar c'hall gant dent da  
voue'h e viziet, pen Jesus a vee curant a  
apera.*

O va Jesus, a so bet toulet  
Ho pen dre va superhite,  
Gant ar guinen a apera calet,  
Da rei da ar humilité;  
Grit ma teuin d'en em humilla  
En peb feson var an douar,  
Ha dent en en d'am gloria  
Gant ur guinen a c'hloar.

*Pa voue'h ar Béleg e viziet, Pilat a  
voue'h e gouarn, er'h anavezont Jesus  
evit an den just ha santel.*

O va Jesus, a vee poursuivet  
Gant ar Juderap d'ar mare,  
Ha c'hoñt diavlan ha just diac'hriet  
Gant Pilat memes diavro;  
Na hermetit qet e poursuiven

Eap



Enep hoc'h inspiration  
Da diangressi nepret ho lezen,  
O heuil va inclination.

*Pa nistro ar Bêleg ouz an arstantet, e  
lavarat : Orate, fratres, Pilote zirqueur Jesus  
d'ar Judevien, e lavarat : Ecce Homo.*

O va Jesus, c'houi voc diagnet  
D'ar Judevien, cad en neaz,  
Ho corf gant ar foston diagnet,  
Ur ges ruzel dreist ho tennouaz,  
En ho toru laqet ur breddhen,  
Ha stag ouz ho pen adurabl  
Un tocat igera en gwis corunen,  
Beuzet ho piaz en ho coad.

Ha c'houi en ur stal qen truzus,  
No denus true etet ouzo'h,  
Qent se ul lerc bras scditus,  
Barbas a brederjout deot'h;  
Me se bet sious qen dinatur  
Ha qen lerc'ar en ho qever,  
O preferi dec'h va filjadur  
Ha va interest, va Zolver.

Eac-se me c'houlc'h pardon ouzo'h  
Eac un hevelep diaplanc :  
Nac, dre ho croc, ne denin pelloc'h  
D'ober dec'h ur seurt preleranc.  
Ha grit ma chomis dec'h qen fidel,  
Na vevs netra deus ar bed  
Capabl d'ober dia ho tiletel  
Evel plijout da zeu abet.

*D'ar Profag, Per culpa, Jesus a se  
condanvet d'ar vreo.*

O va Jesus, c'houlc'hed bet barnet  
Ouz ur gross injen da vervel,  
Grit ma veda he preparer  
D'ar mao pa reufet d'am gervet;  
Ha grit ma toufin he jujmant,  
Noups jujmant he en den,  
Ha ma vevin get injustant  
Va reus ive lervigal.

*D'ar Memento Quinte, pa bed ar Bélig evit  
ar re vao, Jesus a zoug e groar.*

O va Jesus, c'houlc'hed eus douget  
Ur gross pouer evidla-me,  
Grit ma touguis e galen barfet  
Va c'hroue evidoc'h-a ive,  
Ouz en em vortilla bende,  
Hac o reoug din va-unan,  
Hac ec'h andulin gant garante  
Peb seurt trevel ha peb seurt poen.

*Grouep ive hor Memento, gant ar Bélig  
evit ar re vao.*

M'ho ped, va Jesus, da gant memor  
Eus va oll madoberourien;  
Eyt he clear, ô va Redemptor !  
Conservit ho servicherien.  
Me recomand dec'h va mignonet,  
Va c'hervet, ha gentel lani  
M'oudeoc'h erlat ex ois obliget  
Erite ive da bed.

*Pa ve ardent gant ar Béleg e zomara  
 aione'h an hosti hac ar c'hall, gant ar  
 gouarnement, ar Veronic a astennas he  
 gouel erit sec'h e vlsach da Jezus.*

O va Jezus, c'houi c'heus en tri beg  
 Gouel ar Veronic erurus  
 Ho portet adougl imprinet  
 Pa sec'has ho sag tucous;  
 En tair huiou eus va ene  
 Ho passion imprimet dec,  
 M'am berz sonj ac'hanoc'h ive,  
 Ha na ho caha en c'halon.

*Pa ve ar Béleg oc'h ober sth ar grou  
 aione'h an hosti hac ar c'hall, Jezus a so  
 staget ouz ar grou gant tuchon.*

O va Jezus, c'houi so bet tuchet  
 Ouz ar grou tulin eriden,  
 Hac oc'h eus bet treiz c'haet  
 Hor sedit a gouarnement;  
 Toullit va c'halon dre an doujan;  
 Hac ho pouarnement divin,  
 Erit hepret en obouan;  
 D'ho c'haet benenn na verin.

*Pa ve savet an hosti edasacret, Jezus  
 crucifiet a so savet a ispiñ ouz ar grou.*

M'oc'h ador, hac ho car, va Zilver,  
 So bet gant ar c'hruella gloz  
 Var bez an tuchon ho sed pover  
 Savet a ispiñ ouz ar grou;  
 Deus tacha ar bed savit va c'halon,

Tennit-I entress eusoc'h,  
N'en ein staget qet en nap d'oc'h  
Ouz neira leat nemet eusoc'h.

*Pa saver ar c'hallir goude ar gouarnement,  
goad Jermi a red eus e c'houlou digoret out  
ar groue.*

Evel ma red he coud paeles  
Ouz he coulou digoret,  
Eus anez ive, va Jermi,  
Ar lesteun eus he crog a red;  
Var va eus-te grit ma redo  
D'he gual'hil gant va lesteun,  
Ha ma q'vint ar remed eus  
Ouz ar goad destatione.

*D'ar Memento, goude ar Gouarnement, pa bed  
ar Bileg eus ar c'c'varo, Jermi a bed eus ar  
oll d'ad, ha memes eus e poutreien.*

O va Jermi, a bedus he Ted,  
Pa edoc'h ouz ar groue staget,  
Da rei ar pardon d'an d'ad ingrat,  
Memet d'he poutreien gilet;  
Roit d'ad ar vertuz eus an d'ad  
Da lardonni a gaban vad,  
Ha q'vint hec'h eusoc'h, ô va Jermi!  
Elec'h an d'ad da vout'e mad.

*C'vint ive Jermi Memento eus e commandi  
da Jermi ar c'c'varo a so ar poutreien.*

Er Memento-mad, ô va Jermi!  
Ho supplin da gant nemet  
Eus an oll anez hirtouez

A so en tou ar Purgator,  
 Dre ho majo hac ho passion  
 Delivrit-il eus o zourmont,  
 Ar re m'am eus obligation  
 Dezo particuliermant.

*Pa lavar ar Béleg Nobis quaque peccatori-  
 bus, et laet deo en eus convertit out Jesus.*

O va Jesus, c'houi a brometas  
 Béi ho parados d'al laer deo  
 En heur ar mouro, pa regreus  
 Gant ur quir guez e oll grison ;  
 Beit din ar c'heuz-se var va mouro,  
 Ma elv'n gane'h, eolia hac ée,  
 Ar c'heuzou-ai : C'houi varo haue  
 Eurus em barados gaud.

*Ar Biter, en peinte zeus seiz gouden, a re-  
 present ar seiz come a lavarar Jesus eus  
 ar groc.*

Entre ar seiz quir, ô va Jesus !  
 Oc'h eus out ar groc pronocet,  
 Da Sant Yn ho Mam gantesus  
 C'houi oc'h eus bet recomandet,  
 Hac bec'h eus d'ho Tad eternal,  
 Pa vouc'h var ar pont d'e rente ;  
 Va eus deoc'h, pa vin o vered,  
 A recomandén dreist peh tou.

*Evit en em recomandé d'ar Fere'her.*

O Guer'hes ier ! Mam drugareus,  
 Pa zôn e personch Sant Yn  
 Recomandet de'h gant va Jesus,

Ho querân evit va Bliu ;  
 Ha tae-se evit ho etradur,  
 O peit ac'hanon souei  
 En qement poan ha displojêur  
 A oulle va laqeti.

*Pa rian ar Béling au hañf azhoc'h ar  
 c'hañf, ene Jous a siqerñ deus e gorf e  
 verrel er groas.*

O va Jous, c'houi c'hañf anbet  
 Er groas evidon ar mro ;  
 Grit ma teula da verrel e speret  
 Da dracu ar bed-mêr var un dâ,  
 Evit, pa deuy va c'hañf da verrel,  
 Na zai va ene da repou,  
 O rezo ar vuez eternel  
 Dégant'e li en ho paradou.

*Pa lès ar Bêl g an tou deus an hañf da  
 siqerñ er c'hañf, ene Jous a siqerñ e  
 limbou grande e varo.*

O va Jous, c'houi a siqerñ  
 Da deus'e enee santel  
 Eus al limbou, hac a chadennas  
 Satan hon adversour cruel ;  
 Grit m'en trec'hin, ha ma tiqerñ  
 Eus ho eoad sac' ar meritou  
 Er purgator, evit ma tenno  
 An azeon deus e limmion.

*D'an Agnus Dei, peini a siqerñ : Oen  
 Doue, peini a c'hañf peñ-hon ar bed, ho  
 peit tuez oñsomp, calz a dud, memet  
 deus ar vourreñs, a voñ convertit*

*dre vertu ar mare a Jesus, Arc a zistrou  
d'ar gader en ur spi var boni a d'helon,  
gant qeuz d'en beza cruciflet.*

O Jesus, c'houl c'houl, die ho mare,  
Dien eus ho pourveden frachet,  
Ha grêt dè gouela o se'hajon  
Gant qeuz d'ho peaz tourmantet;  
Ere ar marit eus ho passion,  
Gent ma verin convertiaet  
Gent ne gair qeuz ha contrition  
D'ho peaz, d'ouez offancez.

*Pa gommei ar Bileg, Aras a so seche-  
liet en ur bez neve. Ma na gommei get  
reclamaet, grêt ho communion spiritual.*

O va Jesus, en ur bez neve  
C'houl peaz so bet seche-liet,  
Gent ma teuz d'ho schellia bre  
En ur galon puriflet;  
N'on qet dige e teuffe'h en ene,  
C'ha eo ha-kou gant ar pe'hiet;  
Mes lavarit ur gant, va Doue,  
Hac e vo par ha yac'h rentet.

En creiz va d'helon em euz reget  
D'ho peaz offancez, Jesus,  
Hac e proposin en em viret  
Gant ha euz euz pe'hiet grevus;  
Emaoc'h e crella, oc'h esperan,  
M'en em resign d'ho polonter,  
C'houl oc'h-unan eo a veritaz,  
C'houl eppin eo va c'harantez.

Deut em ene, deut, ô va Jesus,

Dre ho crog spirituel-mant,  
 Da c'hortas ma vin qm eyurus  
 D'ho recco en ho Sacramant;  
 Ha grit ma vin qm ebetebet ennoe'h  
 N'am ho mui nemet ho speret,  
 Ha na vin hrevigen diouroe'h  
 Dre nep sont pec'het aseptet.

*Pa deu ar Bileg da voude'hi e vint  
 azione'h ar c'halie, ha d'o ree'hi gant ar  
 purificator. Joseph d'Arimatea ha Nicodem  
 a deu da voude'hi ha da enganti corf Jesus,  
 d'en liema gant al liancel ven.*

Gonde marvel, ho corf, va Jesus,  
 A voe gole'bet hac engantet.  
 Gant Joseph ha gant Nicodemus,  
 En al liancel goenn lianet;  
 En c'halon grit ma oe'h engantin,  
 Dre beatic en oll vertadon,  
 Ha dre va lerveur m'o constantin  
 En oll auron, en oll pouidon.

*Pa deu ar Bileg da gant'al leor gonde ar  
 communion, Jesus a se reasuscitet a vreo da vreo.*

Va Zolver, deus ar bez sortet  
 Ha reasuscitet glorius;  
 Deus a bep vie ar bed milliguet  
 Grit din quitet victorius,  
 Hac en ho crog ma reasuscitin  
 Dre ur chenchantant a vae,  
 Hac en ho cleor ma c'happarasin  
 Unan en deizio-mañ ive.



*Pa zistro ar Bileg ouz an assistantel en ar  
lavaret Dominus vobiscum, Jems a so appa-  
ruet d'e Zingibien, en ar lavaret d'e : Pax  
vobis, ar pœc'h va vreo gande'h.*

Va Jems, c'houi c'heus rejouiaet  
Ho Mun guer hac hoc'h Ebreul,  
Pa zoc'h bet dero appariaet  
Gant er glou vras hac imortel;  
Pa n'allin qet ania o coelet,  
Bost d'ea an heur, ne ho suppli,  
Gant ho Sent hac ho Mun beuguet  
Er vraz all d'ho contempli.

*Pa lavar ar Bileg ar c'erc'houz d'ar-  
za, Jems a c'houm gant e Zi q'ien epad  
drou-eguent deroz erit o instui.*

Jems, c'houi c'heus bet ar garante  
Da instui oc'h Ebreul  
Er spaz d'ea a zrou-eguent de  
Qent mont d'ho p'ala eternel;  
Phijet gande'h bepret va c'elen,  
Ma rim bepret ho polante  
Hep terri jauset nep goue'leuen  
Deus ho leven a garante.

*Pa zistro ar Bileg da lavaret Domi-  
nus vobiscum, hac He Missa est, Jems,  
goude beza lavaret d'e Zingibien, it da  
brezez an Avel partout dre ar bed, a  
begnas en o frenez en ea.*

O va Jems, a so bet pignet  
Gant glou ha triumf bras en ea

Dicat ho thigibien hinguet,  
 Grit d'emp mont dy doc'h heuill ive;  
 Grit ma vo' hon oñ austreñ  
 Gande'h ha gant ho Sant eoz,  
 O trispizout an troua terron,  
 Pa na de qet heñna hor leu.

*Pa vo ar Bileg ar Penedlenn, Jensa  
 sigs ar Speret-Santel d'e thigibien.*

O va Jous, e'hoi e'heñ dignet  
 Ar Speret-Glan d'ho Thigibien  
 Pa vñat oñ mabiles unnet  
 O perzeri d'en goulen;  
 Grit ma teni gant e seig douzou  
 D'ober ennoñ e senieuneg,  
 Eñt ma rei dia en orison  
 Hic er mad ar berseveran.

## ACTION A C'HRAÇ.

*Eñt trugareñt Jensa goude an Oferen,  
 euz e supplic d'hoñ renta fidel en  
 servich epad an deiz.*

**M**'ho trugareñt, ò va Zolvet,  
 M'ho meul, va Oñou soveron,  
 Da vea grêt dia qer leas faver  
 Da adsta en Oferen;  
 Ma n'am euz qet santet enni  
 Gant an devotion reñt,  
 En ho suplian d'am pardoni  
 Dre vezhou ho sacring.

Me hed ho Mun., ar Yenc'hes Vari,  
 An Elez hac ar Zent curus  
 Da renta dec'h glour ha moulendi  
 Evidon hepret, va Jesus :  
 Menlet ra vont da virvigen  
 Eus ar faveñtoun admirabl  
 A zigant d'ho servicheñ  
 Dre ho sacrific adorabl.

N'em eus qet ho quistit, va Zalver,  
 Heb caout ho penediction  
 Digant ar Beleg ouz an Oter,  
 Ma rin eilat pib action ;  
 Rac-se hennas ne ya gant fiant  
 Elec'h ma sel d'ho polante,  
 Evit labourat gant dilijanç  
 Da gentanti ho carante.

Epad an deiz em bezo memor  
 Eus ar c'hraç an eus recevet  
 Da vevs hirio, va Redemptor,  
 En ho sacrific assistet ;  
 Diostal a rin eus an dangerion,  
 Hac eus pib seurt occasion,  
 Rac coll ar frouez eus ho mysterion  
 Hac eus ho penediction.



\*\*\*\*\*

## DEVOTION PARTICULIER

*Da enori ar Ferc'hes , hac an Drindet sac  
ise dreist , o lavarut ar Chapelet bian ev  
he C'harunen , evit obteni ar c'hrac da  
gout ar mero mad.*

**G**Oude beza roet deoc'h ar sêson da  
Grecita Oñ an Ilano hac ar Gurunen  
eus ar Yerc'hes Vari e c'ommançamant  
al levr-mâ , em eus sonjet rei deoc'h er  
fin eus anezin ixe ar sêson da lavaratar  
Chapelet bian eus ar memes Curunen,  
evit ma plijo gant he benediction , oc'h  
obteni digant Doue ar c'hrac da nep es  
em servicho eus ar Gurunen-mâ evit e  
bedi da vera exaucet gant e dragaret  
divin. *Amen.*

Ar Gurunen-mâ eus ar Yerc'hes sac,  
Mam bon Zalver , a so composit eus a  
deir *Pater noster* hac a daouzec *Ave*,  
*Maria*. An teir *Pater*-so a vez lavaret en  
honor d'an tri Ferson adorabl eus an  
Drindet, pere o deus ormet a c'hracou  
ar Yerc'hes Vari dreist an oll : hac an  
daouzec *Ave*, *Maria*, a vez lavaret en  
memor eus an daouzec privilach e de-  
vus

vous recevet digant al liberalite a Zoue, hac a so representet ( hervez S. Bernard) dre an daouzec stereden pere a orne ar Gurnen a voa varben an liron admirable-  
hont ens an Apocalips er S'critur Sacr. Ouzpen e r'er ouz ar Verc'hes goulen-  
nou er Chapelet-mâ eus he C'harunen,  
evit ma plijo ganti oñteni deomp digant  
he Mab qer ar graou pere a gonside-  
roump oñ'h e lavaret.

C'hetu amâ eta ar f'eson da lavarat  
Chapelet ar Gurnen-mâ. Goude beza  
grêt sin ar groos ha recitet ar *Gredo*  
devotamant en brezonec, en enor d'on  
Drindet Sacr, e leverot an teir *Pater*  
hac an daouzec *Ave; Maria*, mes non-  
pas dionc'h-tu; rae an daouzec *Ave*,  
*Maria*-se a bartachot en teir loden, o  
lavarat peder *Ave, Maria*, varlerc'h  
pepini eus an teir *Pater*.

Ar guenta *Pater* a leverot en honor  
d'ar c'henta Person eus an Drindet, an  
Tad eternal, evit e drugarc'h eus ar  
peder donson ha privilach en deus  
roet d'e Verc'h qer ar Verc'hes sac'r,  
da c'houzout eo :

Da guenta, eus he fredestination eter

nel, o vezet bet rhaaset gant da vera  
 Mam d'e Vab unig ha da vera ar barfeta  
 hac an excellanta eus e oll grouadurien  
 bar, hac e c'houlennot outi ma c'hob-  
 tene deoc'h ive an doneson bras eus ho  
 predestination d'ar gloar digant an Tad  
 Eternel.

D'an eil, eus le C'houception bur  
 hac Immaculet, pa e bet preserret gan-  
 ta dious tach eus ar pec'hel originel;  
 hac a c'houlennot outi ma c'hobtene  
 deoc'h diganta ive ar c'hraç da gonceo  
 en hoc'h oll-c'vrou un intuition bur hac  
 eñ da blijout da Zoue.

D'an drede, eus le Nativite pe le  
 Guinivelez, en pehini e ze bet ornet  
 gant ur santelez an excellanta, gant ver-  
 taziou ar re vrasa, ha gant pep seurt  
 perfectionou; hac e c'houlennot outi ma  
 c'hobtene deoc'h ive ar santelez.

D'ar bevare, eus an Incarnation, pa  
 zigapas etreze hac enni un Arc'hol da  
 annonç d'ei ar myster incompreuabl-se,  
 o tigas ive d'ei neuze soudan e Speret-  
 Santel, hac er fin e Vap propr; hac e  
 c'houlennot outi ma c'hobtene deoc'h  
 an impression, an bevelidiguez hac ar

frouez eus ar gomunion adorabl-se eo  
deveus qemeret Dont gacomp dre  
an Incarnation.

Evit goulen eta oüs ar Verc'hes ma  
e'hebtene deoc'h ar peder seurt grapon-  
mñ, hac en memor eus ar peder brivi-  
lach-mñ e deus recevet digant an Tad,  
e leverrot en enor dezi, eo talde a Verc'h  
dezin, ar peder *Ave, Maria, varlerc'h*  
ar *Pater* guenta-se o peso lavaret en  
enor d'an Tad eternel.

An eil *Pater* a leverrot en enor d'ar  
Mab, an eil *Person* eus an Drindet, evit e  
drugarecht eus ar peder dondson pe bri-  
vilach gant pere en deveus ornet e Yam  
sac'ar Verc'hes Vari, da c'houzout eo :

Da guenta, da vevz bet chemot e spaç  
a nao mis en he c'hof santel, ha da vevz  
bet sortiet eus anezñ hep oflanc ebet d'he  
guerc'hdet; hac e c'houlennot outi mac'h  
obteno deoc'h ive digantñ ur huretz vras  
a gorf hac a cuse.

D'an eil, da vevz naa en deveus bet  
sonet he lez virginal, ha qemeret e va-  
gadar eus he divren sac'ar; hac e c'hou-  
lennot outi mac'h obteno deoc'h ive di-  
gantñ ar vagadurez eus hoc'h ene pehini

eo è gorf àer hac e'oad preceus.

D'an drede, da veta ma en deveus-li  
bet grêt ar rejantes-hac ar c'honarneres  
eus e vuez en dra edo en minorite; hac  
e c'houlennot outi ma er pedo ive d'be  
comra ha d'ho poudi antlermant.

D'ar pevare, d'he beza bet renet  
compagnones dezia en oll dievel eus  
e vuez hac eus e varo; hac e c'houlennot  
outi ma e'lobtens deoc'h ive digantà  
ar c'hrac da anduti gant pañantet-diont  
an exempl auzi, qement a blijjo gant  
Doe da rei deoc'h da souffr.

Evit goude eta onz ar Verc'hes mae'h  
c'heno deoc'h digant he b'ab ar pe-  
der seurt gracu-ma, hac e'usmor eus  
ar peder privilach-ma e deus recevet di-  
gantà, e leverrot ey enor dezi, e calite  
a Yam deron, ar peder *Ave Maria*, var-  
lerc'h an eil *Pater-ve* pehini ho pezo  
louret en enor d'ar Mab.

An trede *Pater noster* a leverrot en  
enor d'ar Speret-Saotel, an trede Fer-  
son eus an Triadet, evit e dragac'h  
eus ar peder stereden oll ha privilach,  
hac eus an douzonou excelant en de-  
reus bet accordet d'e bried chast ar



Verches Vari, da c'housout eo :

Da guenta, d'e hez rentet Mam ha Guere hez assambles; hac e c'houlennot outi ma c'hobteno deoc'h digantan ur soumission harfet hac ur resignation antier d'an urz ha d'ar volonter a Zoue, evel o devoe-hi pa lavaras d'an *Al* : *Eccé ancilla Domini*, Chetu amâ servicheres an Aotrou, etc.

D'an eil, da vera ma en deves bet grêt e zemeuranc eun evel en e Deniplaer; hac e c'houlennot outi ma c'hobteno deoc'h ar c'brag da vera ive na Templ d'ar Spere-Santel, eleac'h ma ra e zemeuranc atuel ha perpetual, oc'h ho conservi bepret e stad a c'brag.

D'an drede, eus he mero santel hac eürus, pehini a truas ganti dre na effort ar brasa eus e c'haranter par hac ardiat en andret Doue, goude pehini e digueueras en he assumption glorius en ên, eleac'h ma e gras Bonnes d'an *Al*ez ha d'an dud; hac e c'houlennot outi ma c'hobteno deoc'h digant ar Spere-Santel ive un assumption eus ho spere hac eus ho calon etrese an ên; ma ra deoc'h avel continualment ho sonjeon, oc'h

affectionoù hac'ho tesirou varzu an eñ-  
rusdet eternal.

D'ar pevarc, eus e c'harunamant en  
en, oc'h e beza eurunet eus gant ur  
pomp, ur magnificanc hac ur gloc'ar in-  
concevable e creiz un assemble eus an oll  
gourtisanet celestiel, e calite a Rouant  
hac a Impalañs var ar bed universel,  
hac etablisset an alvocadur evit ar be-  
c'heryen dirac Doue, ar gonsolatrices  
d'ar re afflijet, hac an dispensatoures eus  
an oll denzor a c'hrapou Doue; hac e  
c'houlennot outi nia plijo ganti ober de-  
oc'h santout an ellet hac ar profit eus an  
oll galiteon excelant-see de deus recevet,  
hac obteni deoc'h er fin ur maro santel  
dious an exempl eus he hini.

- Hac evit goulenn ouz ar Verc'hes sac'r  
mac'h obteno deoc'h digant ar Speret-  
Santel ar peder seurt donesonou-mâ,  
hac e memor eus ar peder privilach-mâ  
he deus recevet digantâ, e leverrot en  
honor deri, e calite a bried dign dezâ,  
ar peder *Ave Maria* varlerc'h an drede  
*Pater*-se pehini ho pezo lavaret en enor  
d'ar Speret-Santel.

Pa na elfac'h qet dere'he) memor eus

an traou-mâ oll o lavaret ar Chapelet  
 biau-mâ eus a Gurunen ar Verches, ne  
 dileit qet erit qementse lezel ep e lava-  
 ret, ar morit ho pero na-mui na meas  
 oc'h e ollr d'an tri Person adorabl eus  
 an Drindet ha d'ar Verches sac er  
 memes instantion-mâ, eguis ma o goar  
 Done hac ar Verches.

Gurunen ar Verches, qen a chapelet,  
 qen a ofis, a so un devoign approuvet  
 mad. Sant Charles en e instruction d'ar  
 gouvornez, a recommand dero disq d'o-  
 fentantet ar Reon da recita devotament  
 ar Chapelet a Gurunen hac an Ofis eus  
 ar Verches, hac ar Seis Salm a binigen  
 pere so amâ diarauc.

Er Formulr eus an Induljonçou ac-  
 cordet gant hon Tadou Santel ar Pabst  
 Innocent ha Clemant uneevet, etc. da  
 nep a zoug Chapeledou, Croation ha  
 Medaleunou benignuet ha privilegiat,  
 hervez an-decret eus a Alexandre VII, ar  
 6 a vis e'huevrer 1657, er Formulr-se  
 a lavarân, e velêr recommandet ive Gu-  
 runen ar Verches, daoust pe o lavaret  
 ar chapelet anezi, erel ma en eus-ên  
 disqet deoc'h brema souden, pe o la-

varet an Ofiç eus ar memes Gurenen, evel ma em eus-êa laçêr deoc'h e c'houmançamant al levr-mâ. Chetu amê an artiel eus ar Formulêr-se evit ar Gurenen, hac evit devotionsou-all pere a gueslot el levr-mâ.

Nep a veto custom, da viana ur reth er sizon, da lavaret ar Gurenen, pe ar Rosera, pe an Ofiç bian eus ar Vere'hes, pe Ofiç, pe Gousperou an Anaon; pe ar Sciz Salma binigen gant Litanion ar Zent hac ar Pedennou zo varlerc'h, a c'houneo, d'an deizioù ma o lavaro, cant devez a induljançon onspen ar re en devez accordet ar Pap eürus Pii V evit ar memes devotions-se. Camzon all lavaret *Formulêr int*, elloc'h mac'h ajoutot an artielou-mâ :

Pion benne, par son ar c'houe'h diouz ar mintin, da greideiz ha diouz an nos, a lavaro an *Angelus Domini*, etc. pe, ma ner goar qet, a lavaro da viana ur *Pater* gant teir *Ave*; ha toudememes pa sonô glazou evit an Anaon, nep a lavaro neuse an *De profundis*, pe, ma n'er goar qet, ur *Pater* hac un *Ave*, a c'houneo ive cant devez a induljançon.

Piou benac a examinac e gonsianq gant  
 ar guir regret d'e bec'hejou ha gant ar  
 propos ferma d'en em amanti, hac a la-  
 varac devotamant teir *Pater* hac *Ave* en  
 enor d'an Drinded, pe antrantant pemp  
*Pater* ha pemp *Ave*, en enor d'ar pemp  
 Gouli eus hou Antroa J. C., a c'honoro  
 memes cant devez a indulganco, perc  
 a eller ive da applica erit an Anaon  
 eus ar Purgator.

~~~~~

CANTIC VAR UN ORISON

*D'ar Venc'hes glorius Paré, evit an Anaon
 eus ar Purgator, hac d'vez mad da la-
 varat en Orison an Anaon ive.*

Var los an Itron Varia a Druaz.

O Mari! Mam da Jesus,
 Ho pet compassion
 Ous an tourmarchou grevus
 A rouffr an Anaon,
 E purgator langabset,
 En creiz an tan grisies
 E sint estranch punisset;
 Grit ma teulint prest ermes.

O Mari! feunteun gomm
 Har goule'h d'ouz ar pec'het,

Hæ ep disprisoot nigon
 A re d'an oll yec'het ;
 Astennit ho torn santel
 Da rêl soulajamant
 D'ar re re continuêl
 En poan hæ en tourmant.

O Mari trugarezus !
 Dignec'ho e c'hortes
 An aneon hiervoudes-
 M'o zennot da repos ;
 C'hoant bras o-deus ac'hanoc'h
 Da gaout timent ar guel ,
 Ha da jouissa pelloc'h
 Eus ar joa eternal.

O Mari ! alc'huez David ,
 A zigor an êves ,
 Bredâ davidoc'h gahit
 Ar guêz-mâ a eneon ,
 Pere a so tourmantet
 Dreist peb comparêson ;
 Gêst ma vezint delivret
 Buan eus o frison.

O Mari ! c'hui eo lezen
 An dud jêst ha santel ,
 C'hui eo itea ar reglen
 D'ar gristenien fidel ;
 C'hui eo guir silvidiguer

Ar re a fia enno'h ;

Rentit laouenidigez

D'an anaon pelloc'h.

O Mari ! Mam beniguet ,

Impligit ho stedi

Evit ar re decedet ,

Hep paouez da bedi

Ha da ofr ho meriton

Dirac Jesus ho Mab ,

Ma quitaï eus o dileon

An oll anaon vad.

O Mari ! Mam a druez ,

Rentit , ni ho suppli ,

D'ar re varo ar vuez ,

Ma c'hallint ho meuli ,

Hac o veza pardonet ,

Ma zaiñt dre ho moyen

Da repos ha da velet

Done da virripen.

Amen.

HYMN S. ANTHOAS HA S. AUGUSTIN.

Var ton : *Cantique sacré, Mon Dieu Zout.*

O'hui , ô va Douc , a veulomp ,

O'hui , hon Antrou , a enevomp :

Deoc'h , Tad eternal , e rent gloar

Qement tra so var an douar.

An oll Alez hac an envou ,
 Goulz hac an oll Ruissançon ,
 Pêb Cherubin ha Seraphin
 A gan meuleuli deoc'h ep fin.

Santel, Santel, emezo ô ,
 Santel eo an Autrou Doue.
 Leun eo an ên hac an douar
 Gant ar vajeete eus ho c'hoar.

An oll Ebestel glodius ,
 Hac an oll Brophêtet eürus ,
 Hac an arme a Verzerien -
 Ho meul, va Doue, da riqen.

Digant an oll Ilis santel
 A so dre'r bed universel ,
 Enor ha gloar a recevit ,
 Tad a vajeete infinil.

C'hoas e rent ur gloar souveren
 D'ho quir Mab nñic Doue ha den ,
 Ha gerroulza d'ar Speret-Santel ,
 A gonsol an eneoù fidel.

C'houi, ô va Jesus, ni er goar ,
 Eo c'erten ar Roue à c'hloar ;
 C'hui eo a hep eternaite
 Mab an Tad eternal ive.

C'hui, evit dont da rediua
 An den et da goll er bed-mâ ,
 Zo hep caout horrol disquennet

E cōf ur Verches paour meurhet.

C'hui, o veza eus ar maro,
Trec'hel ganeoc'h ar flem garo,
Da nep a gredo d'ho cōntou
Oc'h eus digoret an êvou.

C'hui, evel ma credomp erfad,
En ta deoa da Zoue ho Tad
En e c'hloar a so azezet;
Hac a dle dont da varn ar hed.

Ni ho ped eta, roit sikour
Deomp-ni ho servicherien baour,
Pere oc'h eus, ô va Jesus,
Prenet gant ho cōad precius.

Grit ma vezomp evit hepret
E renc ho Sont er gloar contet;
Pliget gueneoc'h sovetai
Ho pohl, Aatron, ni ho supli.

Roit deomp ho penediction
Evel deoc'h heritach guirion:
Dont d'hor e'hoadui ha d'hor sevel
Betee ar vuez eternal.

Gracōu deoc'h bendez a rentomp,
Hac hoc'h hano sac'r a rentomp,
Hac er meullomp hivisiquen
Eus a vrema da virviquen.

Grit deomp ar c'hraç d'en em viret
Hiro, va Doue, diouz peh pec'h et;

Autrou, ho pet onzomp truez,
Pardouit deomp hor goal vuez.

Exercit ato, va Zolver,
Ho trugarez en hor c'héver,
Rac ma xeo en hoc'h assistañ
Hon eus laqet hon esperañ.

Ia, va Autrou souverain,
Me a esper ennoc'h hepgen;
Rac se ta na hermetit qet
E ven james confus rentet.

REGLAMANT A VUEZ,

*Pekini a so convenabl da bep reart tad, par-
ticulieramant d'ar gouarn, evit perserveri
da veta en doufañ Doue hac en e garanca.*

Var tou : Mar credit dia, Christen, etc.

REGLAMANT EVIT AN DEIZ.

EVit beza en graç Doue hepret,
Eo decesser cundai ur vaex reglet,
Oc'h implija erlat an oll amzer;
Chetu amañ ar Dezon d'e ober.

Boast bemdez da sevel mintin-mad,
O vout abret da gousquet diwez ho stad :
Mintin c'houlou d'am c'hlaq nep a sava,
Ene Zoue, a dra sar am c'hava.

Soujit en Doue genta ma tifant,

Hac ho calon dezha neuze offrit ;
Grit sin ar groas gant an dour beniguet ,
Ha savit pront hep diegi ebet.

Qemerit prest ha modest ho tillañ ,
O lavaret un orison benac ,
Evel ma ve Gouic'hemennou Doue ,
De profundis hac ar *Miserere*.

Goude dirac imach ar grucifi
Hac an imach eus ar Verches Vari ,
En em light devot var ho taoulin
Erit ober ar peden diouz vintin.

Adorit Doue ha traparec'hit-ê ,
Ha goulennit pardon euntâ ive ;
Offrit dezha ho terves het a het ,
Ha pedit-ê d'ho c'h sista hepret.
Ar pemp gouli hac hoas ar seiz cleze
A ve mad deoc'h da saludi neuze ,
O lavaret seiz gaech ar *Gloria* ,
Gant seiz *Pater* hac *Ave* , *Maria*.

Erlin *Credo* , *Confiteor* , *Angelus* ,
Ha mar guillit , Litanlou Jesus
A leverrot , ha pedit ar Verches
Hac an oll Zent d'ho sicoor assemblies.

Un dra benac a veditation
A reot ive diouz ho tevotion ,
Hac e peot a galon avision
Da dreit Jesus , d'e groas , d'e c'houlicou.

Ma n'ho pe spaç da chom da vediz,
Sont liès en deiz da viana

Ea ur myster a bassion Jesus

Hac er glæ'har eus e Vam d'ruerus,

It, mar guillit, bemdez d'an oferen,

Ma contantot an Autrou souveren,

Ha communiz spirituellmanant

O tesirout receo ar sacramant.

It goude-se d'an occupation

Ma zoc'h galvet diouz ho condition ;

Na chomit qet da laceres an amzer,

Ha grit pep tra er guel eus har Zalcen.

Pa gomançot un dra a gouseqanç

E c'houlennot eus Doue e asistanc ;

Oc'h e echui, graçou dezà rentit,

Hac ar fautou grêt enna regretit.

Sont en Doue alies var an deiz,

Oc'h e gredi presant gant ur guir feiz,

Hac avizieu galvit-és d'ho sîcour,

Oc'h ofr dezân ho poan hac ho labour.

Mar c'hoarvez depe'h beza controliet

Beza afflijet, tentet, injuriet,

Ho pet recours dezân neuse souden,

Pizil enna, pedit-és d'ho souten.

Mar desirât ober ar profit bras,

Vardro cresdeiz, gent mæret d'ho repas,

Examinât a c'hui ha re comezet

Hed ar mintin en faut notabl ebet,

Mar heac'h couezet, e c'houlennot
pardon

Digant Doue eus a greis ho calon,

O proposi da laqat gvel evez

Ous ho tefant er rest eus an devez.

Ha qellies ma tui ho constiamp

Da rehac'h deoc'h ho pe grêt nep offanç,

Grit priet un set a gontilion,

Ha tec'hit pell diouz an occasion.

Abars dibri, ar *Benedicite*

A leverrot, hac *Agimus* goude,

Na zihrit qet etre ho repasiou,

Ma na vez ret e ober aviziou.

Ho-repasiou ofrit da Zoue an Tad

En union d'ar re en deus grêt e Yab r

Qemerit-y gant moderation,

Hep contant oç'h inclination.

Teir guezh an deiz, devota ma ellet,

An *Angelus* d'ar Verçhes a ofrot :

Ho pet dezi uc guir devotion,

Ha jedit hi en pep occasion.

Da neheuta diouz nasha diouz mintin,

Da Sant Joseph, priet ar Yam divin,

Ha doc'h El-mad, ha d'o paëron santel,

Ho pezo c'hoas devotion fidel.

Pedit benader evit an Auzon :

It d'en ofera en o intantion ;

I'a leverrot graçou gonde ho coan,

P'edit Doue d'o lamel eus a boan.

Ep fait ebet, qent ma zeot da repos,

Grit a galon ar beden-dioez an nos,

Guelit penos oc'h eus Doue oflaueet

Epad au doiz, o paout ur guir regret.

Ar Confiteor, Litanion ar Verc'hes,

He Chapelet eus a hemp digenes ;

Angele Dei hac un *De profundis*

A leverrot ha qement so reqis.

En em liqit er stat ma tesirac'h,

Bera c'avet en nos-se' ma varfac'h,

O supposi en ho quele pa sit ;

Eo en ho pez memes e c'houveait.

Dour benignaet taulit dreist ho quele

Ha sin ar groas gant'n grit gonde-se,

Ha livirit ar *Maria Mater*,

Na allo netra Satan en ho qever.

Ma na goueqit, songit er bassion,

Pe livirit un dra a zevotion,

Pe gontemplit poasion ar purgator

Ha ce'n ifern gant spont ha gant horror.

Ma rencac'h chom ato en ho quele,

Songit pe seurt enouamant ho pe ;

Hoguen penaus en ur guele a dan

Chom da zevi hep james reposan ?

Evit ênsqet etre diare'h Jesus
 E leverrot deuse 'an *In manus*,
 Puhini oue an direza peden
 A reas Jesus er groas abars tremen.

AMAND ENORABL DA J. C.

EN SACRAMANT SAKTEL EUS AN AUTER,

*Ti ar a ve mad ha profitapl da ober, pe o resta
 binit doctin en Iles, pe oc'h e benid pa vez
 caet d'an dud etin, pe oc'h a-istia er Salud
 pa vez roet Benediction ar Sacramant, pe
 autramant er gwer so-gez, o trei war-du
 an Iles ma idi ar Sacramant ebart.*

VA Doue ha va Autrou J. C., me a gred
 emaeue'h realmant er Sacramant
 Santel eus an Auter, quer presant ha ma
 zoe'h en em en tu deou da Zoue ho Tad :
 me oc'h ador a greis vac'halon er myster
 adorabl-se, gant un desir bras da repari
 en ur sepoq benac qement irreverant
 ha qement disprisant ha profanation a
 souflir ho madelez infint er Sacramant
 divin-se, abaeue ma zêo plijet ganeoc'h e
 iustitui dre un exces a garantez evidomp,
 hac a souffrot e'hoas bete fin ar bed. Me a
 e'houlen ouzoe'h pardon, hac a ra deoc'h
 amañ un Amand enorabl gant ar beaza

humilité a so possibl din , eus an iro-
verançous ameus cometet va-unan en
audret ar Sacramant adorabl-se , hac eus
an oll bec'hejou all ameus great epad va
beéz ; hac e proposân fermamant d'en
em zioñal diouto hivisaqen , moyerant
ho erap santel , pehini a esperân hac a
e'houlennân diguenec'h , va Jesus.

Me oc'h ador er Sacramant adorabl-
se , neopas dionz ma er meritit na dionz
ma thefen e ober , mes da viana dionz va
gallost , ha dionz ma em he e'hoant a
greis va e'halon d'e ober gant an oll ber-
fectionnou a ve possibl. Me oc'h ador,
va Zalter carantezus , e qement leac'h
ma reposit er Sacramant divin-se erit qe-
ment hini n'o devesus qet hoc'h adoret
ennân biscoz , erit qement hini noc'h
adoroñt qet brema , hac erit qement
hini noc'h adoroñt hiqen , ispiciañ erit
an heritiqet hac ar schismaticiqet , erit an
dud fall hac ar goañ Cristenyeñ , erit ar
blasfematorien , ar sorcerien hac ar va-
gicianet , erit ar judevien hac an turqet ,
hac erit an oll infidelet pe an idolatret ,
pere ho suppliân , va Jesus , da goner-
tissa , erit ma terti ar bed oll doc'h adori

er Sacramant Santel eus an Auler.

Erlin, va Doue, me oc'h ador eunn
evit an oll draou crouet pere n'ho'h
anavezont get, cowlz hac evit ar re oc'h
ene ha noch adoront get, evel ma zeo
an arerent hac an dud daonet, hac e
tesiran e ercis va c'halon ober hremâ
qellics act a Feiz, a Esperanc hac a Ge-
rantez eu hoc'h andret, va Jesus, ha rei
deoc'h qement a benedictionou ha men-
leudion, ha mill gac'h c'hoas davantach,
eguet a valedictionou hac a vlassimou
a vomisso ar groñadurien maleñrus-ze
asambles an hoc'h euep epad an oll
eternite.

Me a ofr deoc'h, va Doue va Zalver,
gant an oll humilite a so possabl din,
an Adoration-mi gant an hini a rent de-
oc'h an Iles militant ha triumphant; hac
ho supplian eus va oll nerz, va Redemp-
tur divin, ma plijo gueneoc'h accepti va
hoñnach ha rei din ho benediction santel
gant ar c'hrac da gundoi ur vuez vad ha
da gaout ur marc epad ive. Eyeloe, etc.

*Meulet va vero Jesus er Sacramant
Santel hac adorabl eus an Auler.*

CANTIC YAR AN ACTING

*Principala euz ar Vertuziou chrysten, pen
a ve mad da gana pe da recita breudez
gant devozion par al labour, evit en en
goudeñ gant Doue : gallout a rñr ive
a labourat en Iliz da c'hortos an oferen,
Par toñ : Remaneat à mes sens, etc.*



O Renonç d'am sqiant, guiriones so-
veteu .

Me soumet à raison d'hoc'h autorité
heperen :

Me a gied fermant, hep james dont
da roueti :

Qement mad a bropos hoc'h Ilis da
da gredi.

Def a Expression

O casot ur gar lixianq var ur feiz
gre liantet.

M'esper tout digonaeoc'h erit an ef-
uslets.

Pa zoue'h oll-galloudec hac hon Ted
trugarezus.

Pe'h esperàn ennoe'h, va Doue, dre
ho Mab Jesus.

Act a Garantie.

Va Doue, dreist an oll digo da vezacaret,
A so qer liberal ha qer mad em andret,
M'ho car hac a zeir-galloet ho caret
gement

Evel m'ho car ivez an oll m'lez hac an
oll Zent.

Act a Adoration.

Prosternet, va Doue, dirazoc'h a
speret,

O tougea ho grandeur, m'oc'h ador
gant respet,

Deoc'h en eus soumettân gant guir hu
milité,

O c'hout ne doa n'etra e presañc ho
majeste.

Act a C'haez.

Ur soursel bras hoc'h eus, va Doue,
ac'hanon :

Me ho trugareca eus a greis va c'halon :
Ravzo da jamez gant ar Zent hac an m'lez
Meuleudi deoc'h rentet evit hoc'h oll
madelez.

Act a Contrition.

Un horrol bras am eus euz va oll
bec'hejou,

Dre ma trespiljont deoc'h, va Dene, va
Autrou ;

Hac e meür em ene qeus d'ho peza of-
faset ,

Rac ma zeuch mad ha dign da vera ar
muya caret.

Act a Ofrang hac a-bropes ferm.

Drindet sac' en un Dene, Tad, Mab,
Speret-Santel,

M'en em ofra galon da vera deoc'h fidel ;
Ur propes ferm a rûa gant ho siccour
da dec'het

Diouz qement tra so caus din da goara
er pec'het.

Act a Renovation.

Deoc'h en em resinan, va Dene, a
galon ;

Hervez ho polontes dispoit ac'hanon :
Bepret ec'h adorn em andret ho pro-
vidanç ,

C'hui am e'har; aoualc'h eo erit rei din
assuranç.

Act a Renoncement.

Evit ma tale'hus mad d'ho servich,
va Autrou ,

Me renonç da Satan, d'e lompou, d'e
currou ,

Ha

Ha d'ar e'bie revoltet, d'ar bed-fall ha
treitour ;

Rac ma zec ar re-mâ d'am ene tri ad-
versour.

Act e C'houlou.

Hep ho c'raç, va Doue, n'em cus gul-
lond ebet,

Dre Jesus-Christ ho Mab, roit-hi dia
me ho ped.

Evit m'en em virdi diouz pep goall pli-
jadurez,

Ha ma chomln em sae e c'ryls ar sem-
pladurez.

Act e Invocation.

Jesus, Guere'bec Vari, Joseph, Jos-
kim, Anna,

Sant Mikel, va El-mad, Sant Yan,
Santes Barba,

Sant Paul, Sant Caurintin, ha c'hoi ma
Pañ'on santel,

Ar merv'bed a lavaro : ha va mañ'onde
santel,

Hac oll Sent all, gñit din caout ar vuez
eternel. Amen.

*Er c'hauptet direza-mâ, elloc'h Sant
Paul, Saint Caurintin, arp a chom en Tre-*

guer a ell lavarri : Sant Paul, Sant Ty-
 daah; ha nep a chom en Dal a ell lavarri :
 Sant Paul ha Sant Sabason; ha nep a chom
 en Gucuet a ell lavarri : Sant Paul ha Sant
 Padern; ha nep a chom en Sant Brice :
 Sant Paul ha Sant Brice.

C A N T I C

*Var an Ordonouigou deot, hanvet gant
 S. Frances a Sales, er Vues Devot,
 Ordonou jaculator, eil en accus-
 tumi da zeevel alies hor e' halon etraze
 Doue, da vidna en occasionou ordinal,
 pere a tru eped an deiz adalec ar mintin
 betec an nos, hac a ve mod da zisqi din-
 dan eror, eil o lavarri d' ar poent ma
 e merget azione' h pepini anezo.*

Var ion : Un bre'hed abers an drou.

Ordon da lavarri pa zionner d' ar mintin.

VA Doue, me ro deoc'h va e' halon,
 Roit din ho erap hac ho pardon,
 Hirya ha qeit ha ma verin
 Ho servicha humbl e fell din. Amen.

Ordon pa saver eus ar guela.

Evel ma savoc'h eus ho peh.

Va Jesus, grît ma teuin ivez
Da sevel pront eus ar pec'hel,
Ha pel diouatî da dec'hel. *Amen.*

Oréon pa veger oc'h en em iñeo.

Va Doue, me visq va dillat,
Evel Adam hor c'henta Tad,
Gant qeuz ha regret d'am pec'hel,
Pini en deus va divisqet.

Va guisqit eus an den nevez,
Me lavar eus ar santelezh
A Jesus-Christ ho Mab divin,
Ha diouatî grît ma verin.

Eleac'h dillad pere a us,
Rolt din, me ho ped, va Jesus,
Eveus ho c'hoar ar viscomant,
A bado eternelamant. *Amen.*

Oréon abarz peb action.

Evit ho c'hoar, ô va Doue,
Ha silvidiguez va euz,
Me ya da ober an œuvr-mâ;
Mes rolt ho craç din da guenta.

† Fa hano an Tad, hac ar Mab, hac ar
Speret - Santel. *Amen.*

Oréon goude peb action.

Va Doue, ra vlot meulet
D'am beza em œuvr asistet,

Mar d'oun displejet deoc'h enni,
Ho suplin d'am pardon! *Amen.*

Oréon abars mont e nep leac'h.

Jesus, eanduit va c'hamejoun,
Ma oc'h heuliyin em oll bencheou,
Va diouallit bete'r maro,
Mazin ganeoc'h goude d'am bro. *Amen.*

Oréon goude distrei d'ar guenn.

Jesus, ra viot beniguet
D'am beza dre oc'h Al miret,
Qen em sorti, qen em distro,
Hac er plaçon m'oun bet enno. *Amen.*

Oréon abars en em antretien gant den.

Va Doue, n'am dilesit qet
Da lavaret na da glêvet
Netra enep ho polontez,
Ha grit ma comzin gant furnez.

Oréon goude an antretien.

Pardonit din an oll fantou
Ameus cometet, va Autrou,
En antretien ameus bet,
Mar emeus enni laziet. *Amen.*

Oréon pa vezet en danger da bec'h.

Jesus, deuit prest d'am asista,
Rac va-unan ne allin netra:

Va Zalver qer, va dilivrit,
Guerc'hes Vari, va sicourit. *Amen.*

Orison pa veuer en ar doan beanaac.

Jesus, roit-patiantet din,
En qement drouc a stourm ourin,
En union d'hoc'h saquenlon
Ec'h ofran deoc'h va oll hoanlon,

Pa veuer re all oc'h ofrañi Dene.

O va Jesus, ni so ingrat
En hoc'h audret ha c'hai qer mat,
Pa oc'h-cus eridemp gonsaret
Maro ha passion gallet.

Dre veritou ho pemp goul
Rait decmp ar c'hrac, me ho sopli,
D'en em denna ens hor pec'het,
Ha pell diounta da dec'het. *Amen.*

Pa hor bez ofrañet Dene dou-mma.

Va Dene, ho pet truez ouzo,
Dre veritou ho Mab divin,
Ha roit ar c'hrac din da dec'het,
Gant guell evez dionz ar pec'het.

E. c't en em resina da volanter Dene.

Va Dene-disposit ac'haonn,
Deoc'h e resiam va c'halon,
Evit bezz costant bepret
A guement a reot em audret.

Eust en em recommandi d'ar Sent en pep eson.

Oll Sent hac oll Alex eñtras,
Pedit evidon va Jequs,
Ma rin lèpret gant carantez
Dionz hoc'h exempl e' volontez.

Actioz a Oñranç, a Adoration, a Feiz, a Esperanç, a Garantie, hac a Contrition, comprenet oll en ur pos, hac a ve ur merit bras o ober alies, ispiçial pa vezet elàn.

Va Doue, deoc'h en em oñran,
Gant ur feiz erén oc'h adoràn :
Me esper ennoc'h, me hor car ;
D'am pec'hejou emeus glac'har. *Amen.*

Pa vezet en doctour hac en difiçulté.

Pa na oun qet, ô va Zolver,
Petra ameus brema da ober,
Var ar quella va inspirit,
Ma rin ar peç a zezirit. *Amen.*

Oréon pa son deoc'h an anaon.

Dilivrit eus ar purgator
An ôll anaon, va Redemptor,
Ma zaiat d'ho inculi en repos,
Ha d'ho quelet er Barados. *Amen.*

Pa en em desirer da vont da repos.

Va divisqit, ô va Autrou,

Dionz an den euz hac e deuyron,
Dionz an orgouill, an avaric,
Dionz al-luxur ha peb malic.

Va guisqit a humilité,
A modesti, a chastete,
A fermece, a drugarez,
A zougder hac a garantex. *Amen.*

Oréon pa zec er galle.

Va e'horf a yelo da c'haureez
Unan an deizioù-mâ er bez;
Grit, va Doue, ma zai neuse
Da repos ennoe'h va ene.

Endra vexo va e'horf cousquet,
Ra vello va e'halan hepret
Yaru hac ennoe'h, va Zolver,
Dre garantex en ho qever. *Amen.*

Oréon adarz cousquet.

Etre ho t'acougn, va Doue,
Me a recommand va ene;
Ganoe'h oon prenet, va Jesus,
Dre'r pris eus hu eoad precius.

Guere'hes Vari, Mam a druez,
Mam a e'braç hac a drugarez,
Dionz an adversour har mirit,
Hac er marn hon recevit.

Dec'h-a, hon Autrou beniguet,

Zo gant ar Verc'hes bet gant,
D'ho Tad'ha d'ar Speret-Santel
Ra vezo ur gloar eternal. Evellen, etc.

Oñtron pa zifaner en nos.

Roit ar reposan eternal,
Va Doue, d'an anson fidel,
Ha caciñ-y d'ar sclêrigen
Evit ho quelet da vigen. Amen.

P E D E N

Da Calon Jesus ha da Calon Mari.

C'houi eo, ô Calon Jesus! an objet e-
eternel eus a gaoutez an Tad celestiel;
c'houi a ranferm ennoñ oc'h-unan an
oll denzorian eus an Divinite. C'houi eo
ar princip eus a ruez va Zalver; c'houi
eo oc'h eus consaceret ar ruez divin-oc
d'an utilite, ha c'houi eo oc'h eus ho
echuet dre un effort demeus ho carantez.
Qoment so a zo leun eus ho madelezon;
o reeo a rear, jouissq a rear eus anez, ha
qazi den na sonñ en ho carantez in-
finit, pehini a rô ar pris d'ho madelezon.
Perac na c'hñ-mañ qet expia ebars va
goad an anecunac'ha, ar mepri, an in-
gratiri hac ar c'haleder eus a beru an

duo e deus part ho carantez ! Me a oñr
deoc'h Calon ho Mamm 'incomparabl ,
gant ar pertuzion caer, ar zantimancheon
brasa hac an excellanta dispositionen
a bere e zêo ornet.

O Calon Mari ! ar barfeta eus an oll
galonou , goude hini J. C. , ar maia dign
eus a garantez hac eus a veneration an
oll ! e'houi eo ar c'henta sujet var behini
o deus labouretas tri Persoa divin , evit
rei ur Redemptor d'ar bed ; e'houi eo
oc'h eus founisset ar goad a behini e
zeo bet formet e gorf adorabl . E'houi
eo ar guele sac'r var behini Jesus en
deveus bet alies q'eneret ur c'housquet
doug en e vugalech.

O-Calonou a Jesus hac a Vari ! grit ma
ho carin evel ma oc'h eus va c'haret ,
hac a fore d'ho carout , ma varvin de-
meus ho carantez , pehini a dle ober
din beva eternelment Amen.

PEDEN EVIT DOR FAMILL.

HO erac , ô va Doue ! na dor qet lia-
maou an natar : o renta a ra memes
stardoc'h , hac e perfection anezo dre

ar garantez. Gouzout a rân penos, da
 exempl J. C. ho Mab, na dieka banne-
 zout evit va zud, evit va mamm, evit
 breur, evit va c'hoar, evit va c'herent,
 nemet ar re a zelaon ho c'houzon hac
 ra ho poloutez. An union santel-se a re-
 vation hac a c'hoizanc d'o lezen eo a re-
 zic'ha da gant, gant ar re pere e zo
 fañvezet d'oc'h e vijen unnef hervez ar
 gant. Soullit ho penediction var hon
 eil fab^{re}. Lavit evel an union, ar ga-
 rantez^{re} var e c'h. Grevait evel an
 da c'hoiz^{re} a garantez. Rannit ac'ha-
 nouc^{re} a c'hoiz^{re} an diou c'hoar hoc ar
 breur, evit, gant a vœ qer caret gant
 J. C. pe var an donar, da here en
 deves, roet g'haent a veron polout,
 hac en e c'hoiz^{re} qement d'en salou,
 d'e beac'h ha d'e gant. Ma c'hoiz^{re} ar
 g'haent o bugale hervez ho lezen; mac'h
 oboisso ar bugale d'o zud, dre ma zo
 un dra agrepl deoc'h; ma c'hoiz^{re} ar se-
 vicherien ar justic hac an douder en o
 mestron hac en o mestrezet; ma servi-
 chint anezo gant affection, evel pa vech
 bepret dirac o davalagad; ma en eo ga-
 rant an eil eben eus a garantez a c'hoiz^{re}

rezet; ma suportimp an eil eben; ma pellimp ar c'houzou fœq-mañ : ra d'ini ha da d'ini, an interest vil hac an ambition anvilus-se, pere a ra an disunion hac an droucraoç; ma vezimp dougnet mad d'hor lezeu, hac ouz en em anima an eil eben d'e accomplissio, ma ellimp oll êruout el lec'h-se e pehiniñ tale'hsot e'houi hepten ar plac a dal, a van, a vreur, a e'hoar, a vignon, hac a bossession eus gac'ment trazo. Evelse, etc.

PEON EVIT MADOC AN DOUAR.

HOn Tad, pehini so en ên, ni a glasq d'ar guenta ho renantelez hac ho justic; goulenn a reomp ouzoc'h santification ho hano hac an donediguez d'emoes ho rên. En em soumeti a reomp a greis calon d'ho polantez ha d'ho providanç; hac ep en em laqat e poan eus ar peiz hon deveso evit leva her c'horf, e c'hortozomp ouzoc'h ar vagadurez a rafoc'h deomp en suzer convenapl. Beza eo un urz eus ho providanç ma c'houlenimp diganeoc'h, hac e fell deoc'h e c'houlenfe hendez ouzoc'h ar paour hac ar

piovidie ar bara a behini o deves eion.
 Digorit ho torn, Autron, ha qementa
 zo a vero carguet a venediction. Rait
 ho penediction, hac an douar a zoug
 he frouez. Mouroit, herves ho furner,
 an douder hac ar yenieu, ar glao hac
 ar glizen, pere a zo necesser evit rti
 deomp un eoust mad. Goulen a reomp
 ouzoeh ar madou-se eus an douar, ne-
 cesser evit conservation hor boez, en
 desir d'en em serrigha oute evit hocloar,
 ha d'o implija d'an exercij eus an devo-
 tion hac eus ar charite. Ni a c'houlou
 ouzoeh gant calz muioc'h a ardor ma-
 dou ar salvidiguer, charite ho spereit
 hac ho carantez, ar glizen eus ho comz,
 ar glao eus ho craç, ha qement a zo
 necesser, evit ma touguimp frouez a bi-
 nigen hac a justij. Evebe, etc.

P E N

Evit trugarecat Doue goude an eoust.

Peguer mad oc'h, ô Doue Israël, d'ar
 re o deves o c'halon eñn! Nac a va-
 delez c'h eus evit ar bec'herien memes!
 Laqat a rit sevel hoc'h eol varnezo qer-
 coniz

couls evel var ar re just, hac e scuillit
 ar glao var o douaron evit o rêta fou-
 nus. Hoc'h ôffansi a reomp, hac hor
 c'honervit; abusi a reomp eus ar ruez
 oc'h eus roet deomp, hac en antretenit
 dre ur brovidanc continuel. Autrou, ra
 zeuyô qement oc'h eus grêt d'ho meuli;
 ra denyo ho sent d'ho peniga. Hon daou-
 lagad a voa troet var ar canonoc'h, hac a
 espere ennoc'h, hac oc'h eus roet deomp
 en e amzer ar vagadurez a behini hor bo-
 ezom. Digoret oc'h eus ho torn, hac oc'h
 eus carguet an oll a venediction, en eur
 rêl da bepini ar pex a voa necesser de-
 zàn. Cuntanuit, Autrou, d'hor beniga,
 ha grît deomp ober un usach santel eus
 ar maou oc'h eus roet deomp. Ordrenet
 ho pou d'ar hobl a Israël ollr deoc'h ar
 c'henta eus an oll frouezion a zastume,
 ha pertout d'ar beorien da sont da zas-
 tum ar restajou goude an caust; qement-
 se a voa evit disqi deomp penos, en eur
 vlat eus ar maou, e roet deomp ar pex
 so' necesser eridomp, e deomp en impliz
 eridoc'h; hac ar pex a cham goude hon
 neçesser, a zo loden af paour. Roet
 deomp an devotion hac ar charite a rayo

deomp ober an lauplich just-se eus ar
 peo hon eus recevet diganeoc'h, ha na
 hermetit qet e tistrofemp anezàn d'hor
 e'holl dre an intemperanc, an dizolvanc
 hac ar c'hoantidiguez vras. Bezit ar ra-
 delez da bourel da ezomou'hon encon,
 evel oc'h eus pourveet da ezomou hor
 c'horfou. C'houi pehini a ro d'an hini a
 had peadra da bada, ha pehini, o veta
 cresqet ar greuñon taulet en douar, a
 ro deomp ar bara a zibromp, 'hadit en-
 nomp an œuvrou mad, en eur sculla
 varnomp ar greun mad eus ho comz hac
 eus ho c'raç; cresqit ar frouez eus ho
 justic, evit, en eur veta pinvidic en tout,
 ma pratiquimp a bep seurt œuvrou mad
 gant simplicité, ha ma rentimp deoc'h
 actionou dign a c'hrac. Eveke, etc.

PEDEN A ENEP AR GREUN.

Jesus-Christ †, ar roue † a c'hloar †,
 a deu ebars ar peoc'h; Doue a zo en
 em c'hrèt den, J. C. a zo gonet eus a ur
 Verc'hes, Jesus a yê en peoc'h e creiz
 e ebstel; J. C. a zo bet crucifet; J. C.
 a zo maro; J. C. a zo bet sebeliet; J. C.

a zo reussacitet; J. C. a gommend : ra
zello J. C. a'hanomp eus ar Gurun
hae eus a hep tun-goat. Rave'zo bepret
J. C. ha Mari en hon toues. Ra zello
J. C. a'hanomp eus a hep drouc. Ev.



LITANIOU AN MARIJESUS.

A Utron, ho pet truez ouzomp.
A Iesus-Christ, ho pet truez ouzomp.
 Autron, ho pet truez ouzomp.
 Jesus buguel, hor selhout
 Jesus buguel, hon elhout.
 Doue an Tad, pehini so en en, ho pet.
 Doue ar Mab, pehini eo Redemptor ar
 bed, ho pet truez ouzomp.
 Speret Santel, pehini so Doue.
 Deindet Santel, pehini zo na Doue
 heperen, ho pet truez ouzomp.
 Buguel, pehini so Mab an Doue beo,
 Buguel, pehini eo Mab ar Verch'hes
 Vari, ho pet truez ouzomp.
 Buguel, pehini a zo het anjandret aroc
 m'ave apparisset ar verelaouen,
 Buguel, pehini eo ar Verb a zo en
 en e'het den,
 Buguel, pehini eo furnez ho Tad,

Buguel, pehini en deves consacret
purete ho Mam,

Buguel, pehini eo Mab unig ho Tad,

Buguel, pehini eo ar c'henta ganet e
eus ho Mam,

Buguel, pehini eo imach ho Tad,

Buguel, pehini eo sourcez ho Mam,

Buguel, pehini eo ar send eus ho Tad,

Buguel, pehini eo ar gloareus ho Mam,

Buguel, pehini a zo ingal d'ho Tad,

Buguel, pehini so hon Doue,

Buguel, pehini a so bet sojet d'ho Mam,

Buguel, pehini so hor breur,

Buguel, pehini a vale en hent o vera
glorius,

Buguel, pehini a bossed ar gl'ar o
vera becher,

Buguel, pehini a voel er c'havel,

Buguel, pehini a gurm en en,

Buguel, pehini a so spont an d'yrantot,

Buguel, pehini so desirer gant ar
rouane,

Buguel, pehini a zistruch an idoloù,

Buguel, pehini a zo leun a zél evit
glor Doue, ho Tad,

Buguel, pehini so pilsanter sempidet,

Buguel, pehini so bras er biänder,

Ho pet breur outomp.

Ho pet breur outomp.

Buguel, pehini so an tenzor a c'hrap,
 Buguel, pehini eo ar zourçen eus ar
 garantez pur,
 Buguel, pehini en deus retablisset oll
 en ên,
 Buguel, pehini en deves reparaet oll
 var an donar,
 Buguel, pehini eo mestr an Ales,
 Buguel, pehini eo ar pençef eus ar
 Eatriarchet,
 Buguel, pehini eo comz ar Brofetet,
 Buguel, pehini a voe desirret gant ar
 bayonet,
 Buguel, pehini a voe joa ar bastoret,
 Buguel, pehini a voe sclêrijen an
 tel rose,
 Buguel, pehini a voe silvidiguez ar
 vogale,
 Buguel, pehini à zo bet esperanç ar
 re just,
 Buguel, pehini a zo bet Mestr an
 Doctoret,
 Buguel, pehini so bet ar prevedi eus
 an oll zent,
 Bezit favorabl deomp, hor pardonit,
 Mabie Jesus,
 Bezit favorabl deomp, hon exaucit,

Ho pet tuez oaromp.
 Ho pet tuez oaromp.

Mahic Jesus.

Eus a yean esclavach bugale Adam, hon
delivrit, Mahic Jesus.

Eus a gaptive an drouc-Speret, hon.

Eus a valic ar bed,

Eus a youl disordren eus ar c'hic,

Eus a curgouill ar vuez,

Eus an inclination disordren da c'hon-
zont,

Eus a zallidigez ar speret,

Eus ar volonter fall,

Eus hon ollanvou,

Dre ho conception bur,

Dre ho gindvelez humbl ha paour,

Dre ho taolou,

Dre ho circoncision hoanias,

Dreoc'h anoudeguez glorias meurbet,

Dre ho presentation meurbet devot,

Dre ho conversation meurbet in-
nocent,

Dre ho paourentez,

Dre ho peac'hon hac ho labourion,

Dre ho souffrançou,

Oan Doue, pehini a lempet'hejou ar bed,
hor pardouit, Mahic Jesus.

Oan Doue, pehini a lempet'hejou ar bed,
hon exaucit, Mahic Jesus.

Hon delivrit, Mahic Jesus.

Oan Doue, pehini a lêm pec'hejou ar bod,
 ho pet truez ouzomp, Mabie Jesus.
 y. Mabie Jesus, hor selanait.
 y. Mabie Jesus, hon exaucit.

Pentomp.

A Utrou Jesus, pehini a vera bet con-
 vèret eus ar Speret-Santel, a zo sel-
 vezet deoc'h guenel eus ar Verc'hes
 santel, heza circumciset, disclêryet d'ar
 bayonet, ha presantet en templ, heza
 douguet d'an Egypt, heza dizonet, ha
 passeal eno un darn eus ho pugaleach,
 ac'hano retorn da Nazareth, ha perissout
 en Jerusalem evel ur burzud a furnez e-
 toues an Doctoret; ha pehini en deus
 bet ar vadelez da nevezât ar hed dre ho
 pugaleach divin, epad ar spaç a zrouzee
 vloavez, grit deomp ar c'hraç da reteri
 ar mysteriou eus ho pugaleach meurhet
 santel-se, gant qement a zevotion, un
 teuimp humbl a galon hac a speret, ha
 conform deoc'h e peb tra, Buguel divin,
 e'honi pehini a ver hac a rên gant Doue,
 ho Tad, etc. Evêse hezet, etc.



LEFRANTOZ CALON SACH JESUS.

A Utrou , ho pet truez ouzomp.
 Jesus-Christ, ho pet truez ouzomp.
 Autrou , ho pet truez ouzomp.
 Jesus-Christ, hor selouit.
 Jesus-Christ, hon exauoit.
 Tad celestiel, Doue oll-galloudus, ho.
 Doue ar Mab, Redemptor ar hod. ho.
 Speret Doue, autor a bep santelez, ho.
 Drindet santel ha menebet adorabl, ho.
 Calon Jesus, ho pet truez ouzomp.
 Calon Jesus, formet e creiz ar Yam
 guerehes,
 Calon Jesus, unisset da Yam Doue,
 Calon Jesus, santual an Disuite,
 Calon Jesus, tabernacel an Drindet
 santel,
 Calon Jesus, templet ar santelez,
 Calon Jesus, sourceen au oll graon,
 Calon Jesus, model a zouder hac a
 humilite,
 Calon Jesus, founes a garantez,
 Calon Jesus, sourceen a contrition,
 Calon Jesus, tenezor a furnez,
 Calon Jesus, mör bras a vadelez,

Ho pet truez ouzomp.

Calon Jesus, tron a visericord,
 Calon Jesus, isfound an oll vertualion,
 Calon Jesus, ty Doue ha dôr an ên,
 Calon Jesus, tenaer pehinina zizec'h
 jâmes,
 Calon Jesus, eus a leunder pobini hon
 eus recevet oll,
 Calon Jesus, hor peoc'h hac hon re-
 conciliation,
 Calon Jesus, accablet a dristidiguez
 er jardin,
 Calon Jesus, fêplêt gant ar c'hoez,
 a head,
 Calon Jesus, oll garguet a zismeganc,
 Calon Jesus, brêvet gant ar glas evit
 hor pec'hejou,
 Calon Jesus, grêt oboïssant bete maer-
 ar groas,
 Calon Jesus, toullêt gant ul lanq,
 Calon Jesus, disec'het a head var ar
 groas,
 Calon Jesus, refueh ar bec'herien,
 Calon Jesus, nerz ar re just,
 Calon Jesus, consolation ar re affiget,
 Calon Jesus, souten ar re tentet,
 Calon Jesus, spount terrapl an dreyoc-
 speret,

Ho pet luez ouzomp.

Ho pet luez ouzomp.

Calon Jesus, santification ar c'halonoc,
ho pet truez ouzomp.

Calon Jesus, perseveranç ar re vad,

Calon Jesus, esperanç ar re prest da
vervel,

Calon Jesus, joa ar re eürus,

Calon Jesus, roue ha creizen an oll
galonou,

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, Jesus doue, hor pardonit.

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, Jesus doue, hon exaucit.

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, Jesus doue, ho pet tr. ouz.

f. Calon sacr : Jesus, ho pet tr. ouz.

ry. Eñit ma veritimp grêt dign d'ho ca-
rouit eus a greiz hor c'halon.

I. c'laup.

DOue püis-sant, c'houi pehini, dre un
exces a garantez, oc'h eus rentet
c'rabl d'ho tud fidel ar Calon Sacr ens
hon Autron J. C., ho Mab, grit ma er
c'harimp ha ma en heourimp en evelp
seçon yar an donar, ma veritimp d'en
carout; ha c'houi ivez, eternellement
ehars en en, dre enola ha gantâs, ha
da veta mao earet gantoc'h ha ganti, en

Ho pet tr. ouz.

hano ho Mab, pelini a ver hac a rên
ganeoc'h ha gant ar Speret-Santel, en
oll amzer da amzer. Evelse, etc.

LITANIE CALON SACR MARI.

A Utron, ho pet truez ouzomp.
A Jesus Christ, ho pet truez ouzomp.
 Antron, ho pet truez ouzomp.
 Jesus Christ, hoc schousit.
 Jesus Christ, hon exaucit.
 Tad celestiel, Doue oll-buisant, ho
 pet truez ouzomp.
 Doue ar Mab; Redemptor ar bed,
 Speret Doue, autor a bep Santelez,
 Drindet Santel hac adorabl,
 Calon Mari,
 Calon Mari, herves calon Doue,
 Calon Mari, unisset da hini Jesus,
 Calon Mari, sqiant ar Speret-Santel,
 Calon Mari, santual an Drindet a-
 dorabl,
 Calon Mari, tabernacl un Doue in-
 carnat,
 Calon Mari, a bep amzer exant a be-
 c'het,
 Calon Mari, bepret leun a c'hras,

Petit eridomp.

Calon Mari, beniguet dreist an oll
galonou,

Calon Mari, tron illustr a c'hloar,

Calon Mari infouñç ha burz da hu-
milite,

Calon Mari, sacrific gloriuz eus ar
garantez divin,

Calon Mari, tached var ar groas gant
Jesus,

Calon Mari, consolation ar re affliget,

Calon Mari, refuch ar bec'herien,

Calon Mari, esperanç an agonisantez,

Calon Mari, stec'h eus a visericordi,

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, hor pardonit, Autrou.

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, bon exaucit, Autrou.

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, bo pet truez ouzomp, Autrou.

†. Permetit ac'hanon d'ho meulh,
Guere'heç sacr.

†. Roit den nerz a enep hoc'h, ad-
versourien.

Pedomp.

S Antez Mari, Mam d'bon Autrou J. C.,
Shac ar Yestrez eus ar bed, c'houi pe-
hini na abandonit ha na zispriait den,
sellit

sellit euzin gant ul lagad a compassion ,
 hac obtenit dia demeus ho Mab muya
 caret, ar pardon eus vaoll fec'hejou, evit,
 goude beza bet canet ho meuleudiou ha
 meritou ho Calon spotel ha dijam, ma
 o'honneurin ar pris eus an euruset etér-
 nel, dre veritou J. C., hon Autrou, pe-
 hini oc'h eus ganet, etc. Evesco, etc.

LITANIOU Santez Angél.

A Urou, ho pet truez euzomp.
 A Jeps-Christ, ho pet truez euzomp.
 Autrou, ho pet truez euzomp.
 Tad celestiel, peljul so Doue, grit
 deomp misericord.
 Mab, Redemptor ar bed, pehini so
 Doue, grit deomp misericord.
 Speret-Santel, pehini so Doue, grit d.
 Diudet Santel, pehini so an Doue
 hepen, grit deomp misericord.
 Santez Mari, Mam da Zoue, gardie-
 nea, fidel euz a Zantez Angél,
 Santez Angél, diarauguet eus a c'hra-
 gou Doue.
 Santez Angél, en em roet da bratic an
 oll vertuziou, adalec ho pугalesch,

Petit ovid.

Santez Angél, e'houi pehini oc'h eus
bepret conservez ho parete hep
tach ,

Santez Angél, e'houi pehioi dre ho ca-
rantez euit ar burete , oc'h eus
meritet an hano euer-sô ,

Santez Angél, e'houi pehini alhaone
ho pugaleach oc'h eus grêt ho
teligou eus an desert ,

Santez Angél, e'houi pehini ebars ty
ho qerent, oc'h eus cunduet ur
vuez angelic ,

Santez Angél, e'houi pehini bennez
oc'h eus douguet var ho corf
mortification J. C. ,

Santez Angél, e'houi pehini oc'h eus
bet ar sqiant da unani ar galo-
nou ar muia diviset ,

Santez Angél, e'houi pehini a so bet
favoriset eus a rouezda an ordi-
son ha eus ar contemplation ,

Santez Angél, e'houi pehini oc'h eus
visitet meur a vech ar plaçou
santel, en eur gaout soueh eus
a drescious peanous J. C. ,

Santez Angél, e'houi pehini oc'h eus
gloriously triouphet eus a

Petit euidamp.

Petit euidamp.

d'ouplazonon an droac-speret,
 Santez Angèl, e'houi pehini n'en
 doe'h qet'en em alliget da veiz
 het collet ar gaelet, en ar visita
 ar plaçou santel,
 Santez Angèl, e'houi pehini, dre vi-
 rael, oc'h eus recevet ar gaelet
 en anezen Candi,
 Santez Angèl, e'houi pehini a so het
 bleaset eus a garante Doue, hac
 a zo het yac'hèt gant ar memes
 carantez-se,
 Santez Angèl, model renouei eus a-
 e'hanoc'h oc'h-quan, hac eus ar
 guir humilite,
 Santez Angèl, e'houi pehini oc'h eus
 het gaelet ur squei mysteries,
 hanvri eus hini Jacob,
 Santez Angèl, choaset gant Doue erit
 beza mam da guement a Voe-
 e'hoet Santel,
 Santez Angèl, fondatoures eus an urz
 bras a Santez Ursula,
 Santez Angèl, e'houi pehini, carguet
 a jos, oc'h eus rentet hoc'h ene
 ebars poq an Astron,
 Santez Angèl, a behini ar e'horf.

R. 1. eridompa
 R. 2. eridompa
 R. 3. eridompa

goude ar maro, a zo chomet ya'h
hac di-costapl, pedit evidomp.

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, hor pardonit, Autrou.

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, hon exaucit, Autrou.

Oan Doue, pehini a effaç pec'hejou ar
bed, grît deomp misericord.

†. Pedit evidomp Santez Angél, evan-
taget eus a venedictionou an ta.

†. Erit ma santimp an effejou deus he
protection pouzant e qever Doue.

Pa'omp.

O Doue ! o'houi pehini a resist d'ar re
superb, hac a sav ar re humbl, grît,
mar plich guenege'h, en eur veza bet
cheaset Santez Angél, paour ha sempl,
evit operi larandon bras, hac o veza
grêt amvezout he zantelez, dre rivo-
sapl he c'hort, mac'h elfomp, dre he
intercession, treus en ar rest eus ar vu-
ez-mâ hep nep pec'het, ha goude ar maro
jouissa eus ar glour eternal. Dre J. C.,
hon Autrou. Evelse bezet grêt.

THE YOUNG'S. THE YOUNG'S. THE YOUNG'S. THE YOUNG'S.

*Act a Drugaret, pehini a vez mad da
favarat deiz a vloas hor Badiziant.*

Cuillets amâ, va Doue, an deiz pehini
Gla dle beza da vijeñ solael eridôn,
pa zeo guir e zeo hini va badiziant. Ha
ne-ven-mie get ingrat hac indêgn eus an
hano a Gristenec, pehini ameus an heger
da zougues, ma tremenfes an dervez-
mâ hep beza touchet a denerigues eus
ho madelezon, hac hep rente deoc'h
actionou a c'hraç eus a guementse?

Concevet ha ganet e voan er pec'h et.
Ar pec'h et-se, pehini am rente eodas
d'an drouc-aperet, ha sujet d'an dao-
nation eternal, a vije bet eridôn ur
sourcen disêurus eus a gals a boanlou,
hac er bed-mâ hac er bed all. Gallout
a reac'h, va Doue, va abandoni ebarz
er stat truezus-se, pa zêo guir n'em bo-
neza na vije un objet a horrol eridoc'h;
qa nombr infinit a re-all a so perisset,
perc ne voant get muioc'h indêgn eguet
se da veza sañvetôt dre ho misericord.
Mes, dre ur garantez a brêseranc, a be-
hini na cliko get aoualc'h ha n'oull, ac'h

eus va separet demeneu an n'oumler eus ar
 rögalo-se a goder, oc'h eus va gollc'het
 chæs ar goad adorabl eus ho Mab; eus
 a esclaz e voan da Satan, e zour bet
 elevet dre ho madelez heppen d'ar pa-
 lite glorius meurbet demeneu ho puguel;
 en-~~gort~~tas an oll guilivelez d'ho-se, ha
 dre ar speret a adaption oc'h eus salveret
 va laqat da barticipa, hep meit abet eus
 va feurs, oc'h ellan hac e tleñs ho henvel
 va Zad : er beza e zoc'h evit guir.

Pebes gloar ! pebes arantach evidon !
 bezabuguel da Zour, heritours da Zour,
 qetaouez da Vab unlc Doue ! Ah ! peguer
 vil e tle seblantout d'ho ar rest, e com-
 parèson d'an tle glorius-se ! Ha gallout
 arho-me, va D me, bot rugar ec'h aoualc'b
 epad va oll buer ? hac aoualc'b e vero-hi
 evit ho peniga-qement hac a'ezic'h ou-
 zòn ur vad-ober qer bras ?

Ra deuyo an oll sperejos eñrus, an oll
 zent hac an oll sentezet a zo er barados,
 ha particulieramant an hini a zo roet dia
 da batropes, d'en em unissa ganen evit
 va sicour da ober un dever qer just ha
 qen dispanç.

Mes, va Doue, neo qet en cennou,

veza b'êleg ho Tad hac ar victim eus he reconciliation gantê, ur hoc'h ador entre divrec'h ho Mam pur meurbet, e petec'h e ratific' solapelamant an oblation secret oc'h eus grêt en he c'breiz er moment eus hoc'h incarnation. Eridon da veza ho consequent etoerz bugale nombrus Adam, ec'h apayezon ac'hacoc'h evit Mab apiq Doue, hac ar c'heula ganet eus an oll re chomet.

Guere'hespurmeurbei, Mam da Zone, c'hoi pehini a hartach gant ho Mab divin humilite ceremoni an d'iz-mâ, banavezout a ran gant an lliis oll noc'h eus nep ezona da veza perdict; mes banavezout a ran ive peuos em boa ezoni eus an exempl rar-mâ a humilite, evit consequenti va orgueill. Seblantout a ra peuos, pegement benac n'o tistingust get eus ar rason-all, e rit ur gaon benac d'ho purite virginal, ha meques da zivinite ar huguel a offrit; mes ar Huguel divin-se eo a gonsultit, des e-c'hoant ha var e exempl eo e reglit ho temarchon. Guelot oc'h eus an Doue huel bras hac oll galloudec-se eus an em apentisa en ho greiz, a g'heul en ur c'hrapu

dieter, hac oc'h en em assujetissa d'al lezen humilant eus ar circoncision. Gouzout a rit memes ne voa qet aoualc'h ho guere'ldet evit en tenna ennoe'h, ma na vije bet astommet dre un humilite vras. Ia, Guere'hes santel, na vee'h qet Mam da Zoue, ma na vee'h qet an humpia eus e zervicherezet.

O Guere'hes, Mam da Zoue! e'hoi pchini a zo guelloc'h deoc'h imita igel-lidiguez ho Mab, eguet rei da c'houzout arauc ar poent ar barzudou bras en de-
 vus operet ar Speret-Santel ennoe'h, disqit din penaos e zee an humilite ar guir vertuz d'an dud a apparechant d'ho Mab, ar gardienes hac an ornament eus ar guere'ldet; disqit din euzat faveurion an en evit o c'honservi, da nempas en em breferi da zen mui oll, ha da bellit eus peb occasion aourgoull. Evelse.

Paden evit Gouel an Annociation.

O Mari, ar perra eus an oll guere'heset, hac an humpia eus an oll grouadurien! respectia rañ ennoe'h al leunder eus ar c'hragon hac a zomexon ar Speret -

Santel; en em rejouissa a rân eus as
dignite, vras naurbet-da behini en de-
ven; saret an Oib-Galloudoc ac'hanoc'h,
ous en em anepulissa e-unan en ho creiz
chast. Ra genyo an en hac an douar d'ho
peñga, ô e'hoi an eurus-a en; an oll
vampo! ra zivgo an oll guere'heset di-
outoc'h ar vodesti hac ar vez-natur; ra
zivqiat da greus d'ar bianna occasionou
pere a ra oll ar vertus precius-se, ha
d'en em huusilia sincerabant, pa roe
dero meuleudou.

Oc'hoi hor Mam misericordius meur-
bet! pa zao-guir oc'h eus cavet grac' di-
rac an Autrou, siccourit ac'hanon eus ho
protection puissant; pedit anezha da
veniga ar resolution aneus qemere't da
evitout gant soign qement a elfe displi-
jout dezèn, ha d'aro soumme'ti d'ar per
a e'houlou euzèn; pedit ar Speret-San-
tel da formi J. C. ennèn, ha da vera e
unam ar princip hac ar fin eus songeso-
nou va speret, hac eus oll nouvaman-
chou va e'halon, erit ma saplin qemere't
so ennèn, ha ma vrezia ur buguel dige
da Zoue.

O Mail ô Guere'hes Mail pa zao gair

ne deu get ho Mah divia heppen evit
renta dia ar ruez dre e vâro, mes e'hoat
evit servichia din da goudector, dre e
vuez, en hent ar berfection, obtenit din
diganthas ar grâçon pere ameus erom
evit e servichia; pa zeo dre ennoe'h e tea
dia, ma veso'ive dre eunoe'h e zindezho,
ha mac'h accordo din ar rouantelez e-
ternel. Evede bezet grêt.

Peden evit Gwel ar Visitation.

Mam santel meturbet d'am Doue,
Mc'houi pelini, dre un ôboissant
prompt da zezireu ho P'ugel, a barti
leuan evit mont da servich d'ar santifica-
tion eus ar precursor, hanavezout a rân,
dre ar c'hoant vras-se, e touguil un an-
sac en ho creiz, hac o tout da veta
Mam da Zone, e teuit da veta ar c'hâ-
eus e c'hrâçon, advocades ha media-
tores an dud en e gever.

O Mam autores a hep benediction !
Guerc'hes beniguet etre an oll gragues !
grit daçoni ho mouez e seournou va
c'halon, evit ma participân d'ar grâçon
a brocurit da santex Elizabeth, ha ma

teuyo va eno da ralla gant joa, da veniga ganeoc'h hon Aotrou; ra vezo én hepquen ar princip hac ar sajet eus va oll joayou, ma n'en em c'hlorifim nemet ennân da vevs deurezet teurel e zaozlagad var va izeldet, evit va laqat e reoq e vugale.

O Guere'hes humbl ! disqit din renta d'an Oll-Galloudec actionou continuel a c'hrapou evit e zouëzonou, ha da raporti dezha fidelamant qement so a vad ennôn; disqit din d'en em ancantissa dirac e vajeete souveren, ha da lublia e visericord varnôn; disqit din da nonpet en em antreteni hepquen er c'bonversationou, nemet eus ar per a ell allumi carantez Doue ebars er c'halouou; pedit anezha da zisplega uerz e vrec'h evit h. uilla an bernach demeus va bolontezou fall, hac evit trec'hi adversourien va zilvidiguez, evit dro ar pratie eus e c'honr-c'hemennou santel, ma en em rentin dign da receo an effejou eus e brouessou, ha d'e veniga ganeoc'h ebars en amzer hac en eternite. Kreise, etc.



Peden erit Gouel an Assomption.

MEstre soqveren demeus an ên hac an
Mour, c'houi pehini oc'h eus ran-
verfet oll lezeunou an natur erit dont
da vera Mab da Vari, hep na cestas da
vera guere'bes, adori a rân hoc'h oll
huissanç, ho furnes hac ho madelez in-
finit; me a rent deoc'h graçou da vera,
goude heza preservet ene Mari eus a
dach ar pec'het originel hac actuel, hac
he bezn pindiq'et eus ho tonesonou,
preservet he c'horf chast eus a corrup-
tion ar bez. Beniget ra vero da vigen
ar moment eurus e pehini oc'h eus teur-
vezet unissa ar c'horf par-se d'he eus-
eurus, en eur communica dezo ar gloar.

O Jesus, c'houi pehini oc'h eus grêt oll
brasder Mari, hac a ra brémâ he boueur!
roit-i deomp-al evit Mam; lapit ac'hâ-
nomp e stad da celebri dignamant he tri-
omph, ha d'e accompagnaet a spere't
etones exurion an a-lez hac ar re edrus
chast en ên; accoutit deomp, dre he in-
tercession, ar vartuslou o deves grêt
deri dont da vera ho Mam; roit deomp al

Ioden benac en abondañ ar grañou a bere oc'h eus-bi carguet dre avanç; digorit en hor favor tesorieu an ên ! grit ma recevimp ac'hanoc'h er Sacramant adoraplous an Auler gant ar memes dispositionou evel m'e deus ar Verc'hes pur recevet ac'hanoc'h ebars en he c'hreiz : grit ma revimp eus ar vuez a behini he deus bevet, ha ma varvimp evelti ebars er charite, evit ma eñvimp beva evelti ebars er glori.

Grit, ô c'houi hoc Manguer moubet ! ma hor bezo lod er joa-se; grit dilamet varvomp ur sezen demens ho selêrjen, ha souffrit ma en em unissimp d'ar c'houarion cele-tiel, ha na pignimp d'oc'h heul d'an ên; permetit deomp da unissa hor monez da re ar Patriarchet hac ar Brofetet, ha d'en em rejouissa gante eus ho triumph glori.

Ra accordo deomp, dre hoc'h intercession, an Tad eteruel, pehini a garan ac'hanoc'h hac a comuniq deoc'h e immortalite, da gonservi ar grañ eus hon adoption, ha da goust lod en heritach eternal. Ma na bermeto get ho Mab divin, pehini a garg hon ene a selêrjen, ma

teusomp da goueza en dallidiguez hac en errol. Goulennit digant ar Speret-Santel, a hehini e zoe'h an templ sac' hac a'z pried par meurbet, ma perfection hor holontez dre an eaction oll divin eus e c'hrac, ha ma entano hor c'halonon eus a dan e garantez.

O Mari! ô c'honi hor guir Vam a viscriford! hezit hon advocades e qever au Drindet Santel; setlit eus a bueldet an en hor c'hombatjou; grit deomp ramparti ar victor; obtenit deomp ar grapoù a here hon eus exom erit erit ar pechet, erit hon distaga deus a affection ar hed, hac erit na boasadimp mui nemet varles'h an eternite eurus. *Ev.*

Peden erit Gwel an Nativite.

O Mari, pchiziao het prometet deomp adalec commançamant ar bed, hac a zo predestinet en decrejou eternel eus a Zoue, erit frailla pen a serpent a drom-plas Eva, dent d'hon assuri eus hon guir accord gant Doue. O tarz celestiel eus an eol a justic! na zifferit qet poll amzer d'en em disqeus deomp. Commanç a rit

adalec ho qinirelez da accomplissa ar
choas eus ar Batriarchet, diouganion ar
Profetet; hac esperanç an oll lignach hu-
men i erit-se eo, ô Buguel meurhet san-
tel! e vennig an oll actionou ac'hanoc'h,
hac en em efforcemp da heuri ho qavel.
Gouzout a reomp oc'h eus dija concevet
en hoc'h ene, an hini a-dle en em formi
ur c'horf demeus ho eoad pur meurhet.
Ni a respet ar merit bras eus an ene ed-
ras-se, hac an dispositionou santel de-
mews ho calon, euzet diodan sempliet
corf ur buguel.

O Mari, c'houi pehini en em offr da
Zoue en eur antre er bed, evit ma tis-
pose diouzoc'h evel deus e servicheres,
offrit ac'hanomp oll ganeoc'h-a; obtenit
deomp ar c'hrac da noupas cousanti ja-
mes da allou ar serpent-ancien, ha da
vera fidel betec ar maro d'ar bromessou
hou eus grêt da Zoue, en eur c'hetel
ennân a nevez dre ar vo-liziant. Grit,
dre hoc'h intercession puissant; ma en
em gavlup da viana en heur ar maro, er
memes dispositionou e pehini enedoc'h
en eur c'hetel.

O merc'h eurus da Zavid! c'houi pehini

a dena ho qenet eus a Batriarchet, eus
a Rouanes hac eus a Brofetetan Astrou,
hac a e'hen en pourentez! disqit deomp
da nonpas en em gloria nemet eus ar-
boubour da veza bagale da Zoue hac he-
ritourien eus e rouantelez. Grit ma hor
bezo sonch hepret eus hor guinevelz
spirituel, hac e veza dent participant
eus, an natur divia, ma pellamp eus a
gouppion ar bed, evit nonpas beza mui
nemet en speret an Adam nevez, a be-
hinie zomphelet goloet ebarser e adiaqit;
grit, evel ar rugale nevez ganet, ma be-
zamp gant ardor al leaz spirituel ha pur
eus a gouz Doue hac eus e e'bracon,
evit, dae hoc'h exenapl, ma rayo deomp
cresqien J. C., ha tad gricia hac hor
mestr, en ar brelica e lezeu dre ar cha-
rite, bete ma erump en ar stat parfet,
ha ma veto Jesus-Christ antierouant
formet eunomp.

Anavezout a rit ar senapllet hac an in-
clinationou malheures d'a pec'het pe-
hau ! on eus douget en eur e'hevel,
hac a die cham eunomp betec ar maro;
al ho conjur, dae barete ho quivelez,
da obtien deomp s'icour an en , evit,

dre ho maleloz dreist-ordinal, ma conservimp ar graç eus hoc Badiziant, ma cressqimp en meritou, ha ma cōnimp eternellamant gameoc'h ebars en eurnetet eternal. Evelse bezet grêt.

Peden evit Gouel ar Bressantation.

O Gpere'hes incomparabl, c'houi pehini a zo destinet a hep eternite evit servichout da dempl ha da sanctual da Yah unig Doue ! an ales hac an dud a admirar fervor gant pehini e renonqjoe'h d'ar madoz, d'an honorieu ha d'ar blijadurezoz eus ar bed. Ancounae'hit a rit ho pobl ha ty ho tad evit servicha en templ an hini a fell dezàn dont da vera ho Mab, hac en em disposit dre ar retret da zont da vera e Yam. Tennit ac'hanon var ho lere'h, rouanes ha squer ar guer-c'hesed ! Obtenit din un elyenen eus an tlan-se pehini oc'h entane, evit ma redia da c'houez ar parfumo deus ho vertu-zion adorapl : pa zec dre entoe'h e zec en em roet Doue din, ma vero dre entoe'h en em roia oll dezàn, ha ma rego ac'hanon en noubr eus e vugala,

Siencourit ac'hanñ da renta graçou d'an
 Doue bras-se, pehini a sell de c'ha servicha
 din e-unan da deñ, hac en deves laqet
 ac'hanñ en necessite cūrus da gonsacri
 dezàn ar prevendi eus va heoz; disqit
 din da ofr dezàn, var auter va c'halon,
 sacrificon continuel a reulendiguez, da
 brofita eus an oll instructionou a glėvān,
 hac ouz an exemplon mad a vertus pere
 annens bemdez dirac va daoulagad; ob
 tenit d'la ar vertuziou oc'h eus bet pratiquet
 ebars en-templ, pere o deves ho realet
 ar noedel parfet eus ar guere'heset; grit
 evel ma imitān an ofrand oc'h eu-grēt
 eus ac'han oc'h oc'h-unan da Zoue adalec
 ho pualdach, mac'h imitā ive ar fidelite
 hac ar fervor gant pere oc'h eus bepret
 e servichet, evit ma veritā un deiz da
 veza presantet dezān ganeoc'h e templ
 e c'hoar. Evlse bezet grēt.

Peden evit Gouel ar Genesepion.

O Guere'hes dinan, e'houi pehini oc'h
 eus recevet dre brivilach ar pez na
 apparchante evit gair nemet d'ho Mab
 divin ! ni a beor gant tout an Iis ar no-

ment eürus-se e pehini eo'h eus com-
mancet da vera eus a vuez ar c'hraç; ni
a rent graçou d'an Oll-Galloudeus eus ar
pezen deves grêt evidoc'h. Ia, ni a ve-
nigo da vigen an hial en deves ho pre-
servet ouc'h ar peçhet originel, evit ho
tiseposi da zonet da vera Mam d'an nevez
Adam.

O arc'h divoastapl e pehini e tle bera
ransérmet ar guir mñn disjennet eus an
enlâ sanctual eus ar Verb eternal! e'hoi
a zo etouez merc'het Adam evit ar foud-
delizen etouez ar spern; e'hoi eo ar
muis pur eus an oll guere'heset, ar muis
privilachet eus an oll groadurien, hac
an imach pañfeta eus hon Redemptor
commun.

Noc'h eus bet nep peis e corruption
al lignach humen, da behini e tlejac'h
rei ur Zolter; ho corf a so bet hepret
soumetet d'ar speret, hac an oll incli-
nationou eus ho calon ne diat bet ne-
met evit ar vertus.

Grêt eta scallia ennomp ur veraden
henac eus ar glisen celestiel-se pehini
en deves Doue grêt coesa varnoc'h; pe-
dit kezza da noupas perneti e reñse ar

peñhet enomp, na ma heuillimp ar pan-
 chant maleficus hon eus d'an drouc; ma
 tempero e-unan, dre e c'hrac, ar frou-
 dennoù eus hor passionoù; mar royo
 deomp ar gourach da zis'bricenna betee
 ar maro an affectionoù criminel eus hor
 c'halon, evit, en eur veza par hac hep
 tach, ma cillimp er gac'let ebars en du.
 Evelse bezet g'vit.

[illegible]

AN DEVOTION D'AN ANAON.

HA REFLEXION VAR AL PLATEAU DIVERA.

*Critic un cîmpan an anson er purgator, o
e' honien sicour outoup, Ase o fischerys
dewp e per fechon ee' h' cîmpan o sicour.*

Var ton : *Ja den a vreo ger enet?*

Clui, tud devot ho pet memor
Eus an Anaon er purgator;
Clévit ar c'hri hac ar c'hleñven
A reont eus a greis ar flammou,
Eleac'h ma c'haoint o c'houles
Sicour diguenec'h eyellen.

O ma oullac'h petra souffromp,
Ho pe talz a druez ouzoump ;
Anduri a reomp un toernant.

A dremen hoc'h ententamant :

Sionas ! hon dilezel a rit ;

En han-Deuc hor siccourt.

- Tourmancheou an oll Verzerien

Ha re an oll torfetoerien

Zo evet plijadurezion

En comparèson d'or poanion.

O vera en tan o terti,

E languissomp gant an annui,

Ha-gant un desir ar brassa.

Eus hon Deuc du jouissa.

C'hui mignonet, ha c'hai qerent,

Eugale, a garemp qement,

Allas ! ho pet onzomp truez,

Ha selhout ouz hor meuez.

C'houi so el laoupediguez,

Ha al so en tristidiguez ;

C'houi-gaemer hoc'h examancheou

En dra ma omp-ni en tourmancheou.

Penaus esoc'h-u qeu ingrat

Da lezel ho Mam hac ho Tad

Qeit anzer en tan da geias ;

Hep laest ho poan d'o zenna.

Ho predeur omp, ho c'hoarezet,

Ho qerent hac ho mignonet :

Gil e zomp memproù d'or Zalver,

Grit trogarez en hor c'hénver.

Sionas ! hon dilezel a rit, en han-Deuc hor siccourt.

Roit evidomp alusennou ,
Yunit ha grit forz pedennou ,
Tostait qu' ar Gommunion
Goude ur guir Gôresion.

Livrit-goude ho repa ,
Ha pa zen ar c'hleier ar glas ,
Ha pa dremenit an Ilis ,
Ur *Pater* pe *De profundis*.

Ne deus moyen q'en puissant
D'on delivra en un instant ,
Evel ma zen an Offeren :
Ofrit-y d'hor mestr souverain.
Souvenez ! bon dilezet a rit ,
En bon-Dieu her steacrit.

Peden erit an Amon vad da bep parit.

Pliget gueneoc'h , Antoun Jesus ,
Pa zoug'h meurbet trugareus ,
Delivra-dre ho Pasion
An Amon vad eus o frison ;
Roit dezo en ho parados
Un eternite a repos.

Evellec bezet gêt.



 JESUS, MARIA.

ME a invogo gant respet an Hanvou douc-mâ gent consquet ha pa sifanin, hac alies epad an deiz en detestation, en dangeriou hac en artiel ar maro. Doue a rei din ar c'hraç ma vero Jesus ha Mari diveta comrou a brenoncia hac a c'henou hac a galen en estrenalc-se. An Aerevent a deac'h ouz ar brenonciation devut eus an Hanvou sacre-mâ. En detestation eus ar Sperejou milliguet-se, hac en protestation penaos e fell deomp apparchantout antieramant eus Jesus ha Mari, leveromp brema eus a greis hor c'halon :

Bevet JESUS ha MARI em c'halon da bep tra,
 Ma ho ingulin bepet em buez, em maro.



SANTIMANT



SANTIDANT A HUMILITE.

O Doue galloudus! carguet a lealdet,
 Hoc'h oil bijadur eo heza droug mad bepret;
 Mes pees va lec'hejou ain v'ev' qer spouronus,
 Va c'halon zo stanquet gant ur glas qem euzus,
 Daoust d'oc'h oil mardiez, a'om pardons bigen
 Anes dont d'offensi ho justie souveren.
 Ia, ô va Zalc'her! beader va lec'hejou
 Na liz ganeoc'h nemet ar choas a supplicou;
 Hoc'h lantret ive a dle en em oppos
 Da laret va eue da goust bigen repos;
 Hae ho touder menes, a c'hartec, a souch din,
 Goude va oil grimou, allas! ma perissin.
 Constantit ho teotr, pa zé deoc'h glorius,
 C'houl dle en em ollag eus va daelou euzus;
 Stringit ho eurunou var ur pec'her ingrat,
 Zo bet ouzoc'h qer cris, ô Doue just ha mad!
 Var hennou vadaoulin, humblasant, va Zalc'her,
 E recevia gant joa ar boues eus ho c'olre.
 Mes pelec'h ec'h alfo hac ho tan hac ho fogitr
 Coneza da rente oil qement a so-e poultre,
 { Daoust d'ho pegale vad gant ar spont ren-
 tet trist }.
 Na vez oil gabet eus a leoad Jesus-Christ?

REGLEN A GUNDU

EVIT AN DUD DIVAR AR MEAS.

Evit peb Derez.

1°. Savit ens ho quelo, e qement a ma
 Sello, da un heur' reglet, evel ma
 c'hoarfe da . . . heur, hac observit er-
 fat ar pez hon eus récomandet en *De-
 rez Mad*, evitar zével hac ar c'housqet.

2°. Grît qerqentho peden eus ar min-
 tin, hervez ar féçon hon eus merqet er
 memes levr.

3°. Goude-se, lennit ur veditation
 bonac, pe ur bajen hepgen ens a *Ze-
 veriou ar C'hristen*, pe da vlass ul ligern
 bonac hepgen, m'ar doe'h preset, en
 ur gomideri hac o refléchissa erfat var ar
 pez a lennit; ha sougit mad er pez o pezo
 lennet, evit en em occupi erfat anez
 epad an deiz.

4°. Assistit en oferen santel, e qement
 ha ma Elliot, hac heuillit evit se ar féçon
 a zo merqet donc'h en *Derez Mad*.

5°. Evit al labour, heuillit ive ar pez a
 zomercqet var an artiel-se en *Derez Mad*.

6°. Var creiz an deiz, implijit un aoter cart-beur, pe ur moment benac da ober un examin var ho cunda abaoe ar mintin lere neuze. Remerqit erlat ha e'hai a'en doe'h qet queret en do-foujou da bere e soc'h ar muia sujet, evel a c'hoarvez al leon-douet, an impaciontet, ar vedianq, etc.

7°. Erit ar repazion, observit ar peñ a zo merqet en *Devez Mod*.

8°. Mar qemerit ur recreation benac, ma rit da velet en amezec benac, dalc'hit erlat en tout ar moderation, an dervadigaer, an honesti; ar charite a die bevil laouenidigaer ar gistenien. Mar en em rejoissit, eo vev hepret en Doue. Dreist oll, na gellit qet ar gvel eus e bresanq divin, ebar an occasionou dangerous.

9°. D'an abardaez, mar oc'h eus amzer, en em denuit en un aindret tranquil benac, e pelloc'h ec'h allot antren bep distraction en ha coustianq, evit ober al lectur spirituel en ul levr mad benac, evel a c'hoarfe e Buez ar Zent, en Deverion ar Christen, en Imitation, en Devez mad, e Mellezeur ar galonou, etc. Observit ar peñ a zo merqet evit al lectur

spirituel en *Dreuz Mad.*

10°. Bisâtit ur vech benac ar Sacramant Santel, mar oc'h eus amzer; eno e eomsoz ouz Doue eus ar pezh oc'h inter ar muya, gant devotioñ ha simplicité. Gueñt ar pezh a zo merget var ze en *Dreuz Mad.*

11°. Recitit un dijenec benac eus ho chapelet, hervez ma ho pezo amzer; ha gementse gant reflexion, hâç en ur vedita var ur mister benac.

12°. Mar beillit eus an nos en ho ty, pe e ty re all, bezit sonch da observi ar pezh hon eus recommandet diarañc evit ar recreationou hac ar visitou. Ur mad bras a vez, hac ur remed mad evit tec'hel eus a abusou an novision, da ober enno ul lectur a zevotion e commun.

13°. Achuit ho tervez dre ar pedenou eus an nos e commun, en ho famill, pe en ur goumpagnonez christen e pelini ho pezh tremenet an novez, ha grit ar heden-se evel ma zo merget en *Dreuz Mad.*

14°. Anfin, antreit en ho quele a repos gant ar sonjessonou hac ar zanti-manchou pere a zo merget hac a galot

en *Derez Mad*, ha goudc-se, en em reposit en Doue, en eur obseury, dre rapport d'ar c'henusquet, ar peñ a go nussket er meunas leyr.

Bezit, e qement ha ma eilet, hoc'h heurion reglet evit mont da gousket, couls hac evit qemer ho repasion hps evit hoc'h oll actionou.

Exit bep Sizup.

Observit erlat ar peñ a zo merges evit santification ar Zuliqu hac ar Gouellion, deist qñ dec rapport d'an examin eus ar fantou pere a eilet bezp coumetet eped ar xizun, gant an examin a eus mad, evit o eila er xizun varlerc'h.

En em instruit eus ar yunion hac eus an abstinançou, evit en em goulforai dezp, nemet ur rison legitim, benac a xizpasse ac'hanoc'h eus a gremantac. En em instrit eus a un dra benac d'ar guener, evit enori Passion hac Zolver J. C.

Exit peb Mps.

1°. Ar c'henla derres, pe ar c'henla sul eus a bep mis, en em negere e lec'h ar peñ hot, hac ebarz praticou ar verc'as. Evit se, examinait ar fantou principal o pezo grêt, pehini eo hot eust dominai;

remetqit an occasionou pere o defo grêt deoc'h coeza euno. En em hroposit fermant d'o evitout, da hntica ar vertes control dezo, pe vertuziou all, evel a e'hoarie an douçder, ar haciantet, ha da ober hoc'h oll actionou gant muioe'h a berfection.

2°. Choasit ur zant eus ar mis, p'hind a eac'fet en ur fêçon particulier, pe pe-dit ho cêvessour d'o choas deoc'h.

3°. Tostait gant ur respet vras eus ar Sacramant a Bînigen hac eusa Sacramant an Aoter, ma cav ho cêvessour disposet mad aoualc'h ac'hanoc'h evit se.

4°. Erit tremen santelamant hep mis, e ve a propos qemer un derves evit en em brepari d'ar maro. En deiz-se e refot reflexionou particulier var ar maro glenn a refot un d'fa henac a zigasc sonch deoc'h eus a se, pere a gnefet en *Deveriou ar C'risten*, en ur sonjal erfat e zoc'h arnet er moment diveza-se ebars ho quele a varo, hac encernet gant an d'ed pere oc'h asisto er passach terruh-se; pe lennit ur veditation touchant henac var ar sujet-se, ouz en em representi al lincol, an arthod, ar bez, ar breiadar, ar poultr, ar

jujant, ar resurrection, pere-a zo ar
suñton, etc. Gwelit hac ho consolaç on
reproch deoc'h netra, ur gôvession fall
benac darepari : laqiteves made gement-
se, dre un exainio, mar deo successer.
Reglit ivez hoc'h alleraon temporel, ma
ne deo qet dija grêt se. E fin an dervet,
en em recommandit specialmant d'ar
Verc'hes, d'hoc'h El mad, d'ho Patrou,
da Sant Joseph, patron ar re prest da
vervel, evit obten ur maron mad dre o in-
tercession ; hac achuit en ur goasqat en
Doue, o lavarat gant Jesus var ar Groaz :
Fa Zad, me a laqit ar re etre ho taomarn.

Erit bep Blavez.

1^{re}. Choasit un dervet benac d'en em
denna a gostez, hac evit beza hoc'h-unan
gant ho coustianç, evit sonjal en aller bras
ho silvidiguez ; dre exempl. da zeizio
Nedelec, da Basq pe d'ar Pentecost. Neu-
ze e refot ur reru eus ho côvessionon
ar bloas. En em devezit a refot en teg'h
eus ho tefant dominant, ebars er pratie
ar vertuz, oas en em broposi da dremen
guelloc'h ar blavez goude, en ur ranfer-
mi ho resolutionou eus an oll mision e-
bars er reru geeral-se, hac ouz en em

brepari muioc'h particulieramant d'ar maro, pehini a ell arc'hoat ganeoc'h hed ar bloas.

2^e. Da reiz a vloas eus ho padiziant, nevezait ar bromessaou eus anezàn; hac evit se sougit erlat var ar mad-oberou eus en ho crouidiguez, eus ho conservation, demeus a c'hraç ar vadiziant, ha trugarecait Doue eus a gñementse.

Considerit ar bromessaou oc'h eus grêt er Vadiziant; gaelit ar peiz oc'h eus manget er bromessaou-se; nevezait an angajamantoù sac'et-se, an Aetou a Feiz a veze exijet ouzoc'h dre bromessa ho paeren hac ho maeronez, gant ur guir dezir da veza hepret fidel dero, ha goulennit ar c'hraç eus a guement-se digant Doue. Ober a refot erlat eñves ha communia en dervet-se, mar eay ho cōvessour a propos gement-se.

Chetu aze ar peiz a maus soujeta-tes important da dracideoc'h evit reglenn ho condu. Echuis rân eus oc'h exorid da veza fidel da se all; hac-on ur sonhetl gant S. Paul, ar peoc'h hac ar misericord var gement hñi a observo ablen sañci hac ar reglamantoù-se.

CHRISTEN HA CHRISTENES.

CHRISTEN HA CHRISTENES,

Songit erfat oc'h er hîrio :

UN Doue da c'hlorisa,
 Ur Jean Christ da iulsa,
 An oll Ales da beori,
 Ar Verches, ar Zant da bedi;
 Un ene da burla,
 Hac ur c'harf da vertisa,
 Nomb e vertusou da c'houlou,
 Fas her fusten ober pialou,
 Eus baradus da veritour,
 Hac un iheri da evitout,
 Un eternite da sonch enni,
 Hac un amser da venagi,
 Un veras da edina,
 Ur bed ep antier da douja,
 Drouc-speredou da goubati,
 Pasidennou da taverdi,
 Ha goude se soull ar mare,
 Hac ur varn, skous, peell gara.

*Christen ha Christenes, songit en ha
 festerou direza, ha ha bec'hfoi janga.*

F I N.

T A U L E N

EUS AR FEZ SO RANFERNET EL LEVR-MA.

<i>F. Xerciz ar C'hristen,</i>	pages	3.
<i>Pa lection d'ouc'h an ar.</i>		12.
<i>Pa lection vit esata en Ofren,</i>		20.
<i>Pa lection evi ar L'aveu hac ar Com.</i>		35.
<i>Ar vic Joustet a recevas ar Ferc'hes,</i>		47.
<i>Ar vic Joustet a bere e joia ar Ferc'h,</i>		49.
<i>Of e an Duas hac a Curanen ar Ferc'h,</i>		53.
<i>Of e bian Sant Joseph,</i>		60.
<i>Lil'ation Sant Jo eph,</i>		63.
<i>Lil'ation Santez Anni,</i>		67.
<i>Ar veiz Salin a biniyen,</i>		71.
<i>Lil'ation ar Bent,</i>		82.
<i>Canepren ar Zal,</i>		89.
<i>Ar C'hroustion,</i>		95.
<i>Relicous d'ar Ferc'hes,</i>		102.
<i>Pympou ar bleaz,</i>		107.
<i>Gloria in excelsis Deo,</i>		126.
<i>Credo in omnia Deus,</i>		127.
<i>Stabat Mater,</i>		139.
<i>Gonapren ar Ferc'hes,</i>		172.
<i>Peden a enep ar Focen, etc.,</i>		176.
<i>Antimen de S. Sebastian,</i>		178.
<i>Antimen de S. Roch,</i>		179.
<i>Pedennoù evi ar zizan,</i>		180.
<i>Peden d'ar Ferc'hes. Ousezo te,</i>		140.
<i>Palin an tréant d'evet,</i>		149.

<i>Ar pender Orison a Zantez Brigida,</i>	154.
<i>Pedennon var ar Bannion,</i>	155.
<i>Glac'har ar Ferc'hes ar bara ar Grou,</i>	170.
<i>Patrion hon Antrou J. C.,</i>	173.
<i>Ar seiz gwer a bremon ar Jem ar Grou,</i>	191.
<i>Cantic ar pemp Gouli,</i>	195.
<i>An Devotion d'ar pemp Gouli,</i>	197.
<i>An ene deuit e troid ar Crucif,</i>	199.
<i>Da C'houli an Dorn dec,</i>	201.
<i>Da C'houli an Dorn-cler,</i>	203.
<i>Da C'houli an Troad dec,</i>	205.
<i>Da C'houli an Troad-cler,</i>	207.
<i>Da C'houli an C'hostes sac,</i>	209.
<i>Pigon da lavar ar Bactra,</i>	211.
<i>Mysterion a Ioa,</i>	212.
<i>Mysterion a Gwenn,</i>	215.
<i>Mysterion a C'Alour,</i>	217.
<i>Orison evit ar greges vrez,</i>	219.
<i>Litanion an Al Gardien,</i>	220.
<i>Litanion ar Sperr-Santel,</i>	223.
<i>Litanion ar Famill Santel a Jem,</i>	227.
<i>Peden a behini ar dud elen, etc.,</i>	230.
<i>Act a Resignation da volente Doue,</i>	231.
<i>Evil Salud ar Sacramant,</i>	232.
<i>Peden evit goulen benediction ar Sacr.,</i>	235.
<i>Peden diroc ar Sacramant santel,</i>	236.
<i>Pater ar Jandicere,</i>	238.
<i>Orisonnigou adreñt d'ar Ferc'hes,</i>	241.
<i>Litanion ar Broullang,</i>	242.
<i>Cantic hac Orisonn var ar Bannion,</i>	247.
<i>Action a c'haq gwer an ofren,</i>	249.
<i>Devotion particulier d'ar Ferc'hes,</i>	254.
<i>Cantic d'ar Ferc'hes evit an Annon,</i>	273.

<i>Te Deum ,</i>	274
<i>Reglament a nuz ,</i>	276
<i>Amand exorabili da I. C. et S. an Auler ,</i>	283
<i>Cantico var an Acton principala ,</i>	286
<i>Canticoa var an Ore an-migos devot ,</i>	290
<i>Peden da Galor Jesus ha Mari ,</i>	296
<i>Peden evil hor Famill ,</i>	297
<i>Peden evil mudoa an donar ,</i>	299
<i>Peden gorda an rãst ,</i>	300
<i>Peden a corp or Curus ,</i>	302
<i>Litanion ar Mable Jesus ,</i>	303
<i>Litanion Calon sacz Jesus ,</i>	308
<i>Litanion Calon sacz Mari ,</i>	311
<i>Litanion Santes Angel ,</i>	313
<i>Act a Drugarez evil ar Padiziant ,</i>	317

PEDENNOE EVIT GOELLIOE AR TERC'IES.

<i>Peden evil Gouel ar Purification ,</i>	319
<i>Peden evil Gouel an Annunciation ,</i>	321
<i>Peden evil Gouel ar Visitation ,</i>	323
<i>Peden evil Gouel an Assumption ,</i>	325
<i>Peden evil Gouel an Nativité ,</i>	327
<i>Peden evil Gouel ar Presentation ,</i>	330
<i>Peden evil Gouel ar Conception ,</i>	331
<i>An Droption d'an Anna ,</i>	333
<i>Jesus , Maria ,</i>	336
<i>Santiment a humili'e ,</i>	337
<i>Regles a gorda evil an dad-divar ar meaz ,</i>	338
<i>Christen ha Christenes ,</i>	345

F I N.







891.680948

I

